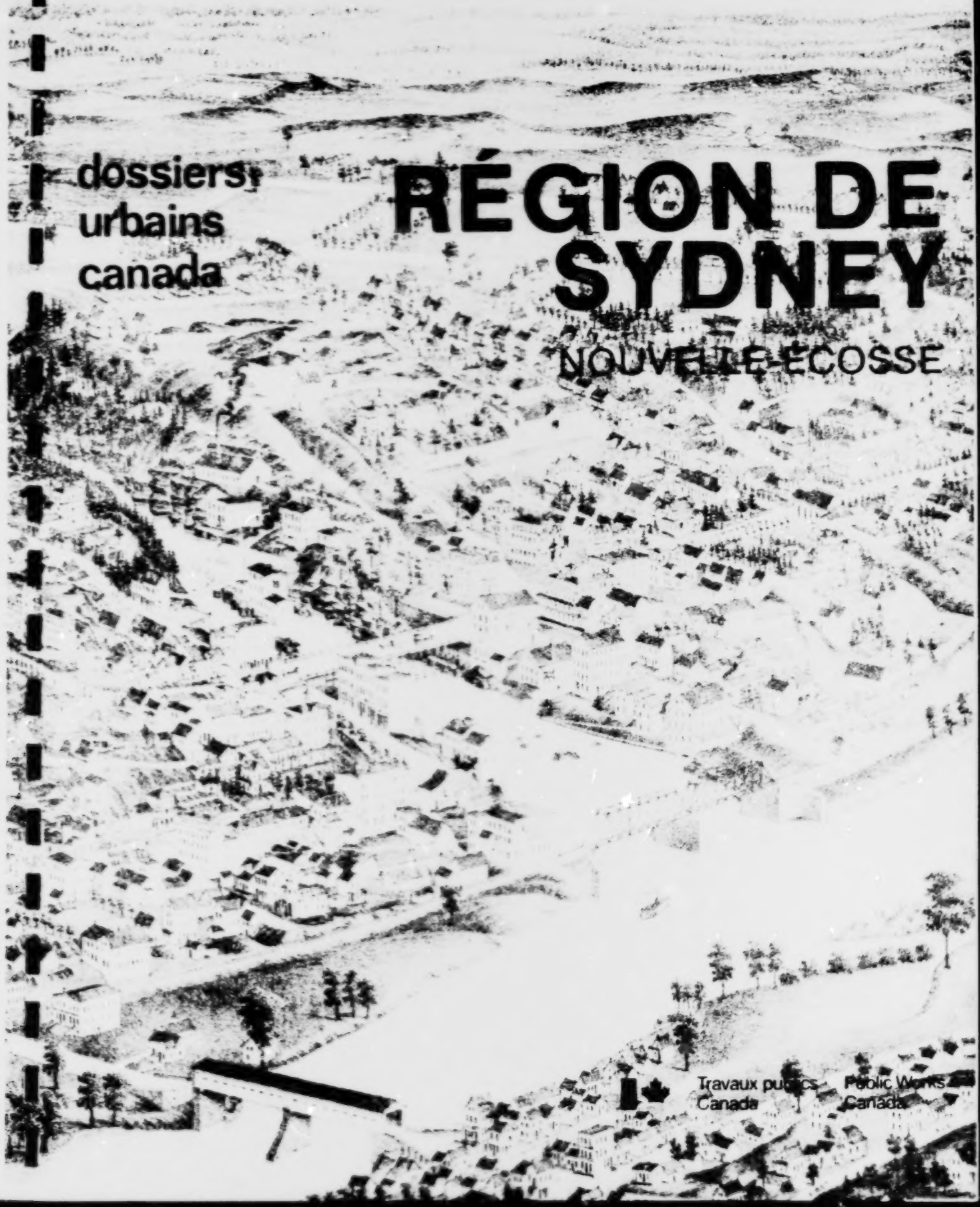
dossiers urbains canada

RÉGION DE SYDNEY

NOUVELLE-ÉCOSSE



Travaux publics Canada
Public Works Canada

dossiers
urbains
canada

RÉGION DE SYDNEY

NOUVELLE-ÉCOSSE

PRÉPARÉ PAR
TRAVAUX PUBLICS CANADA
DIRECTION DES SERVICES DE L'IMMOBILIER

Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1983
Nº de cat.: W67-1/42-1983F
ISBN 0-662-91888-6

OTTAWA 1983

AVANT-PROPOS

Au nom du Comité consultatif du Conseil du Trésor sur la gestion foncière fédérale, la Direction de l'aménagement immobilier de Travaux publics Canada exécute le programme "Dossiers urbains Canada" afin d'aider à la mise en oeuvre de la politique relative à la gestion foncière fédérale, approuvée par le Cabinet en 1973. Le principe fondamental de cette politique est de gérer la propriété foncière fédérale de façon à allier la prestation efficace des services gouvernementaux à la réalisation d'objectifs sociaux, économiques et environnementaux de nature plus générale.

Dans le but de faciliter l'application de cette politique, le programme permanent de "Dossiers urbains Canada" analyse de façon systématique les propriétés de l'administration fédérale dans certaines régions du Canada. En plus de dresser la cartographie des propriétés fédérales dans chacune des régions à l'étude, chaque dossier comprend un profil urbain où sont présentés certains indicateurs et renseignements touchant le milieu social, l'économie et l'environnement, ainsi que les tendances pouvant avoir des répercussions sur la gestion foncière fédérale. Une énumération des objectifs de planification foncière des divers paliers gouvernementaux complète le profil urbain. Après une description générale des caractéristiques globales de la présence fédérale, chaque propriété fait l'objet d'un examen dans son contexte particulier.

Travaux publics Canada tient à remercier les membres du Comité consultatif et les autres ministères fédéraux qui ont participé activement au programme "Dossiers urbains Canada", notamment Environnement Canada qui fournit des renseignements techniques en matière d'environnement. Nous remercions tout spécialement les ministères provinciaux, les organismes municipaux et les associations privées qui ont fourni les renseignements et les données indispensables à la rédaction de chacun des rapports. Nous remercions également Archives publiques Canada pour l'illustration de la couverture qui provient d'une exposition de cartes panoramiques, "Vues à vol d'oiseau des villes canadiennes" (Sherbrooke).

Tous les renseignements reliés aux propriétés fédérales contenues dans ce dossier sont basés sur des données fournies par les divers ministères et organismes fédéraux et sont les plus récentes disponibles au moment de la recherche qui fut effectuée de janvier à mars 1981. Une mise à jour concernant les propriétés a été faite en juin 1982.

TABLE DES MATIÈRES

		PAGE
AVANT-PROPOS		
TABLE DES MATIÈRES		ii
LISTE DES ILLUSTRATIONS		vi
SOMMAIRE		vii
1.0	INTRODUCTION	2
2.0	PROFIL RÉGIONAL	4
2.1	POPULATION	4
2.2	CONTEXTE ÉCONOMIQUE	5
2.3	STRUCTURE GÉNÉRALE	8
2.3.1	Structure générale	8
2.3.2	Transports	8
2.3.3	Secteur commercial	9
2.3.4	Secteur industriel	10
2.4	ENVIRONNEMENT	11
3.0	PROFIL URBAIN DE SYDNEY	14
3.1	POPULATION	14
3.2	CONTEXTE ÉCONOMIQUE	14
3.3	STRUCTURE URBAINE	15
3.3.1	Structure générale	15
3.3.2	Transports	16
3.3.3	Secteur commercial	16
3.3.4	Secteur industriel	17
3.3.5	Secteur du logement	18
4.0	PROFIL URBAIN DE NORTH SYDNEY	20
4.1	POPULATION	20
4.2	CONTEXTE ÉCONOMIQUE	20
4.3	STRUCTURE URBAINE	20
4.3.1	Structure générale	20
4.3.2	Transports	21
4.3.3	Secteur commercial	21
4.3.4	Secteur industriel	22
4.3.5	Secteur du logement	22
5.0	PROFIL URBAIN DE GLACE BAY	24
5.1	POPULATION	24
5.2	CONTEXTE ÉCONOMIQUE	24
5.3	STRUCTURE URBAINE	24
5.3.1	Structure générale	24
5.3.2	Transports	25
5.3.3	Secteur commercial	25
5.3.4	Secteur industriel	25
5.3.5	Secteur du logement	26

TABLE DES MATIÈRES

				PAGE
6.0	**PROFIL URBAIN DE SYDNEY MINES**			28
6.1	POPULATION			28
6.2	CONTEXTE ÉCONOMIQUE			28
6.3	STRUCTURE URBAINE			28
6.3.1	Structure générale			28
6.3.2	Transports			29
6.3.3	Secteur commercial			29
6.3.4	Secteur industriel			29
6.3.5	Secteur du logement			29
7.0	**OBJECTIFS DES DIVERSES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES CONCERNANT L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET QUESTIONS D'INTÉRÊT RÉGIONAL**			30
7.1	OBJECTIFS LOCAUX			30
7.2	OBJECTIFS RÉGIONAUX			35
7.3	OBJECTIFS PROVINCIAUX			35
7.4	OBJECTIFS FÉDÉRAUX			38
7.5	QUESTIONS D'INTÉRÊT RÉGIONAL			40
8.0	**PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES**			42
8.1	CARACTÉRISTIQUES DES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES			42
8.2	DESCRIPTION DES PROPRIÉTÉS			
* 8.2.1	SCP	Édifice fédéral de Bras d'Or		48
* 8.2.2	SCP	Bureau de poste de Florence		50
* 8.2.3	SCP	Édifice fédéral de Sydney Mines		52
8.2.4	TC	Quai fédéral, North Sydney		54
8.2.5	TC	Terminal portuaire et entrepôt de douane, North Sydney		56
* 8.2.6	SCP	Édifice fédéral de North Sydney		58
8.2.7	MDN	Locaux militaires, North Sydney		60
8.2.8	MDN	Terrain vacant, Point Edward		62
8.2.9	TC	Collège de la Garde côtière canadienne, Point Edward		64
8.2.10	R-C	Émetteur, chemin Barren		66
8.2.11	R-C	Émetteur de télévision CBIT, Sydney		68
8.2.12	TC	Radioborne extérieure, piste 07, aéroport de Sydney		70
8.2.13	MDN	Champ de tir de Sydney		72
8.2.14	GRC	Résidence familiale, Sydney		74
8.2.15	GRC	Quartier général de la sous-division, Sydney		76
8.2.16	R-C	Studios de radio et de télévision, Sydney		78
8.2.17	TPC	Édifice de la CMEIC, Sydney		80

* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 faisant suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes (16 octobre 1981) les propriétés ont été transférées de TPC à la SCP.

TABLE DES MATIÈRES

				PAGE
	8.2.18	TPC	Édifice fédéral, Sydney	82
	8.2.19	TPC	Quai et approche, Sydney	84
	8.2.20	SBSC	Clinique de Sydney, Sydney	86
	8.2.21	MDN	Station des Forces canadiennes, Victoria Park, Sydney	88
*	8.2.22	SCP	Bureau de poste de Whitney Pier	90
	8.2.23	TC	Lot de grève du port de Sydney	92
	8.2.24	MDN	Station des Forces canadiennes, Sydney	94
	8.2.25	TC	Émetteur, Sydney	96
	8.2.26	GRC	Station de radio-répéteur, Sydney	98
*	8.2.27	SCP	Bureau de poste de New Victoria	100
	8.2.28	TC	Phare de Low Point	102
*	8.2.29	SCP	Édifice fédéral de New Waterford	104
	8.2.30	TC	Radioborne extérieure, aéroport de Sydney	106
*	8.2.31	SCP	Édifice fédéral de Dominion	108
	8.2.32	TC	Radioborne d'alignement arrière, aéroport de Sydney	110
	8.2.33	MDN	Manège militaire du chemin Sterling, Glace Bay	112
*	8.2.34	SCP	Édifice fédéral de Glace Bay	114
	8.2.35	GRC	Détachement de Glace Bay	116
	8.2.36	EACL	Usine d'eau lourde, Glace Bay	118
*	8.2.37	SCP	Bureau de poste de Reserve Mines	120
	8.2.38	TC	Radioborne intermédiaire, piste 07-25, aéroport de Sydney	122
	8.2.39	TC	Aéroport de Sydney, Sydney	124
	8.2.40	TC	Radioborne intermédiaire, aéroport de Sydney	127
	8.2.41	TC	Émetteur, Port Caledonia	129
*	8.2.42	SCP	Bureau de poste de Donkin	131
	8.2.43	TC	Terrain - station de radiocommunication maritime, Donkin	133
	8.2.44	TC	Phare de l'Île Flint, Northern Head	135
*	8.2.45	SCP	Bureau de poste de Port Morien	137
		TC	AIDES À LA NAVIGATION MARITIME	140
	8.2.46	TC	Radiophares de Sydney, Bras nord-ouest, Port de Sydney a. Phare avant b. Phare arrière	
	8.2.47	TC	Phare de la barre de Sydney, Port de Sydney	
	8.2.48	TC	Radiophares de Little Bras d'Or (avant-port) a. Phare avant b. Phare arrière	

* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 faisant suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes (16 octobre 1981) les propriétés ont été transférées de TPC à la SCP.

TABLE DES MATIÈRES

			PAGE
8.2.49	TC	Radiophares de Little Bras d'Or (arrière-port) a. Phare avant b. Phare arrière	
8.2.50	TC	Radiophare arrière de Glace Bay	
	MPO-PPB	**PORTS POUR PETITS BATEAUX**	143
8.2.51	MPO-PPB	Alder Point	
8.2.52	MPO-PPB	Oyster Creek, Little Bras d'Or	
8.2.53	MPO-PPB	Ballast Grounds, North Sydney	
8.2.54	MPO-PPB	New Waterford	
8.2.55	MPO-PPB	Glace Bay	
8.2.56	MPO-PPB	Port Morien	
8.2.57	MPO-PPB	Mira Gut	
	TPC	**PROPRIÉTÉS RELIÉES À DES ACTIVITÉS MARITIMES**	147
8.2.58	TPC	Quai et chemin d'accès, McReadyville	
8.2.59	TPC	Brise-lames, Indian Beach, Sydney	
8.2.60	TPC	Quai de débarquement - produits finis, Sydney	
8.2.61	TPC	Brise-lames et chemin d'accès, Barre Sud, Sydney	
8.2.62	TPC	Chemin d'accès au brise-lames, Barre Sud, Sydney	
8.2.63	TPC	Chemin d'accès au quai, Point Edward	
8.2.64	TPC	Quai de Swivel Point, Sydney Mines	
8.2.65	TPC	Lloyds Cove, Sydney Mines	
8.2.66	TPC	Quai public, Barrington Cove, Sydney Mines	
8.2.67	TPC	Quai et chemin d'accès, Westmount North	
8.2.68	TPC	Quai et chemin d'accès, Westmount South	
8.2.69	TPC	Quai, Whitney Pier, Sydney	
8.2.70	TPC	Quai et chemin d'accès, île Round, Baie de Mira	
	EC-PC	**PARCS CANADA: LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX**	149
8.2.71	EC-PC	Les Sieurs de la Boularderie, Alder Point	
8.2.72	EC-PC	Câble télégraphique sous-marin entre le Cap-Breton et Terre-Neuve, North Sydney	
8.2.73	EC-PC	Sir John George Bourinot Joseph Frederick Wallet des Barres, Sydney	
8.2.74	EC-PC	Premier échange de messages par TSF à travers l'Atlantique, Glace Bay	
8.2.75	EC-PC	Industrie houillère du Canada, Port Morien	

TABLE DES MATIÈRES

			PAGE
	CN	**GARE MARITIME**	151
8.2.76	CN	Gare maritime, North Sydney	

ANNEXES

A	GLOSSAIRE	152
B	LISTE DES ABRÉVIATIONS	154
C	LISTE DES DOSSIERS URBAINS DÉJÀ PUBLIÉS	155

LISTE DES TABLEAUX, CARTES ET ILLUSTRATIONS

TABLEAUX

Tableau 1	Population - Comté de Cap-Breton, 1961-1986	4
Tableau 2	Population du secteur d'étude de Sydney	4
Tableau 3	Population active par industrie	7
Tableau 4	Secteur d'étude de Sydney, usines comptant 100 employés ou plus	10
Tableau 5	Ventilation des logements selon le type de construction, en %, 1976 (Sydney)	18
Tableau 6	Sommaire des biens-fonds dans le secteur d'étude de Sydney, par ministère et organisme	42
Tableau 7	Sommaire des ministères fédéraux occupant de l'espace dans les propriétés fédérales ou dans de l'espace loué	43

CARTES ET ILLUSTRATIONS

Sydney (Nouvelle-Écosse)	1
Secteur d'étude	3
Sydney	13
North Sydney	19
Glace Bay	23
Sydney Mines	27
Cartes individuelles des propriétés fédérales	48-150
TC Aides à la navigation maritime	139
MPO-PPB Ports pour petits bateaux	141
TPC Propriétés reliées à des activités maritimes	144
Carte des propriétés fédérales de Sydney	Fin du rapport

SOMMAIRE

Le secteur de référence du dossier urbain de Sydney est situé dans la partie nord-est de la Nouvelle-Écosse, dans l'île du Cap-Breton. Il recouvre une superficie de 598,5 km^2 et en 1976, il comptait une population de 112 145 habitants.

Sydney est un port de mer et un centre régional d'activité commerciale. L'exploitation des gisements houillers et la fabrication de l'acier sont les principales branches d'activité économique dans le secteur d'étude. Dans le comté du Cap-Breton, entre 1961 et 1976, la population a diminué en moyenne de 0,2 pour cent par année. Le secteur des services emploie le plus grand nombre de personnes dans le comté du Cap-Breton; il englobe le domaine de l'enseignement, les services de la santé et les services personnels.

En ce qui a trait à l'aménagement du territoire, les gouvernements locaux s'intéressent aux questions municipales et la seule coordination régionale est celle qu'assurent les organismes provinciaux et la Société de développement du Cap-Breton qui est financée par le gouvernement fédéral. L'accent est mis sur le maintien des centres traditionnels des affaires comme centres d'activité commerciale et administrative. Dans l'aménagement des terrains, le remplissage des zones déjà désignées est préféré à la modification du zonage.

Les gouvernements fédéral et provincial appuient les objectifs municipaux par le truchement d'ententes sur le financement de Programmes d'amélioration des quartiers (PAQ) et de Programmes d'aide à la remise en état des logements (PAREL).

* Depuis ce temps 4.2.8 a été vendu à la Société de développement du Cap-Breton (18 août 1982)

SYDNEY

LOCATION MAP—CARTE DE LOCALISATION

SCALE/ÉCHELLE 1:2,715,428

1.0 INTRODUCTION

1.1 DÉLIMITATION DU SECTEUR D'ÉTUDE

Tout le secteur de référence du dossier urbain de Sydney est situé à l'intérieur du comté du Cap-Breton dans l'île du Cap-Breton. Il se trouve à l'extrémité nord-est de la province de la Nouvelle-Écosse, à 432 km de Halifax par la route.

Le secteur d'étude est souvent appelé la région industrielle du Cap-Breton. Il présente la forme d'un croissant de 35 km de long, qui comprend des centres urbains étroitement reliés à l'exploitation des gisements houillers et qui entoure les deux ports naturels de la région, - celui de Sydney et celui de Glace Bay.

Le secteur d'étude recouvre 598,6 km^2 et en 1976, il comptait une population totale de 112 145 habitants.

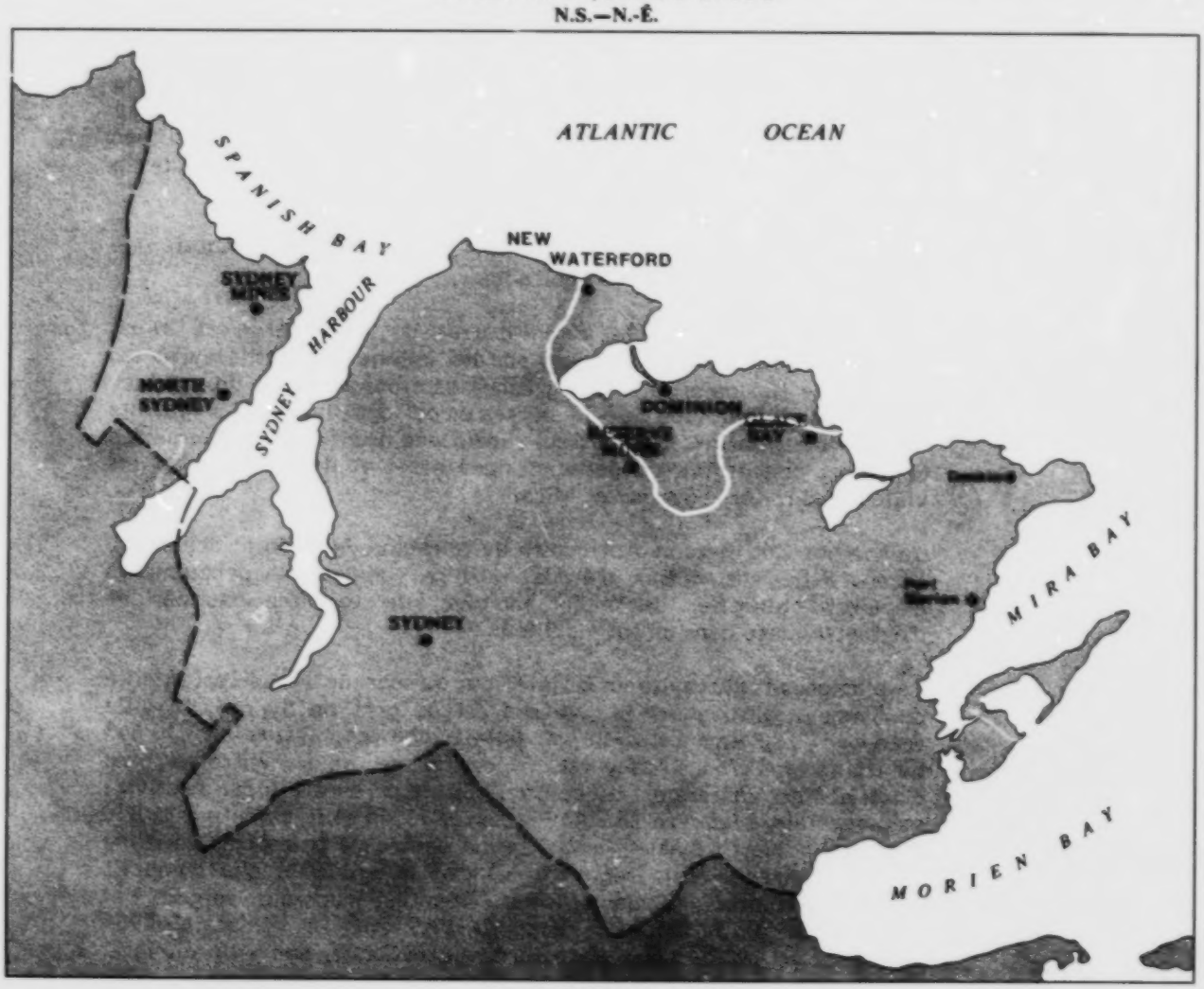
Il englobe une partie des basses-terres du Cap-Breton et il est délimité au sud et au sud-ouest par les collines de East Bay et les collines de Boisdale. La topographie est marquée par des saillies atteignant une altitude de 180 mètres et par des plaines de sédiments glaciaires et marins. Le sous-sol recèle des gisements houillers. Le relief est orienté du sud-ouest au nord-ouest et il est coupé par les vallées des rivières Sydney et Mira.

Le secteur Cap-Breton-Antigonish de la région de la Forêt acadienne recouvre tout le secteur d'étude et il se compose de peuplements d'épinette blanche, de sapin baumier, de peuplier baumier et d'épinette noire dans un sol mouilleux.

Le plus grand centre urbain à l'intérieur du secteur d'étude est la ville de Sydney. Située sur la rive sud-est du port de Sydney, la ville recouvre 16,6 km^2 et elle comptait une population de 30 645 habitants en 1976. Sydney est un port de mer et un centre régional d'activité commerciale. Glace Bay, qui est un centre local d'activité commerciale, recouvre 23,2 km^2 et en 1976, la ville comptait 21 836 habitants. North Sydney est un grand centre de transport maritime et ferroviaire; la ville recouvre 5,4 km^2 et en 1976, elle comptait 8 319 habitants. Sydney Mines, dont l'économie repose sur l'extraction de la houille, recouvre 11,9 km^2 et comptait 8 965 habitants en 1976. New Waterford, qui est aussi une ville minière, recouvre 5,3 km^2 et avait une population de 9 579 habitants en 1976. Dominion est une autre ville minière qui recouvre 5,6 km^2 et qui comptait 2 879 habitants en 1976. Le secteur d'étude comprend également plusieurs petites agglomérations: Mira, Port Morien, Donkin, Reserve Mines, Scotchtown, Gardiner Mines, New Victoria, Westmount, Florence et Bras d'Or.

L'exploitation des gisements houillers et la fabrication de l'acier sont les principales branches d'activité économique du secteur d'étude. Plusieurs petites usines fabriquent des produits finis et l'industrie de la pêche est bien établie dans la région.

SYDNEY
STUDY AREA/ZONE D'ÉTUDE
N.S.—N.-É.



SCALE/ÉCHELLE 1: 250,000

2.0 PROFIL RÉGIONAL

2.1 POPULATION

La population du comté du Cap-Breton diminue depuis 1961. Le taux moyen de dépopulation entre 1961 et 1976 était 0,2 pour cent par année dans l'ensemble du comté.

Tableau 1

Population - Comté du Cap-Breton, 1961-1986[1]

Année	Population	
1961	131 507	
1966	129 572	
1971	129 075	
1976	128 229	
1981*	126 983	(Population réelle en 1981: 124 813)**
1986*	126 102	

* Projections
** Chiffres provisoires, Recensement de 1981

Tableau 2

Population du secteur d'étude de Sydney[2]

Année	Secteur d'étude (598,61 km^2)
1971	114 844
1976	112 154

Le taux moyen de dépopulation entre 1971 et 1976 était 0,5 pour cent par année dans le secteur d'étude. Les projections démographiques portant sur l'ensemble du comté révèlent que la population continuera à diminuer au moins jusqu'en 1986.

1 Ministère du Développement de la Nouvelle-Écosse. Nova Scotia; Population, Household, Family and Labour Force Projections 1977-1986, tableaux I, IX, XI.

2 Statistique Canada. Recensement de 1976, Secteurs de recensement provinciaux: caractéristiques de la population et du logement: Provinces de l'Atlantique, nº de catalogue 95-850, 1976.

De plus, le dénombrement réel de la population en 1981 révèle un taux de dépopulation supérieur aux prévisions. À l'examen de la pyramide démographique, on constate de nombreuses migrations externes parmi les hommes et les femmes âgés de 20 à 29 ans.

En 1976, la densité de population dans le secteur d'étude était très faible, soit 187,3 habitants par kilomètre carré. Les terres agricoles libres sont nombreuses et vastes. La principale agglomération du secteur d'étude est attenante au port de Sydney et elle englobe les villes de Sydney, Sydney River, North Sydney, Sydney Mines et Westmount. D'autres agglomérations sont situées dans la région de Glace Bay, notamment Glace Bay, Dominion, Reserve Mines, Gardiner Mines et Donkin. L'agglomération de Port Morien, qui n'est pas constituée en corporation, est située sur la baie Morien à l'extrémité orientale du secteur d'étude.

La ville de New Waterford est une autre agglomération; elle est située près de l'entrée du port de Sydney.

2.2 CONTEXTE ÉCONOMIQUE

L'importance de la mise en valeur des gisements houillers dans l'économie de la région date de 1950. A l'époque, les principaux débouchés étaient les acieries et les fonderies du nord-est des États-Unis. Entre 1921 et 1966, quarante mines de charbon ont fermé les portes en partie à cause d'économies d'échelle, mais aussi à cause de la teneur élevée en soufre de minerai extrait que la plupart des acheteurs jugeaient inacceptable. La région ne disposait pas de grandes cokeries pour améliorer la qualité du charbon.

En 1965, la société Dominion Steel and Coal Corporation a fait connaître son intention d'abandonner l'extraction du charbon. Par suite de cette décision, la Commission Donald a créé la Société de développement du Cap-Breton (SDC-B) en 1966. Au début, la SDC-B visait à conserver les mines de charbon qui étaient encore ouvertes, à rationaliser l'industrie minière et à favoriser le développement de l'industrie. Jusqu'à la fin des années 1960, la société a eu beaucoup de difficulté à trouver des débouchés. Cependant, avec l'augmentation du prix du pétrole importé depuis 1973, le charbon est de nouveau recherché comme carburant industriel.

À la fin de la dernière décennie, le gouvernement de la Nouvelle-Écosse s'est engagé à abandonner le pétrole et à adopter le charbon pour alimenter ses centrales électriques. Grâce à cette nouvelle orientation, 45 pour cent de l'énergie électrique produite en 1981-1982 proviendra de centrales alimentées au charbon. La centrale n^{o} 2 de Lingan est opérationnelle depuis 1980; elle peut produire 150 megajoules par seconde, ce qui porte la puissance génératrice du centre de Lingan à 300 megajoules par seconde. Deux autres centrales au charbon doivent être construites à Lingan qui est situé dans le secteur d'étude; selon l'échéancier, elles seront opérationnelles en 1983 et 1985 respectivement, et chacune pourra produire 300 megajoules par seconde.

La SDC-B a engagé des fonds considérables dans le but d'augmenter sa production. Au total, $365 millions ont été affectés à la mise en valeur de la mine Prince de Point Aconi et au percement de galeries à la mine de Donkin. Les principaux débouchés sont encore situés dans le nord-est des États-Unis. En 1980, la production de l'ensemble des mines relevant de la SDC-B s'élevait à environ 2,7 millions de tonnes métriques[3].

De nouvelles entreprises houillères commencent à s'implanter dans la région. En 1979, la société Novaco Limited (une société provinciale de la Couronne) a soumissionné pour le contrôle d'un bloc de charbon. La société Brogan and Sons Construction Limited extrait 10 000 tonnes par mois à Point Aconi. Tout le charbon extrait est expédié par les installations de la SDC-B.

La première aciérie de Sydney fut construite en 1900. Jusqu'au début de la Seconde Guerre mondiale, la production était moyenne, mais à la fin du conflit mondial, l'usine de la Dominion Steel and Coal Corporation était la deuxième en importance au Canada. La firme fut ensuite affligée par la détérioration de l'usine et du matériel. Elle a fermé son aciérie en 1967 à cause de la fréquence des pannes, de l'importance des frais généraux et de la diminution de la demande de ses produits traditionnels.

En 1967, le gouvernement provincial est intervenu et il a créé la Sydney Steel Corporation (SYSCO). En 1981, le gouvernement fédéral a accordé $90 millions à la Corporation pour lui permettre de moderniser ses installations et d'installer les équipements de dépollution requis. Dans le cadre de cette entente, le gouvernement provincial a assumé la dette de la Corporation qui s'élevait à $300 millions.

En 1971, le comté du Cap-Breton comptait une population active de 40 235 personnes dans toutes les branches d'activité économique. La ventilation de la population active par industrie est présentée au tableau 3.

---

3 Ministère du Développement de la Nouvelle-Écosse. Industrial Cape Breton Fact Book, septembre 1981, page 34.

Tableau 3

Population active par industrie[4]

Industrie	en milliers
Agriculture	0.3
Autres industries primaires	4.7
Industries manufacturières	6.9
Construction	2.6
Transports et communications	3.8
Commerce	6.1
Assurances	0.9
Services	8.9
Administration publique	2.8
Autres	3.2
TOTAL	40.2

En 1971, le comté du Cap-Breton comptait 14 pour cent de la population active de la province oeuvrant dans des industries manufacturières. Cette même année, le secteur primaire du comté (sauf l'agriculture) employait 31 pour cent de tous les actifs de la province oeuvrant dans ce secteur; la plupart d'entre eux travaillaient dans les mines de charbon.

En 1976, le comté du Cap-Breton avait une population active de 43 215 personnes. Le taux annuel de chômage atteignait 14,5 pour cent et le taux d'activité, 47,1 pour cent, soit moins que la moyenne provinciale.

En 1980, le taux d'activité passait à 51,5 pour cent dans l'île du Cap-Breton comparativement à 57,9 pour cent l'ensemble de la province. Le taux annuel du chômage diminuait à 12,5 pour cent dans l'île du Cap-Breton.

Le secteur des services emploie le plus grand nombre de personnes dans le comté du Cap-Breton; il englobe l'enseignement, les services de la santé et les services personnels. Le commerce de détail est le deuxième employeur en importance et le secteur manufacturier le troisième. Le secteur des transports est important à cause des installations aménagées autour du port de Sydney, de l'aéroport régional et de la gare ferroviaire du CN.

---

4 Statistique Canada. Recensement de 1971, Répertoire des industries, nº de catalogue 94-741, vol. III-partie 4 (Bulletin 3.44).

L'économie du secteur d'étude de Sydney est essentiellement de type primaire, la fabrication de l'acier de l'extraction du charbon étant les principales activités économiques. Les charbonnages de la région servent en grande partie à alimenter l'industrie de l'acier. Le marasme économique qui sévit dans les pays de l'Ouest a avivé la concurrence dans l'industrie de l'acier, et même avec la modernisation des équipements, la conjoncture générale dans le secteur d'étude est défavorable. Les retombées commerciales et industrielles de l'industrie pétrolière offshore ne se feront pas sentir dans le secteur d'étude avant la fin de la décennie. À court terme, la croissance économique réelle sera très faible.

2.3 STRUCTURE RÉGIONALE

2.3.1 Structure générale Environ 12 pour cent de la superficie (598,6 km^2) du secteur d'étude est urbanisée. Les principaux centres urbains recouvrent au total 68 km^2 et le reste du territoire urbanisé englobe les petites agglomérations et les municipalités rurales.

Exception faite des centres urbains, les sols sont affectés principalement à des fins résidentielles rurales et agricoles.

Il y a de vastes étendues de terrain où l'on pourrait construire près de tous les centres urbains. Cependant, les terrains viabilisés sont tous situés dans les centres urbains mêmes. La viabilisation de nouveaux terrains est gênée par la présence d'égouts et d'aqueducs principaux vétustes dans le centre de la plupart des villes. Il y a pénurie de terrains industriels viabilisés dans la région. Présentement, les seuls parcs industriels sont ceux de North Sydney, Point Edward et Sydney.

L'administration de tous les terrains situés à l'extérieur des grands centres urbains relève du comté du Cap-Breton. Une agence autonome d'urbanisme appelée la Cape Breton Metro Planning Commission et à laquelle siègent des représentants de sept administrations locales*, est chargée de la mise en oeuvre des règlements régissant la construction, le zonage et les lotissements ainsi que de l'exécution de services généraux d'urbanisme. Le secteur d'étude n'est pas doté d'une administration régionale officielle.

2.3.2 Transports Dans l'île du Cap-Breton, la plupart des routes convergent sur Sydney. Situé à 167 km au nord-est du détroit de Canso, Sydney est relié au continent par la route 105, un tronçon de la Transcanadienne. Une autoroute à quatre voies, la route 125, relie Sydney Mines et Sydney; elle sera bientôt prolongée jusqu'au chemin Lingan pour donner accès à la ville de New Waterford. Les principaux centres urbains du secteur d'étude sont desservis par un excellent réseau radial de routes revêtues qui convergent sur Sydney.

La province a entrepris le jumelage de la route 125 entre North Sydney et Sydney. Ces travaux réduiront la durée des déplacements entre ces deux villes qui sont étroitement reliées.

---

* Sydney, Sydney Mines, North Sydney, Glace Bay, New Waterford, Dominion et le comté du Cap-Breton.

Le prolongement de la route périphérique de Sydney jusqu'au chemin Lingan devrait réduire la durée des déplacements entre North Sydney et d'autres villes, notamment New Waterford, Dominion et Glace Bay. Ces travaux doivent commencer en 1982.

Le secteur d'étude est desservi par le CN qui exploite des gares à North Sydney et Sydney. North Sydney est un grand centre de transport ferroviaire des marchandises car c'est de la gare de North Sydney que sont acheminées une grande partie des marchandises expédiées par chemin de fer de la Nouvelle-Écosse à Terre-Neuve.

La desserte ferroviaire locale est assurée par la Société de développement du Cap-Breton. L'utilisation de ces voies ferrées est reliée à l'industrie houillère de la région.

L'aéroport de Sydney, qui est situé à 10 km à l'est de Sydney, relève de Transports Canada. Air Canada, Eastern Provincial Airlines et des compagnies aériennes locales offrent un service de transport aérien à horaire fixe.

Les services maritimes du CN assure la desserte de traversier, à horaire fixe, entre North Sydney et Argentia et Port-Aux-Basques (Terre-Neuve).

Acadian Bus Lines et des compagnies locales de transport pas autobus font, à horaire fixe, le transport des voyageurs et la livraison de petits colis entre les diverses municipalités de la région.

2.3.3 Secteur commercial La ville de Sydney est le principal centre d'activité commerciale de la région. Tous les centres urbains secondaires du secteur d'étude possèdent un quartier commercial central d'une certaine étendue, mais la structure de chacun est distincte. Dans tous ces quartiers centraux, une grande partie des locaux sont vétustes et les commerces du centre-ville perdent leurs clients aux nouveaux centres commerciaux construits dans la périphérie de la ville de Sydney. Ce déplacement de la clientèle s'est traduit par une augmentation des aires commerciales et administratives libres dans les CDA.

En 1980, la région de Sydney - Glace Bay - Dominion - New Waterford comptait pour 78 pour cent des ventes au détail dans le comté du Cap-Breton[5]. Il appert qu'au cours des dernières années, les habitants des autres villes de la région ont tendance à faire leurs gros achats à Sydney bien que leur propre ville possède des magasins semblables. Cette tendance a mené à un affaiblissement marqué des quartiers commerciaux de la plupart des autres villes telles que Glace Bay et New Waterford.

---

5 Ministère du Développement de la Nouvelle-Écosse. Industrial Cape Breton Fact Book, septembre 1981, page 54.

Les deux villes de North Sydney et Sydney Mines comptaient pour 19,4 pour cent des ventes au détail en 1980 à cause des habitudes traditionnelles d'achat et du nombre d'acheteurs venant de Sydney Mines, Florence et Bras d'Or[6]. Des programmes fédéraux et provinciaux ont été implantés pour réduire le taux de vacance dans les quartiers commerciaux de ces villes au moyen de subventions incitatrices. Le programme provincial appelé "Main Street" (rue Principale) est destiné à revitaliser les centres des affaires de Sydney, North Sydney, New Waterford, Sydney Mines et Glace Bay.

2.3.4 Secteur industriel L'industrie la plus importante dans le secteur d'étude est l'usine de la SYSCO et ses installations dans le quartier de Whitney Pier à Sydney. En 1980, la SYSCO employait 3 200 personnes[7]. Le comté du Cap-Breton compte au total 126 usines qui emploient globalement 6 489 personnes.

Tableau 4

Secteur d'étude de Sydney, Usines comptant 100 employés ou plus[8]

Usines		Effectif
1.	Sydney Steel Corporation	3 200
2.	Usine d'eau lourde de Glace Bay	600
3.	United Maritime Fishermen, Alder Point	120
4.	Highland Fisheries Ltd., Glace Bay	160
5.	National Sea Products Ltd., North Sydney	250
6.	H.B. Nickerson and Sons Ltd., North Sydney	150
7.	Municipal Ready Mix Ltd., Sydney River	125
8.	Canadian Newspapers Co. Ltd., Sydney	110

Il y a un parc industriel à l'intérieur du secteur d'étude de Sydney.

Le parc industriel de la société de développement du Cap-Breton (SYDPORT) a une superficie totale de 283,3 ha, y compris à peu près 540 terrains industriels dont environ 220 sont viabilisés. Parmi les terrains viabilisés, beaucoup sont libres et leur amélioration a été entreprise. Les principales branches d'activité économique sont la fabrication de l'acier, l'industie minière, la fabrication de produits chimiques, la transformation du poisson, l'impression et l'édition.

North Sydney est en train d'aménager un terrain pour en faire un parc industriel.

---

6 Ibid.

7 EN 1982, d'après le ministère du Développement de la Nouvelle-Écosse, l'aciérie de la SYSCO employait 1 600 personnes. (Conservation avec A. MacDonald)

8 Ministère du Développement de la Nouvelle-Écosse. Nova Scotia Directory of Manufacturers, 1979-80, mars 1980.

2.4 ENVIRONNEMENT[9]

Dans le secteur d'étude de Sydney, les questions environnementales portent sur tous les éléments de la qualité de l'air, de l'eau et des sols.

Présentement, l'industrie houillère de la région prend plus d'ampleur. Cette croissance s'accompagne de la nécessité d'installer des dépollueurs pour éliminer l'évacuation d'eau acide dans le milieu environnant ainsi que de la nécessité de réduire la quantité de solides dissous ou en suspension dans les eaux résiduaires des mines. La manutention du charbon et le grand nombre de parcs à charbon créent beaucoup de poussière de charbon.

Dans la région, l'évacuation des déblais des puits de mine présente des problèmes environnementaux tout comme l'amendement des terrains des mines à ciel ouvert.

Le transport de grandes quantités de charbon dans des wagons découverts peut devenir une source de pollution. À Sydney, la teneur en particules de l'air est élevée, et la qualité de l'air est altérée par la fumée, les cendres, les poussières et la suie que déverse l'usine de la SYSCO.

Le seuil de pollution atmosphérique admis a été franchi parfois par suite de l'émission de poussières et de d'autres particules à l'aciérie de la SYSCO qui produit aussi d'autres polluants et de sous-produits tels que des hydrocarbures, des hydrocarbures poly-aromatiques, des phénols, de l'ammoniaque, de l'huile, de la graisse et des cyanures. Les fours à coke produisent des produits chimiques organiques. La modernisation des installations de la SYSCO réduira un grand nombre de ces problèmes; le programme prévoit l'affectation de $14,8 millions à l'aménagement de dépollueurs, et les travaux de conception et de construction doivent commencer en 1982.

L'utilisation du charbon et du pétrole pour alimenter les centrales électriques a augmenté sensiblement les émissions d'anhydride sulfureux (SO_2). Les centrales de Lingan et de Glace Bay dans le comté du Cap-Breton ont produit environ 30 000 tonnes d'anhydride sulfureux en 1978-1979. La nouvelle centrale de Lingan, qui est devenu opérationnelle en 1981, ajoutera 40 000 tonnes par année d'anhydride sulfureux. Les deux centrales qui doivent être construites en 1983 et 1985 augmenteront davantage l'émission d'anhydride sulfureux si des équipements adéquats de dépollution ne sont pas installés.

Les opérations portuaires effectuées dans le port de Sydney contribuent dans une certaine mesure à la pollution de la mer et de la côte; les sources de pollution sont le déversement des eaux de cale, les déversements accidentels d'hydrocarbures et le déversement de minerais au quai de chargement.

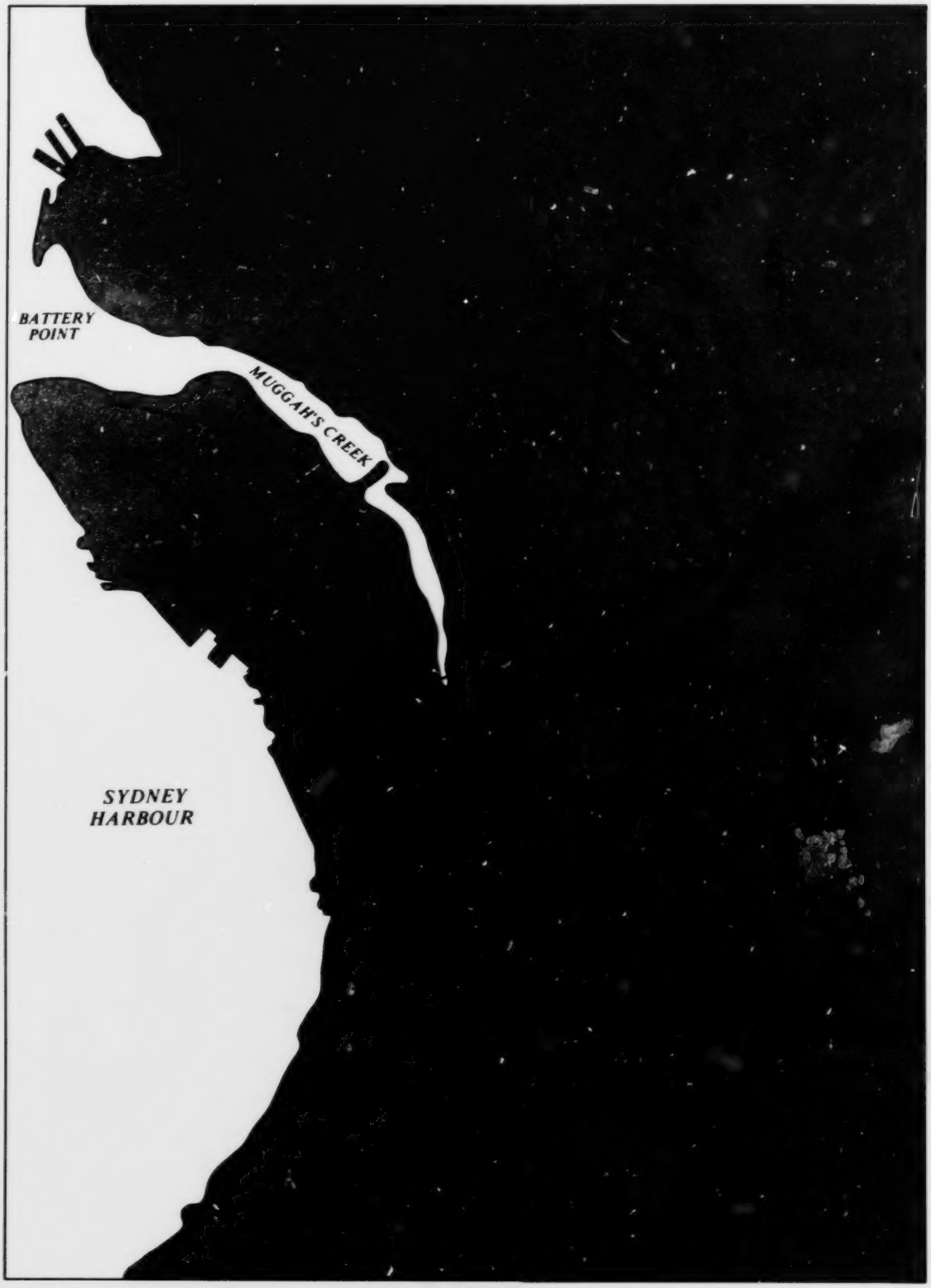
---

9 Environnement Canada, Service de la protection de l'environnement. Environmental Quality in the Altantic Provinces, mai 1980.

La construction des routes et des bâtiments contribue à l'envasement des rivières et des ruisseaux, notamment de la rivière Sydney. De son côté le déversement des ordures brutes de la municipalité dans la mer a nui à la reproduction des mollusques et des homards.

L'accent est donc placé sur l'élimination des sources actuelles de pollution.

SYDNEY



SCALE/ECHELLE 1:29,400

3.0 PROFIL URBAIN DE SYDNEY

3.1 POPULATION

La ville de Sydney comptait 30 645 habitants en 1976. La population de Sydney a atteint son plus haut niveau en 1961, soit 33 617 habitants, et depuis, elle fluctue mais la tendance est à la baisse. La diminution de la population entre 1961 et 1976 s'inscrit dans la dépopulation générale du secteur d'étude au cours de la même période. La population était répartie en 8 625 ménages d'une taille moyenne de 3,4 personnes par ménage comparativement à la moyenne provinciale de 3,3 personnes par ménage[10].

Selon les tendances démographiques à long terme, la dépopulation se poursuivra. Les investissements que les gouvernements fédéral et provincial ont fait récemment dans la région aideront, dans une certaine mesure, à enrayer cette tendance en retenant les travailleurs. Les migrations externes touchent principalement le groupe des 20 à 29 ans. Cet exode se poursuivra probablement à mesure que les jeunes travailleurs spécialisés recherchent des emplois dans les autres parties de la province et dans les autres provinces.

3.2 CONTEXTE ÉCONOMIQUE

Sydney est le centre régional d'activité commerciale et son port est le plus important de l'île du Cap-Breton. C'est le centre le plus important de l'industrie minière de la région ainsi que de l'industrie provinciale de transformation. C'est aussi le centre des réseaux de transport de l'île du Cap-Breton.

Les principales entreprises de la ville sont étroitement reliées à l'industrie houillère de la région et aux installations portuaires. Dans le port, la profondeur de repère est 11,6 m aux marées normales les plus basses. Le port de Sydney est doté de cinq quais principaux dont trois relèvent de la SYSCO et possèdent une longueur d'amarrage totale de 560 m. La Société de développement du Cap-Breton exploite un quai à charbon d'une longueur d'amarrage de 247 m et qui est entièrement équipé de bandes transporteuses chargeant le charbon au rythme de 814 tonnes par heure. Transports Canada administre un quai public d'une longueur d'amarrage totale de 333 m et qui est doté d'un entrepôt de douane ainsi que d'un parc d'entreposage de douane de 9290 m^2 (voir la propriété 8.2.19).

L'activité économique à l'intérieur de la ville de Sydney a reposé traditionnellement sur l'extension de l'aciérie de Whitney Pier. Cette propriété littorale recouvre 260 ha, et la SYSCO possède d'autres terrains d'une superficie totale de 1600 ha dans la région de Sydney.

---

10 Statistique Canada. Recensement du Canada. Chiffres cités dans le Cape Breton County Statistical Profile, ministère du Développement de la Nouvelle-Écosse, juillet 1979.

L'économie de Sydney est fragile présentement. Par le passé, elle a été marquée par une diminution constante de la productivité industrielle, des baisses de productivité commerciale, un taux de chômage élevé et la primauté continue d'une seule industrie.

L'intervention récente des gouvernements provincial et fédéral s'est soldée par l'affectation de $90 millions à la modernisation de la SYSCO et par la diminution de la dette de la compagnie. La modernisation des installations améliorera la compétitivité de la compagnie aux plans national et international. De plus, durant la période de construction, les ouvriers spécialisés auront du travail, ce qui renforcera l'emploi.

L'économie de Sydney devrait s'améliorer grâce à l'apport continu d'investissements de sources publiques et privées. L'endiguement de la dépopulation et la relance économique ne se manifesteront peut-être pas avant que l'industrie primaire de transformation de l'acier regagne sa position concurrentielle et que se fassent sentir les retombées des investissements effectués dans d'autres industries régionales dans le but d'appuyer la fonction de Sydney comme centre régional d'activité commerciale. La demande d'acier a diminué par suite de l'affaiblissement de l'économie en 1981. La relance de l'économie de Sydney est fonction de la reprise générale de l'économie canadienne.

3.3 STRUCTURE URBAINE

3.3.1 Structure générale La ville de Sydney s'est construite sur la péninsule entre le ruisseau de Muggah et le bras sud du port de Sydney dans lequel se déverse la rivière Sydney. Le littoral du bras sud fut le point de convergence du premier réseau routier. La route principale est appelée le chemin du Roi (King's Road) et elle relie la ville de Sydney aux lacs Bras d'Or.

L'urbanisation de Sydney a commencé près du littoral, en bordure des rues Esplanade et Charlotte. La rue Charlotte est aujourd'hui le noyau du quartier commercial le plus important de la ville. L'agglomération de Whitney Pier fut construite sur la rive est du ruisseau de Muggah. Au fil des années, les zones urbanisées des deux agglomérations se sont étendues puis rejointes; il y eut alors fusion des deux villes. Whitney Pier était alors reconnu comme un milieu ouvrier et même aujourd'hui, le chemin Victoria est la seule voie de communication entre le quartier de Whitney Pier et la ville même de Sydney.

Les propriétés industrielles sont situées principalement entre Whitney Pier et le centre-ville de Sydney, en bordure du littoral et le long de l'extrémité de la péninsule Battery Point.

Les entreprises commerciales sont situées dans le CDA le long des rues Charlotte, Esplanade et Bentinck, de la rue Dorchester jusqu'à la rue Townsend. Une zone commerciale de plusieurs îlots s'étend en direction est, du croisement des rues Townsend et Prince jusqu'à la périphérie de la ville. Dans le quartier de Whitney Pier, il existe aussi une zone commerciale linéaire le long du chemin Victoria. Une bande de terrain commercial en bordure du chemin King compte plusieurs motels.

Les quartiers résidentiels de Sydney sont situés à Whitney Pier dans le secteur nord et au sud de la rue Prince jusqu'au chemin King. Le quartier commercial du centre-ville est entouré de propriétés résidentielles de forte densité.

3.3.2 Transports Le chemin King est la principale route qui relie Sydney à North Sydney et Sydney Mines. Il suit le littoral du bras sud du port de Sydney et il conduit également à la rivière Sydney.

Le chemin Alexandra bifurque et dessert les agglomérations rurales construites en bordure de l'amont de la rivière Mira. La rue George, qui était à l'origine une grande route militaire conduisant à Louisbourg, est aujourd'hui la principale voie de communication reliant les villages côtiers de Mira, Catalone et Main-à-Dieu.

La rue Prince fut construite pour relier Sydney à Glace Bay. Aujourd'hui elle est un tronçon de la route nº 4 qui conduit à l'aéroport de Sydney. Le chemin Victoria relie les agglomérations situées du côté nord-est du port de Sydney. Le chemin Lingan bifurque du chemin Victoria et conduit à New Waterford ainsi qu'à Dominion.

Toutes les routes principales convergent vers le CDA de Sydney. La circulation est généralement encombrée, la densité de la circulation est forte à cause de l'étroitesse des rues, et les embouteillages sont nombreux. Il y a aussi conflit entre le réseau routier et le réseau ferroviaire.

Le CDA est doté de plusieurs parcs de stationnement. Il y a un service interurbain d'autobus qui relie Sydney et d'autres agglomérations de la région.

Sydney est desservi par les chemins de fer nationaux du Canada (CN) et par les chemins de fer de la Société de développement du Cap-Breton (SDC-B). Le réseau de la SDC-B sert principalement à transporter le charbon des mines avoisinantes à l'aciérie de la SYSCO et au quai à charbon de la SDC-B. Le CN possède une voie principale, une gare de triage et des quais de chargement sur la rive ouest du ruisseau de Muggah. L'emplacement actuel de la gare ferroviaire gêne l'extension du CDA dans cette direction.

3.3.3 Secteur commercial Le coeur du CDA de Sydney sont les rues Charlotte et Dorchester. Il est délimité à l'est par la rue George et à l'ouest par la rue Esplanade.

Certains commerces ont quitté le centre de la ville et ont aménagé dans les centres commerciaux construits récemment dans la périphérie de Sydney et sur la rue Prince. Un grand centre commercial situé à l'extérieur des limites de la ville, sur la route 4, est celui qui a nui le plus au commerce de détail dans le CDA. Par conséquent, les locaux commerciaux vacants sont plus nombreux et le centre de l'activité commerciale se déplace du CDA. Sydney dispose de nombreuses propriétés commerciales libres pouvant accueillir de nouvelles entreprises.

La région de Sydney, Glace Bay et New Waterford compte pour environ les trois quarts de toutes les ventes de détail faites dans le secteur d'étude, la part du lion allant à Sydney. La région devrait maintenir sa primauté commerciale dans l'avenir. La modernisation de l'aciérie de la SYSCO, la construction de nouvelles centrales électriques à Lingan et la construction possible d'immeubles administratifs et d'hôtels rehausseront la ville de Sydney dans ses fonctions de centre régional d'activité commerciale et de centre de distribution. En 1976, les ventes de détail à Sydney s'élevaient à $121 627 000 au total[11].

3.3.4 Secteur industriel L'aciérie-cokerie de la SYSCO est la principale industrie de la ville et elle obtient ses matières premières de l'île du Cap-Breton, de d'autres régions au Canada et de d'autres pays. Le minerai de fer provient du Labrador et du Brésil, la pierre à chaux de Irish Cove dans l'île du Cap-Breton, et le béton de Sydney et de la rivière Sydney. Le coke métallurgique produit pour alimenter l'aciérie provient principalement du charbon extrait des mines de la Société de développement du Cap-Breton. À ce charbon sont ajoutés des charbons peu volatils importés d'outre-mer pour en réduire la teneur en soufre. L'aciérie et des industries connexes occupent presque tous les terrains réservés à l'industrie lourde; de petites parcelles sont libres à l'intérieur de cette zone.

Les industries légères sont aménagées à la périphérie de cette zone d'industrie lourde, notamment entre la rue George et le ruisseau de Muggah. L'utilisation des terrains est assez intensive, et seulement quelques parcelles parsemées ici et là sont vacantes. Cette zone contient de nombreuses propriétés commerciales et résidentielles dont l'affectation n'est pas conforme à la désignation de la zone.

La participation du gouvernement dans le secteur industriel est très importante. Les deux principales industries de la ville appartiennent à deux sociétés de la Couronne, la SYSCO et la Société de développement du Cap-Breton. Des ministères et des organismes fédéraux tels que le MEER et la Société de développement du Cap-Breton ont accordé des prêts et des subventions à des entreprises de la ville dans le cadre d'ententes fédérales-provinciales générales et auxiliaires de développement[12]. Le gouvernement provincial de la Nouvelle-Écosse a appuyé les entreprises locales par le truchement de son programme appelé "Rural Industry Program" dans le cadre duquel il a accordé huit subventions à des industries de Sydney entre le 31 avril 1980 et le 29 mars 1981. Ces subventions ont permis de créer 19 nouveaux emplois à plein temps.

La modernisation des installations de la SYSCO sera le principal agent de la relance de l'industrie locale au cours des cinq années à venir.

---

11 Statistique Canada. Recensement du Canada de 1976. Chiffres cités dans le Cape Breton County Statistical Profile, ministère du Développement de la Nouvelle-Écosse, juillet 1979.

12 MEER. Economic Development Prospects in Nova Scotia, décembre 1979.

3.3.5 Secteur du logement La ville de Sydney possède le plus grand nombre de logements dans la région du Cap-Breton.

Tableau 5

Ventilation des logements selon le type de construction, en %, 1976[13]

Types de construction	Sydney (1971)	Sydney (1976)
Maisons unifamiliales ou jumelées (%)	70,7	73,4
Maisons en rangée et appartements (%)	29,3	26,6
Maisons mobiles	-	-
Nombre total d'unités	8 045	8 625

Dans le parc immobilier, le nombre de maisons unifamiliales prédomine. Il n'y a pas de maison mobile à l'intérieur de la ville même de Sydney et les maisons sont beaucoup plus vieilles dans le secteur d'étude que dans l'ensemble du pays[14].

D'après la SCHL, les logements locatifs sont tellement recherchés à Sydney qu'une enquête effectuée au mois de mai 1979 révélait un taux de vacance nul dans la plupart des grands immeubles. Sydney compte beaucoup de ménages multifamiliaux.

En 1979, la construction d'une maison à Sydney coûtait au total $39 556. En 1980, le coût d'une maison était passé à $43 492. En 1979 et 1980, le prix du terrain à lui seul s'élevait à $4 290 et $5 021 respectivement[15].

Les ventes de terrain dans la campagne environnante révèle un exode de la ville. Il n'est pas manifeste si ce dépeuplement est provoqué par les bruits et la pollution atmosphérique de la ville ou par des motifs économiques. Les taxes foncières sont moins élevées en campagne et les terrains y sont nombreux et vastes, ce qui explique peut-être une partie des mouvements migratoires. Dans la ville de Sydney, la plupart des nouveaux logements sont construits sur la moitié libre de terrains doubles[16].

---

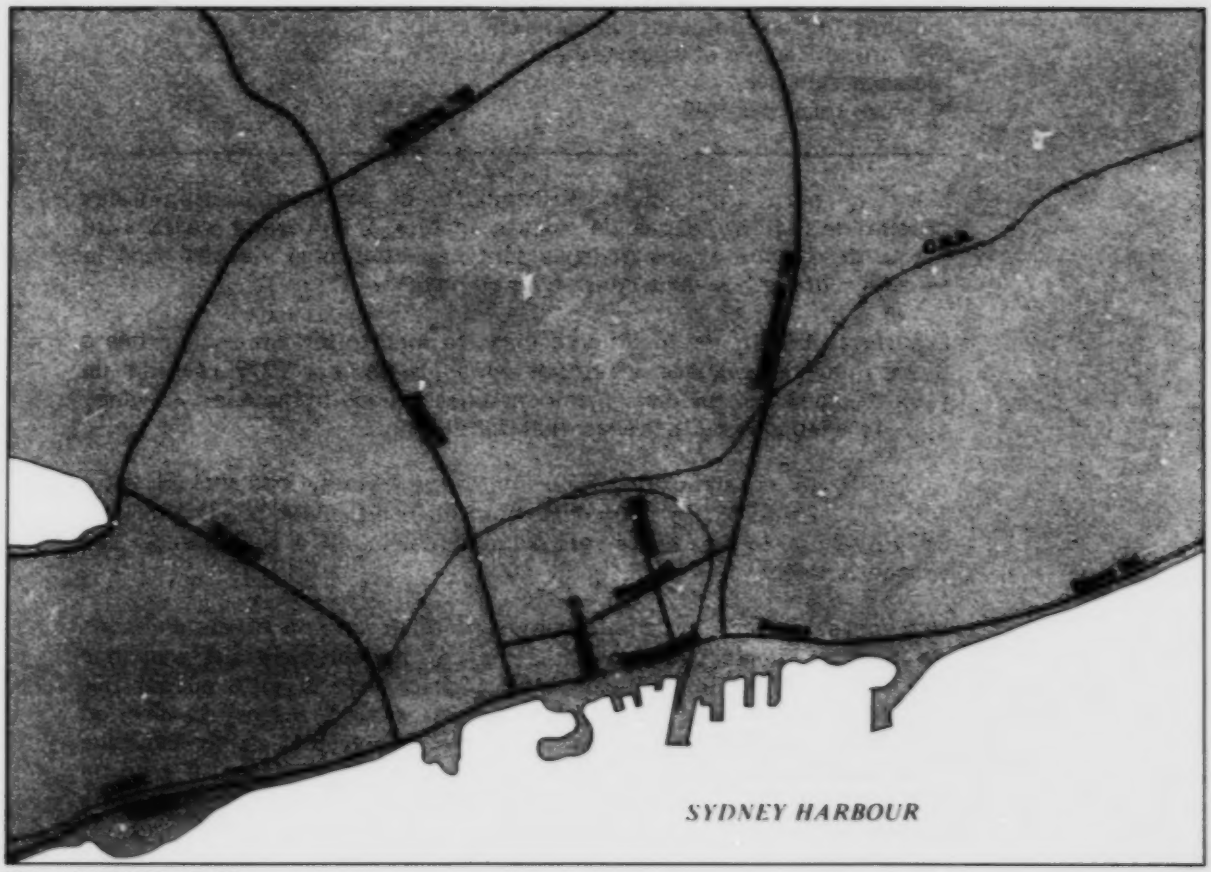
13 Statistique Canada. Recensement du Canada, nº de catalogue 93-802, 1976.

14 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Industrial Cape Breton - A housing Market Study, Wm. A. Collins, décembre 1979, page 31.

15 Société canadienne d'hypothèques et de logement, Division des services statistiques, Canadian Housing Statistics, Ottawa, mars 1981, tableau 80.

16 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Industrial Cape Breton - A housing Market Study, Wm. Collins, décembre 1979.

NORTH SYDNEY



SCALE/ECHELLE 1:29,400

40. PROFIL URBAIN DE NORTH SYDNEY

4.1 POPULATION

En 1976, la ville de North Sydney comptait 8 319 habitants. La population a atteint un sommet en 1966, soit 8 752 habitants, mais elle a diminué continuellement depuis. Cette diminution de la population s'inscrit dans la dépopulation générale du secteur d'étude au cours de la même période. En 1976, la population de North Sydney était répartie en 2 328 ménages d'une taille moyenne de 3,5 personnes par ménage comparativement à la moyenne provinciale de 3,3 personnes par ménage[17].

4.2 CONTEXTE ÉCONOMIQUE

L'économie de North Sydney repose sur l'industrie houillère et sur les installations portuaires. Les charbonnages emploient encore une grande partie de la main-d'oeuvre locale. Avec l'implantation des services ferroviaires et des services maritimes du CN, les transports ont pris beaucoup d'importance dans l'économie de la ville. La deuxième industrie en importance est la transformation du poisson et la troisième est la réparation des bateaux et des navires.

Les services maritimes du CN ont entrepris la modernisation de leurs installations ce qui a entraîné le licenciement de préposés à la manutention des marchandises. Le CN est en train de revoir son horaire et son programme d'achat de navires; les mesures prises entraîneront probablement d'autres licenciements.

4.3 STRUCTURE URBAINE

4.3.1 Structure générale La ville de North Sydney fut construite sous l'abri de la barre Nord-ouest sur la rive nord du port de Sydney. Son réseau routier est de type quadrillé et le croisement des rues Blowers et Commercial en est le centre.

L'urbanisation de la ville a commencé en bordure du littoral puis s'est étendue progressivement le long du chemin Gannon et de la rue Peppett. Ces routes s'étendent du port de mer vers l'intérieur jusqu'au canal St. Andrews et au canal Little Bras d'Or. Une grande route construite récemment divise la ville en deux parties à l'endroit où la Transcanadienne rejoint la gare maritime du CN.

Dans la ville de North Sydney, les terrains industriels sont situés au bord de l'eau au pied des rues Wilkie et Purves, puis en direction sud le long du littoral. Un corridor industriel de transport s'étend de cette zone industrielle jusqu'aux gares de triage du CN près du lac Lily.

---

17 Statistique Canada. Recensement du Canada. Chiffres cités dans le Cape Breton County Statistical Profile, ministère du Développement de la Nouvelle-Écosse, juillet 1979.

Le CDA est situé le long de la rue Commercial entre les rues Blowers et Union, et il s'étend en direction ouest du littoral sur deux ou trois rues. Il y a un centre commercial sur la rue King, à la périphérie sud-ouest de la ville.

La propriété institutionnelle la plus importante de la ville est un terrain et une piste non revêtue qui servent à la tenue des foires régionales.

Les propriétés résidentielles sont parsemées dans l'ensemble de la ville et elles sont assez nombreuses pour combler la demande.

4.3.2 Secteur des transports North Sydney est, historiquement, un port de mer. Au cours de la Seconde Guerre mondiale, le port de Sydney a été affecté au rassemblement de convois, ce qui a renforcé la fonction portuaire de la ville de North Sydney.

Par suite de la construction des voies ferrées du CN et de l'amélioration des installations portuaires, l'expédition de nombreuses matières premières a pris beaucoup d'importance dans l'économie de la ville.

Comme les liens entre Terre-Neuve et l'Angleterre furent interrompus au cours de la Seconde Guerre mondiale, des traversiers ont commencé à franchir le détroit de Cabot, jusqu'à Port-Aux-Basques.

Après l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération canadienne en 1949, les communications entre les deux provinces furent renforcées. Aujourd'hui, les traversiers du CN relient North Sydney à Port-Aux-Basques et à Argentia. Ils transportent surtout du matériel roulant de chemins de fer, mais un service de transport de voyageurs est encore offert.

Deux routes à chaussées séparées desservent North Sydney: la Transcanadienne (route n^{o} 105) et la provinciale (n^{o} 125).

Il y a un service interurbain d'autobus qui relie North Sydney à Sydney.

4.3.3 Secteur commercial La rue Commercial est le foyer de l'activité commerciale dans North Sydney. Un grand nombre des bâtiments administratifs et commerciaux situés dans le quartier commercial datent du début du siècle ou de plus loin encore. La plupart d'entre eux sont en état de délabrement ou en assez bon état. L'ouverture du centre commercial de North Sydney à la périphérie ouest a provoqué la fermeture de nombreux commerces dans le centre de la ville. Beaucoup de bâtiments ont été condamnés ou démolis pour permettre l'aménagement de parcs de stationnement. Sur le littoral est située une zone commerciale spéciale qui dessert les bateaux de pêche. La relance de l'industrie houillère devrait stimuler l'activité commerciale dans la ville de North Sydney. Au complexe commercial de la rue King, il y a encore neuf lots viabilisés qui sont libres.

4.3.4 Secteur industriel La gare maritime du CN et les opérations ferroviaires connexes sont les principales industries de North Sydney. Le CN exploite une gare de triage à North Sydney, laquelle alimente la gare maritime. Durant toute l'année, des traversiers font la navette entre le terminus maritime et Port-Aux-Basques (Terre-Neuve); il y quatre départs par jour et les traversiers transportent des camions, des remorques, des wagons de chemin de fer, des conteneurs et des passagers. L'été seulement, des traversiers se rendent à Argentia (Terre-Neuve). L'autre industrie implantée à North Sydney est reliée à la pêche. Les firmes National Sea Products et H.B. Nickerson and Sons Limited exploitent deux usines de conditionnement du poisson qui emploient au total 400 personnes. La ville possède aussi des ateliers d'ébénisterie et des ateliers de fabrication de produits légers en métal.

North Sydney tente présentement d'aménager un parc industriel.

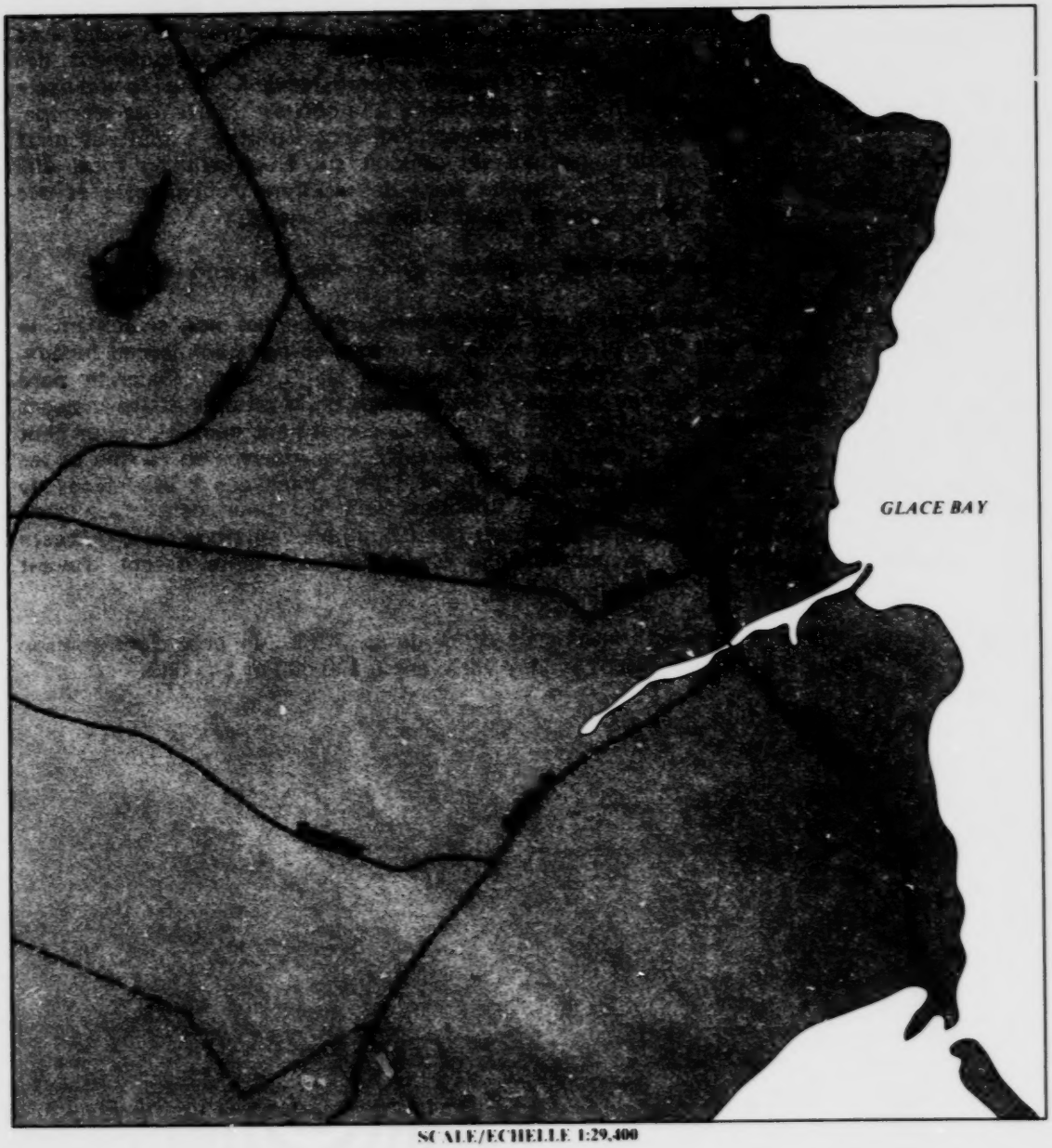
4.3.5 Secteur du logement North Sydney est non seulement le lieu d'habitation des employés des usines et des commerces locaux, mais aussi une ville dortoir satellite de Sydney. Dans le parc immobilier de North Sydney, les maisons unifamiliales et les maisons jumelées prédominent; en 1976, elles comptaient pour 76,9 pour cent du nombre total d'unités de logement. Les maisons en rangée et les appartements comptaient pour 22,8 pour cent des 2 145 unités de logement, et les maisons mobiles pour 0,3 pour cent. Le parc immobilier du Cap-Breton est beaucoup plus vieux que celui du reste du Canada. Un pourcentage élevé des logements datent d'avant 1920[18].

D'après les estimations de 1981 de la SCHL, le prix d'une maison unifamiliale à North Sydney varie entre $40 000 et $45 000.

---

18 Statistique Canada. Recensement du Canada, 1976 n° de catalogue 93-802.

GLACE BAY



SCALE/ECHELLE 1:29,400

5.0 PROFIL URBAIN DE GLACE BAY

5.1 POPULATION

En 1951, la population de Glace Bay a atteint le chiffre record de 25 586 habitants, mais elle diminue continuellement depuis. En 1976, la ville comptait 21 836 habitants. Cette diminution s'inscrit dans la dépopulation générale du secteur d'étude au cours de la même période. En 1976, la population était répartie en 5 808 ménages d'une taille moyenne de 3,7 personnes comparativement à la moyenne provinciale de 3,3 personnes par ménage[19].

5.2 CONTEXTE ÉCONOMIQUE

Glace Bay est un centre local d'activité commerciale qui s'est développé autour du port de pêche du même nom. L'économie de la ville repose sur les deux grandes industries traditionnelles, - la pêche et l'extraction du charbon, mais elle est en marasme depuis plusieurs années. L'usine d'eau lourde d'EACL est un agent de stabilisation dans l'économie locale. La centrale d'électricité, qui alimente l'usine industrielle, emploie aussi un certain nombre de personnes.

La relance de l'industrie houillère et notamment la nouvelle mine de Donkin permettent d'espérer un essor de l'économie locale. Glace Bay devrait aussi bénéficier de la modernisation des installations de la SYSCO à cause du nombre de personnes qui habitent Glace Bay et travaillent à Sydney.

5.3 STRUCTURE URBAINE

5.3.1 Structure générale La ville fut construite en bordure du port de Glace Bay, et au début son développement fut tributaire de l'industrie de la pêche.

Les premières maisons furent construites entre les rues Commercial, Main et le port. L'urbanisation s'est ensuite étendue le long d'axes naturels jusqu'aux agglomérations attenantes et environnantes.

Des quartiers industriels sont situés près du lac Big Glace Bay et ils sont entièrement occupés. Il y a un petit quartier industriel à l'entrée du port et un autre près du CDA sur la rue Union. Plusieurs petites zones industrielles sont parsemées dans l'ensemble de la ville; elles sont reliées aux charbonnages de la Société de développement du Cap-Breton.

---

19 Statistique Canada. Recensement du Canada. Chiffres cités dans le Cape Breton County Statistical Profile, ministère du Développement de la Nouvelle-Écosse, juillet 1979.

Des propriétés commerciales s'étendent en éventail sur à peu près deux rues, du croisement des rues Commercial et Main vers le littoral. Diverses petites zones commerciales sont parsemées dans l'ensemble de la ville. Le centre commercial Sterling Mall est situé sur la rue Sterling, attenant au CDA.

Les quartiers résidentiels sont parsemés dans l'ensemble de la ville et il y a beaucoup de zones de faible densité qui sont destinées à la construction de nouveaux logements.

5.3.2 Secteur des transports Glace Bay demeure avant tout un port de pêche et par conséquent, la navigation des petits bateaux est un élément important du réseau des transports.

La ville dispose de bons accès routiers ainsi que de plusieurs lignes et embranchements du chemin de fer de la Société de développement du Cap-Breton. Un service d'autobus interurbain relie Glace Bay à Sydney et à d'autres agglomérations avoisinantes.

Les rues Dominion et Reserve sont les principales artères qui relient la ville à la route nº 4 conduisant à Sydney. En direction ouest, la rue Main est la principale artère qui conduit à Dominion, puis à New Waterford et au littoral. La route nº 255 relie la ville à Donkin, Port Morien et Louisbourg.

5.3.3 Secteur commercial Le CDA compte beaucoup de bâtiments en bon état ou en assez bon état. Il y a un centre commercial sur la rue King Edward, à l'intérieur du CDA. L'activité commerciale est dynamique dans ce quartier qui compte une gamme complète de magasins. Glace Bay est un centre local de prestation de services; la plupart des magasins offrent des marchandises diverses et certains desservent la flotte locale de pêche. La relance de l'industrie houillère renforcera la fonction commerciale de la ville.

5.3.4 Secteur industriel L'usine d'eau lourdre d'EACL est une industrie importante dans la ville de Glace Bay. Elle emploie 600 personnes. L'usine devrait continuer à fonctionner pendant plusieurs années à venir, mais son avenir est tributaire de facteurs politiques et économiques.

L'industrie de la pêche compte de nombreuses petites entreprises dont la plus importante, Highland Fisheries Limited, emploie 160 personnes dans son usine de conditionnement du poisson. Il y a beaucoup d'autres petites entreprises d'exploitation industrielle du poisson dont l'effectif est moins nombreux.

Les mines de la Société de développement du Cap-Breton constituent l'employeur le plus important de la ville. La houillère nº 26, située à Glace Bay, emploie environ 1200 personnes.

L'ouverture de nouvelles mines à Donkin et ailleurs donnera lieu à la création de petites entreprises tributaires de ces charbonnages. D'après les prévisions, aucune nouvelle entreprise de grande envergure ne sera établie dans la région au cours des cinq prochaines années.

5.3.5 Secteur du logement Glace Bay est non seulement l'habitat des employés des entreprises industrielles et commerciales locales, mais aussi une ville dortoir satellite de Sydney.

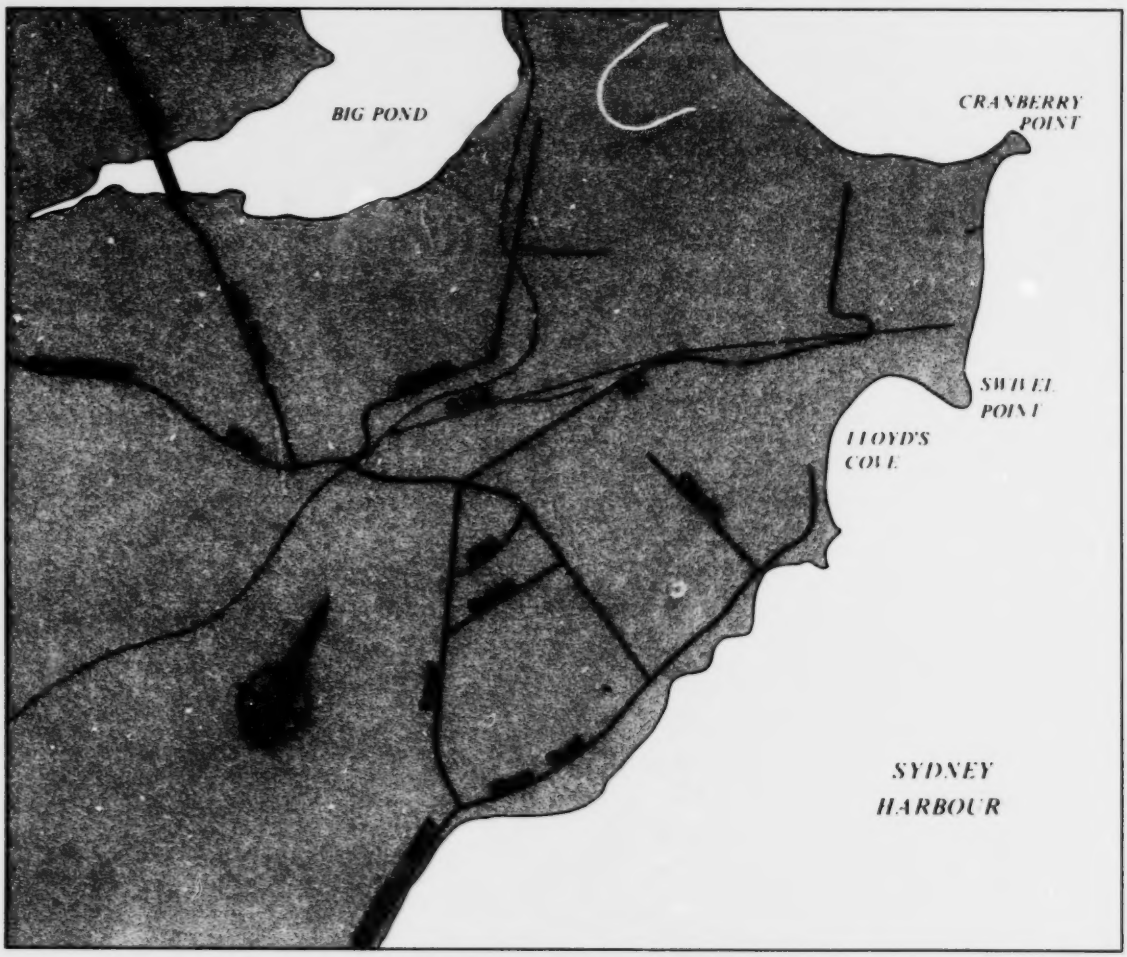
Dans le parc immobilier de Glace Bay, les maisons unifamiliales et jumelées prédominent; en 1976, elles comptaient pour 89 pour cent du nombre total d'unités de logement, alors que les maisons en rangée et les appartements comptaient pour seulement 11 pour cent des 5810 unités totales. Le parc immobilier du Cap-Breton est beaucoup plus vieux que celui du reste du Canada. Beaucoup de maisons furent construites avant la Seconde Guerre mondiale et un nombre important d'entre elles datent des années 1920 ou d'avant 1920[20].

D'après les estimations de 1981 de la SCHL, le prix d'une maison unifamiliale à Glace Bay varie entre $30 000 et $40 000.

---

20 Statistique Canada. Recensement du Canada, 1976, n° de catalogue 93-802.

SYDNEY MINES



SCALE/ECHELLE 1:29,400

6.0 PROFIL URBAIN DE SYDNEY MINES

6.1 POPULATION

En 1966, la population de la ville de Sydney Mines a atteint le chiffre record de 9 171 habitants, mais elle diminue continuellement depuis. En 1976, la ville comptait 8 965 habitants. Cette diminution s'inscrit dans la dépopulation générale du secteur d'étude au cours de la même période. En 1976, la population était répartie en 2 199 ménages d'une taille moyenne de 4,0 personnes comparativement à la moyenne provinciale de 3,3 personnes par ménage[21].

6.2 CONTEXTE ÉCONOMIQUE

Sydney Mines est un centre local d'activité commerciale établi pour desservir les premières houillères ouvertes dans la région, et l'économie de la ville repose encore aujourd'hui sur la mise en valeur des gisements de charbon.

La relance de l'industrie houillère et notamment l'extension de la mine de Point Aconi ont fait naître l'espoir d'une économie locale plus dynamique. Parmi les habitants de la ville, beaucoup travaillent présentement à l'aciérie de la SYSCO à Sydney; par conséquent, la modernisation de cette usine devrait avoir des retombées bénéfiques sur la ville.

6.3 STRUCTURE URBAINE

6.3.1 Structure générale La ville de Sydney Mines fut construite à l'entrée du port de Sydney entre Barrington Cove et Lloyd's Cove. L'urbanisation du territoire a progressé en direction de la ville de Florence à mesure que de nouveaux puits étaient percés dans les mines.

Les quartiers industriels sont situés entre la rue Pitt et l'avenue Atlantic et ils se composent principalement de propriétés appartenant à la Société de développement du Cap-Breton.

Les entreprises commerciales sont concentrées autour du croisement de la rue Pitt et de l'avenue Fraser et en bordure d'une partie de la rue Main. De nombreuses petites zones commerciales sont parsemées dans l'ensemble de la ville.

Les quartiers résidentiels sont dispersées et ils sont généralement de faible densité.

---

21 Statistique Canada. Recensement du Canada. Chiffres cités dans le Cape Breton County Statistical Profile, ministère du Développement de la Nouvelle-Écosse, juillet 1979.

6.3.2 Secteur des transports La route nº 125 relie Sydney Mines à Sydney et à North Sydney. Le chemin Shore est une route de desserte locale. Le réseau de routes régionales assurent d'excellents accès à Little Pond, Florence et Bras d'Or. Le réseau routier de type radial converge vers le croisement de la rue Pitt et de l'avenue Fraser. Le CN assure la liaison ferroviaire de North Sydney à Sydney Mines et il dessert les propriétés de la Société de développement du Cap-Breton ainsi que les petites entreprises industrielles de la ville.

6.3.3 Secteur commercial Le CDA de Sydney Mines longe la rue Main autour du croisement de la rue Pitt et de l'avenue Fraser. Ce quartier d'influence ponctuelle compte surtout des commerces courants et les bâtiments y sont généralement en assez bon état.

6.3.4 Secteur industriel Outre les houillères que la Société de développement du Cap-Breton exploite toujours, la mine Princess de la rue Pitt a été transformée en une attraction touristique.

La ville compte également de petits ateliers de menuiserie et de fabrication de produits en métal léger.

6.3.5 Secteur du logement La composition du parc immobilier de Sydney Mines est marquée par la prédominance des maisons unifamiliales et jumelées qui, en 1976, comptaient pour 90,7 pour cent du nombre total d'unités de logement alors que les maisons en rangée et les appartements constituaient seulement 9 pour cent et les maisons mobiles 0,3 pour cent des 2010 unités totales. Dans l'ensemble, le parc immobilier du Cap-Breton est beaucoup plus vieux que celui du reste du Canada, beaucoup de maisons datant des années 1920 ou avant[22].

---

22 Statistique Canada. Recensement du Canada, 1976, nº de catalogue 93-802.

7.0 OBJECTIFS DES DIVERSES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES CONCERNANT L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Les objectifs des quatre paliers de gouvernement (fédéral, provincial, régional et municipal) en matière d'aménagement du territoire sont présentés comme critères destinés à évaluer l'affectation actuelle des propriétés fédérales dans les municipalités à l'étude. On croit que ces objectifs reflètent en tous points les nouveaux buts de la gestion foncière fédérale. Les objectifs vont du général (fédéraux et, jusqu'à un certain point, provinciaux) englobant de grandes questions d'intérêt national ou régional au particulier (régionaux et municipaux) lorsqu'il s'agit de donner des directives détaillées sur la croissance et les changements pouvant survenir dans la municipalité. Le lecteur remarquera que les objectifs sont ce vers quoi tend chaque palier de gouvernement dans une sphère d'activité donnée et que les programmes et les projets représentent des moyens de plus en plus précis pour atteindre ces objectifs.

7.1 OBJECTIFS LOCAUX

Les objectifs suivants furent recueillis dans le cadre d'entretiens avec des fonctionnaires des administrations locales; ils sont communs à toutes les municipalités du secteur d'étude de Sydney.

A) **Objectifs généraux**

i) **Objectif:** Développer un CDA fort et dynamique qui offre une gamme complète de services commerciaux, personnels et récréatifs.

Programes/ Projets:

Sydney - Revitaliser le littoral.
North Sydney - Favoriser l'extension du CDA en direction nord et construire des logements pour les touristes dans le CDA près de la gare maritime du CN, en conformité avec le plan municipal d'aménagement révisé récemment.
Glace Bay - Établir un plan de rénovation urbaine.
Sydney Mines - Mettre en oeuvre un plan municipal d'aménagement révisé récemment, et rénover les bâtiments.

ii) **Objectif:** Concentrer les diverses fonctions de la ville dans les quartiers déjà affectés à ces utilisations, et rénover le parc immobilier et les équipements de la ville.

Programmes/ Projets:

Sydney - Adopter un règlement de zonage; un programme visant l'aménagement des quartiers résidentiels; un plan destiné à éliminer les logements insalubres et un programme de relogement et de revalorisation des quartiers; un plan des transports et un plan des loisirs; le réaménagement du quartier de la rue Laurier - Hankard à Whitney Pier dans le but de revaloriser l'habitat et d'améliorer les services commerciaux et autres services offerts aux habitants de Whitney Pier.

North Sydney - Un programme de rénovation urbaine; l'aménagement de deux terrains de camping modernes à l'intérieur des limites municipales; des programmes "d'embellissement", la révision du règlement de zonage et du plan d'occupation des sols.

Glace Bay - Un programme de rénovation urbaine; l'adoption d'un règlement de zonage et d'un plan d'occupation des sols.

Sydney Mines - Un règlement de zonage et un plan d'occupation des sols; la revalorisation des quartiers les plus délabrés.

iii) **Objectif:** Aménager une nouvelle décharge contrôlée régionale pour l'élimination des déchets solides dans le secteur d'étude.

B) **Secteur des transports**

i) **Objectif:** Faciliter la circulation des personnes et des marchandises, améliorer les couloirs existants et en aménager de nouveaux.

Programmes/ Projets:

Sydney - Éliminer les causes de l'encombrement de la circulation, notamment au croisement des voies ferrées et des routes; établir des normes régissant le retrait des bâtiments par rapport à la rue, les accès et l'alignement des rues; réglementer les accès et certains éléments architecturaux attenants aux grandes artères, à des projets d'habitation ou à des intersections importantes; séparer la circulation de voitures de la circulation de camions en incitant les camions à emprunter des voies d'évitement au lieu de circuler dans le centre de la ville.

North Sydney - Implanter un règlement de stationnement plus sévère dans le CDA; désigner des rues à sens unique; signalisation normalisée; améliorer les voies d'accès et de sortie de la gare maritime.

Glace Bay - Améliorer la grande route reliant Sydney et Glace Bay ainsi que la voie d'évitement; élaborer un réseau d'artères; aménager une liaison ferroviaire touristique entre Glace Bay et Louisbourg.
Sydney Mines - Adopter un règlement de zonage et d'occupation des sols; élaborer un réseau d'artères; terminer la construction d'une boucle dans le CDA; aménager des parcs de stationnement dans le centre de la ville.

C) **Secteur commercial**

i) **Objectif:** Élaborer un plan de développement commercial dans le but de maintenir la fonction de chaque ville comme centre de prestation de services.

Programmes/ Projets:

Sydney - Conserver les principaux éléments du secteur commercial - commerces et quartiers; localisation des commerces de quartier en fonction des besoins.
North Sydney - Aménagement de dépanneurs et d'épiceries dans les quartiers en fonction des besoins; aménagement de parcs publics de stationnement dans le CDA; favoriser l'extension du CDA en direction nord.
Glace Bay - Un programme de rénovation urbaine; la revalorisation des bâtiments vétustes; la protection des bâtiments d'intérêt historique; la démolition des bâtiments insalubres et la reconstruction de bâtiments commerciaux.
Sydney Mines - Mise en oeuvre d'un programme de rénovation urbaine; la revalorisation des bâtiments vétustes; la démolition des logements insalubres et la reconstruction de bâtiments commerciaux.

D) **Institutions**

i) **Objectif:** Embellir les propriétés institutionnelles existantes.

Programmes/ Projets:

Toutes les municipalités - Revoir les besoins d'établissements médico-hospitaliers dans la région en vue de la construction d'un nouvel hôpital régional près de Sydney.

E) **Loisirs et espaces verts**

i) **Objectif:** Aménager des équipements de loisirs et des parcs assez nombreux et assez divers pour combler les besoins de la collectivité.

Programmes/ Projets: **Toutes les municipalités** - Aménager des parcs et des services de récréation là où il y a une lacune; établir des normes régissant les équipements de loisirs aménagés dans les nouveaux quartiers résidentiels compte tenu des plans municipaux.

F) **Habitation**

i) **Objectif:** Fournir des logements de qualité de divers prix et de divers modèles architecturaux pour combler les besoins de logements de la collectivité.

Programmes/ Projets: **Sydney** - Adoption d'un plan et d'un règlement de zonage dans le but d'interdire les projets de construction qui réduiraient le parc immobilier; désignation de quartiers à revaloriser; l'établissement de normes adéquates régissant les zones de loisirs, les services municipaux et l'accessibilité aux commerces et aux maisons d'enseignement.

North Sydney - Élaboration d'un programme de rénovation urbaine; amélioration du code municipal du bâtiment; démolition des logements insalubres; désignation de nouveaux quartiers résidentiels réservés aux maisons unifamiliales et de nouveaux quartiers réservés aux immeubles à logements multiples.

Glace Bay - Amélioration du parc immobilier, mise en oeuvre d'un grand programme de rénovation des logements; adoption d'un règlement établissant des taux minimums d'occupation.

Sydney Mines - Construction de logements subventionnés à loyer modique pour les habitants déplacés; démolition des logements insalubres; élimination progressive des quartiers délabrés.

G) **Secteur industriel**

i) **Objectif:** Renforcer la fonction industrielle de la ville et revaloriser les quartiers industriels existants.

Programmes/ Projets:

Sydney - Conserver le couloir industriel existant ainsi que les zones affectées au commerce, à l'industrie lourde et à l'industrie légère attenantes au chemin de fer, notamment près du parc industriel de la rue Frederick; aménager et viabiliser le parc industriel de la rue Frederick et éliminer les sources industrielles de pollution.

North Sydney - Aménager des zones industrielles générales ainsi que des zones réservées aux parcs industriels; créer des zones réservées à l'industrie légère en bordure du littoral ainsi que dans le quartier délimité par les rues Brook, Peppett et Pierce; aménager des logements pour les touristes près de la gare maritime de North Sydney; aménager un parc industriel léger attenant à la Transcanadienne et à la rue Forest.

Glace Bay - Négocier l'enlèvement et la revalorisation des décharges de déchets miniers avec la Société de développement du Cap-Breton; et interdire le déversement des déchets miniers dans le centre de la ville.

Sydney Mines - Fermer les puits ouverts des mines et toutes les ouvertures; démolir les bâtiments et les ouvrages dangereux; niveller les amas de terre; démolir les installations abandonnées; et embellir le paysage au moyen de travaux de terrassement, de la plantation d'arbres et de semences.

Sources:

Ville de Sydney. The Municipal Development Plan - City of Sydney, le 3 octobre 1974.
Commission régionale d'urbanisme du Cap-Breton. Preliminary Master Plan - Town of North Sydney, le 28 mars 1968.
Commission régionale d'urbanisme du Cap-Breton. Preliminary Master Plan - Town of Glace Bay, mars 1967.
Commission régionale d'urbanisme du Cap-Breton. Preliminary Master Plan - Town of Sydney Mines, 1968.
Entretien avec M. Reppa de la Cape Breton Metro Planning Commission, mars 1981.
Lettre de M. D.B. Foster de la Cape Breton Metro Planning Commission, le 29 décembre 1981.

7.2 OBJECTIFS RÉGIONAUX[23]

Une agence autonome d'urbanisme appelée Cape Breton Metro Planning Commission est chargée de l'administration des règlements d'urbanisme pour le compte de sept municipalités. La Commission formule des recommandations visant la modification des règlements de zonage, mais elle n'établit pas de règlement. Seules les municipalités ont le pouvoir de modifier et d'exécuter leurs règlements.

Objectifs: Renforcer l'infrastructure des municipalités de la région et fournir des services de coordination et d'état-major en matière d'urbanisme et de zonage à l'intérieur du comté du Cap-Breton.

Politiques: Fournir des services techniques aux municipalités, aux particuliers et aux promoteurs immobiliers dans le cadre de la structure locale.

7.3 OBJECTIFS PROVINCIAUX

Les objectifs provinciaux en matière d'urbanisme visent l'élaboration et l'exécution d'une stratégie d'aménagement du territoire, l'établissement d'un climat propice aux affaires, la mise en valeur et la gestion des ressources naturelles, la planification des schémas d'urbanisation, l'extension des municipalités et la définition des fonctions des divers intervenants dans le processus de la planification de l'aménagement du territoire.

A) **Objectifs généraux**

i) **Objectif:** Rendre à la région sa position concurrentielle d'antan, ses facultés d'entrepreneur et sa viabilité économique en exploitant ses avantages commerciaux manifestes.

Programmes/ Projets: Le centre de commercialisation dit Market Development Centre (MDC) du ministère du Développement de la Nouvelle-Écosse concentre sur la promotion de la vente des produits de la Nouvelle-Écosse à l'extérieur de la province.

Le MDC est chargé de l'exécution du programme de l'expansion du commerce et du programme du développement des produits.

---

23 Entretien avec M. B. Reppa, urbaniste, Commission d'aménagement de la zone métropolitaine du Cap-Breton, mars 1981.

Le centre de développement des entreprises dit "Business Development Centre" du ministère du Développement de la Nouvelle-Écosse s'occupe de trouver et d'exploiter les occasions de développement dont les entreprises de la province peuvent bénéficier, et ce par le truchement de son programme pour l'industrie rurale, de son programme d'identification des possibilités de développement de ses services consultatifs aux entreprises. Les programmes d'autres ministères provinciaux et de sociétés de la Couronne telles que la SYSCO et la "Industrial Estates Limited" concourent également à la réalisation de cet objectif.

B) **Emploi**

i) **Objectif:** Établir un équilibre souhaitable entre la population et le nombre d'emplois disponibles.

Programmes/ Projets: Le versement des subventions et de prêts aux entreprises; le recyclage des travailleurs; et des programmes de réinstallation.

C) **Transports**

i) **Objectif:** Garantir que les habitants de la région disposent de services publics et privés de transport qui sont adéquats et efficaces.

Programmes/ Projets: Construction d'une artère à quatre voies reliant North Sydney à la grande route Sydney-Glace Bay; prolongement de la route n^{o} 125 jusqu'au chemin Lingan; construction d'un chemin d'accès à la mine Prince; amélioration de la route n^{o} 4 de Sydney à Glace Bay; et appui des programmes municipaux des transports.

D) **Habitation**

i) **Objectif:** Empêcher le désordre dans le marché immobilier et stimuler les placements immobiliers destinés à améliorer la qualité des logements requis.

Programmes/ Projets: Les programmes de la Commission de l'habitation de la Nouvelle-Écosse visant la construction de nouveaux logements; le versement de prêts et de subventions à l'amélioration du parc immobilier.

E) **Développement des municipalités**

i) **Objectif:** Garantir que les charges financières et les recettes des grands projets d'immobilisations sont partagées sur une base régionale.

ii) **Objectif:** Garantir que les services publics et privés disponibles satisfont entièrement aux besoins des habitants de la région.

Programmes/ Projets: Identification des projets d'intérêt régional; invitation des municipalités à élaborer des plans et des budgets; établissement de règles et de procédures régissant la coordination de la planification; le maintien de la qualité des services publics de santé et d'éducation.

F) **Espaces verts - environnement**

i) **Objectif:** Protéger et améliorer l'environnement.

Programmes/ Projets: Lignes directrices et contrôles régissant l'aménagement du territoire; programmes de dépollution; revalorisation de terrains; et la protection des bâtiments et des lieux d'intérêt historique ainsi que des équipements de loisirs.

Sources: Ministère des Affaires municipales de la Nouvelle-Écosse. Cape Breton Draft Regional Development Plan, juillet 1976.
Ministère des Affaires municipales de la Nouvelle-Écosse. Final Report and Recommendations of the Planning Act Review Committee, novembre 1981.
Nouvelle-Écosse. The Planning Act, chapter 16, Statutes of Nova Scotia, 1972.

7.4 OBJECTIFS FÉDÉRAUX

Politique de la Gestion foncière fédérale (GFF)

Le gouvernement a pour politique d'administrer les biens immobiliers fédéraux de façon économique et efficiente et de manière à allier la prestation efficace des services gouvernementaux à la réalisation d'objectifs sociaux, économiques et environnementaux de nature plus générale.

Autres objectifs

Les objectifs suivants de l'Administration fédérale sont tirés principalement du premier rapport annuel du Comité interministériel supérieur des Affaires urbaines et de d'autres énoncés de politique de l'Administration fédérale.

A) **Général**

i) Assurer une répartition plus équilibrée de la croissance dans les régions métropolitaines.

ii) Parvenir à une distribution plus équilibrée des villes et villages en mettant l'accent sur les petites villes, les villes de grandeur moyenne et les villes nouvelles.

iii) Améliorer l'environnement physique des grands centres urbains.

iv) Améliorer le climat social dans les grands centres urbains.

v) Améliorer la qualité des commodités urbaines.

vi) Encourager l'utilisation plus judicieuse des ressources énergétiques rares.

B) **En rapport avec des programmes**

i) Faire en sorte qu'il y ait suffisamment de terrains résidentiels viabilisés.

ii) Conserver et valoriser les secteurs résidentiels stables où les revenus sont faibles et moyens.

iii) Favoriser la conservation et la revitalisation des quartiers.

iv) Participer à l'aménagement et à la rénovation des logements pour les populations rurales et autochtones.

v) Rehausser la qualité de l'environnement par une meilleure gestion et une meilleure utilisation des ressources.

vi) Rentabiliser chaque région par le développement économique et social.

vii) Attirer les capitaux dans des régions qui connaissent une croissance relativement lente.

viii) Fournir des installations en vue d'encourager le développement optimal du transport maritime.

ix) Sauvegarder le patrimoine du Canada.

x) Sauvegarder les terrains qui ont une valeur écologique particulière.

xi) Aider les municipalités à entreprendre un programme de déplacement des voies ferrées.

xii) S'assurer que les institutions fédérales ne construisent ni ne subventionnent des projets dans des régions inondables.

C) **Objectifs directement reliés à Sydney**

i) Appuyer le développement d'une industrie houillère viable.

ii) Favoriser la croissance du secteur primaire.

iii) Rehausser l'attrait touristique de la région.

iv) Favoriser la croissance du secteur secondaire.

v) Fournir un capital de risque à de nouvelles entreprises prometteuses.

vi) Améliorer la viabilité économique de l'industrie de première transformation de l'acier dans la région.

Sources: Ministère de L'Expansion économique régionale. Ententes de développement du MEER, avril 1980.
Ministère de l'Expansion économique régionale. Economic Development Prospects in Nova Scotia, décembre 1979.

7.5 QUESTIONS D'INTÉRÊTS RÉGIONAL ET PROBLÈMES ENVIRONNEMENTAUX

Administration régionale Le comté du Cap-Breton regroupe de nombreuses petites municipalités ainsi que la ville de Sydney. Dans le domaine de l'aménagement planifié du territoire, l'accent doit être mis sur les questions régionales qui touchent tous les paliers de gouvernement. La plupart des programmes intégrés de planification exécutés dans la région ont été entrepris par le gouvernement fédéral ou provincial. Depuis la fin des années 1960, les localités veulent implanter une forme de coordination régionale qui serait appuyé d'une loi ou d'une administration régionale. Le catalyseur, à l'époque, fut le projet de fusion de certaines municipalités en grandes unités administratives.

Services municipaux L'aménagement de services municipaux essentiels tels que l'adduction d'eau, les égouts et les routes est entravé par divers facteurs: une assiette de l'impôt réduite, un taux de chômage élevé et l'absence de coordination entre les administrations municipales. Sur le plan régional, il est essentiel que ces équipements municipaux soient améliorés et agrandis pour favoriser l'extension des secteurs industriel et commercial.

Chômages et migrations externes Le taux de chômage dans la région a toujours été supérieur à la moyenne provinciale ainsi qu'à la moyenne nationale. Certains bâtiments sont insalubres et certaines propriétés sont dévalorisées à cause du taux élevé de chômage. Les jeunes travailleurs qui quittent la région pour se rendre dans d'autres parties de la province ou dans d'autres provinces sont nombreux. La présente conjoncture économique locale et nationale rend la vie très difficile aux travailleurs de la région.

Centre des affaires Tous les CDA du secteur d'étude sont en déclin. La concurrence des centres commerciaux de banlieue qui sont d'accès plus facile a libéré beaucoup de locaux commerciaux dans le centre des villes et y a provoqué une diminution de l'activité commerciale.

Aménagement du port L'aménagement du port doit se faire dans le cadre d'une stratégie intégrée afin de rehausser les attraits naturels du port de Sydney.

Secteur industriel L'activité industrielle dans la région repose présentement sur le secteur primaire des ressources et sur la première transformation des métaux. Les programmes du MEER et les programmes provinciaux implantés dans le secteur d'étude visent le développement de l'industrie secondaire de transformation.

L'aciérie de la SYSCO est la principale usine de première transformation dans la région. Elle a bénéficié de subventions fédérales et d'aide provinciale pour améliorer son équipement ainsi que sa position concurrentielle aux plans national et international.

La région cherche à élargir sa base industrielle et à diversifier son secteur industriel.

Transports Les réseaux de transport qui desservent présentement la région fournissent de très bons services. Les principales lacunes sont l'insuffisance de la capacité de circulation de la route 125 et la construction de meilleures voies de communications avec la mine Prince de Point Aconi. La réfection de la route Sydney-Glace Bay préoccupe aussi la collectivité.

Loisirs et espaces verts La région est en train de développer ses attraits touristiques. Les excellentes plages des baies Dominion et Mira sont présentement le foyer de l'activité des loisirs. A l'intérieur du secteur d'étude, on cherche à aménager d'autres équipements récréatifs de jour qui seraient d'accès facile aux agglomérations de la région.

Secteur du logement La parc immobilier est nettement inférieur à la moyenne nationale quant à la qualité et à la disponibilité des logements. Dans la région, on veut que les gouvernements de tous les paliers accordent la priorité au problème du logement afin d'y apporter des solutions.

8.0 PROPRIÉTÉS DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE

8.1 CARACTÉRISTIQUES DES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES

Le répertoire immobilier du secteur d'étude de Sydney se compose de 75 propriétés fédérales dont les terrains ont une superficie totale de 1731 ha et les bâtiments une superficie brute totale de 109 889 m^2. La superficie des bâtiments varie entre 11 m^2 - un radiophare intermédiaire de TC, et 25 000 m^2 - l'usine d'eau lourde d'EACL à Glace Bay.

Tableau 6

Sommaire des biens-fonds dans le secteur d'étude de Sydney, par ministère et organisme

Ministère ou organisme	Nombre de propriétés	Superficie totale des terrains (ha)	Superficie brute totale des bâtiments (m^2)
1. TC	20	769.2	27 830 m^2
2. EACL	1	607.0	25 000 m^2
3. MDN	6	249.2	32 000 m^2
4. TPC	28*	70.1	21 778 m^2
5. P&O-PPB	7	35.7	30 m^2
6. R-C	3	8.7	668 m^2
7. GRC	4	1.4	2 393 m^2
8. SBSC	1	0.1	190 m^2
9. EC-PC	5	0.4	-
TOTAL	75	1741.8	109 889

La Société de développement du Cap-Breton possède 6232,4 ha de terrain émergé et submergé dans le secteur d'étude de Sydney.

Les Services maritimes du CN ont la charge de 14,8 ha de terrain à la gare maritime de North Sydney.

La superficie brute de l'ensemble des bâtiments est répartie comme suit: aires administratives - 15 330 m^2, aires opérationnelles - 17 456 m^2, aires d'entreposage - 3116 m^2, et aires d'affectation spéciale - 73 987 m^2. L'usine d'eau lourde d'EACL et le Collège de la Garde côtière canadienne de TC sont les deux propriétés à affectation spéciale les plus importantes; elles comptent à elles seules 44 444 m^2.

L'Administration fédérale loue des bureaux d'une superficie totale de 3900 m^2 dans 17 bâtiments. Le MDN loue un corridor de 15 378 m^2 pour la ligne de transmission d'énergie de sa Station des Forces canadiennes de Sydney.

---

* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091, qui faisait suite à la Loi de la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, 12 de ces propriétés (8.2.1, 2, 3, 6, 22, 27, 29, 31, 34, 37, 42, 45) ont été tranférées de TPC à la SCP.

Tableau 7

m^2 occupés par des ministères dans les propriétés de TPC ou dans l'espace loué par TPC (en vigueur, septembre 1982)

MIN.	PROPRIÉTÉS	ESPACE	AUTRE PROPRIÉTÉ	ESPACE LOUÉ
AGR			Édifice Moosehead, Sydney	53.6 m^2 (bureau)
CCA	TPC Édifice fédéral de Sydney	117.4 m^2 (bureau)		
EIC	SCP Édifice fédéral de Glace Bay	405.8 m^2 (bureau et entrepôt)		
	SCP Édifice fédéral de New Waterford	158.1 m^2 (bureau)		
	TPC Édifice fédéral du centre de main-d'oeuvre de Sydney	483.6 m^2 (bureau)		
	TPC Édifice fédéral de Sydney	1 178.5 m^2 (bureau et entrepôt)	North Sydney	520 m^2 (bureau et entrepôt)
			Édifice L.H.C. Sydney	191.8 m^2 (bureau)
SCHL			Civic Centre Administrative Office, Sydney	148.6 m^2 (bureau)
SC			50, rue Dorchester, Sydney	162.6 m^2 (bureau) 4 espaces de stationnement
MPO	SCP Édifice fédéral de Glace Bay	20.2 m^2 (entrepôt		
	SCP Édifice fédéral de North Sydney	21.1 m^2 (bureau)		

Tableau 7

m^2 occupés par des ministères dans les propriétés de TPC ou dans l'espace loué par TPC

MIN.	PROPRIÉTÉS	ESPACE	AUTRE PROPRIÉTÉ	ESPACE LOUÉ
MDN			Complexe du Centre civique, Sydney	227.6 m^2 (bureau)
			Chemin Lingan, Sydney	15 378 m^2 (droit de passage)
DOC			Édifice Co-operator's, Sydney	105.0 m^2 (bureau)
MAAC			230, rue Charlotte, Sydney	197.9 m^2 (bureau)
EMR	TPC Édifice fédéral de Sydney	1196.1 m^2		
Planification d'urgence	TPC Édifice fédéral de Sydney	295.6 m^2 (entrepôt)		
Banque fédérale de développement			48-50, rue Dorchester, Sydney	411.6 m^2
SBSC			Édifice Moosehead, Sydney	53.6 m^2 (bureau)
			Édifice Jubilee, Sydney	160.0 m^2 (bureau)
			B. Christmas, Memorial Hall, Sydney	9.8 m^2
AIN			1079, chemin Kings, Sydney	138.9 m^2 (bureau)

Tableau 7

m^2 occupés par des ministères dans les propriétés de TPC ou dans l'espace loué par TPC

MIN.	PROPRIÉTÉS	ESPACE	AUTRE PROPRIÉTÉ	ESPACE LOUÉ
TRAV	Édifice de la EIC de Sydney	260.2 m^2		
NFB			Centre d'achats de Sydney	235.8 m^2
SCP	Bureau de poste de Bras d'Or	112.8 m^2 (traitement)		
	Roulottes postales de Florence	96.6 m^2 (traitement)		
	Édifice fédéral de Glace Bay	202.7 m^2 (traitement)		
	Bureau de poste de Victoria	50.0 m^2 (traitement)		
	Édifice fédéral de New Waterford	276.3 m^2 (traitement et bureau)		
	Édifice fédéral de North Sydney	1475.2 m^2 (traitement)		
	Bureau de poste de Donkin	49.2 m^2 (traitement)		
	Édifice fédéral Dominion	153.7 m^2 (traitement et entrepôt)		
	Bureau de poste de Reserve Mines	96.5 m^2 (traitement)		
	TPC Édifice fédéral de Sydney Mines	500.8 m^2 (traitement)		
	TPC Édifice fédéral de Sydney	224.7 m^2 (entrepôt) 1 355.1 m^2 (traitement) 591.3 m^2 (bureau)		

Tableau 7

m^2 occupés par des ministères dans les propriétés de TPC ou dans l'espace loué par TPC

MIN.	PROPRIÉTÉS	ESPACE	AUTRE PROPRIÉTÉ	ESPACE LOUÉ
SCP	Bureau de poste de Whitney Pier	94.9 m^2 (traitement)		
	Bureau de poste de Port Morien	49.3 m^2 (traitement)		
RC-D&A	TPC Édifice fédéral de North Sydney	211.4 m^2 bureau	Édifice Co-operator's, Sydney	269.4 m^2 (bureau)
RC-I	TPC Édifice fédéral de Sydney	234.1 m^2 (entrepôt) 1 059.6 m^2 (bureau)		
TC Marine			Édifice Co-operator's, Sydney	130.0 m^2 (bureau)
GRC			Magasin Sobey Ltée., Sydney Mines	261.1 m^2 15 places de stationnement
DRIE			Édifice Co-operator's, Sydney	
TOTAL		10 970 m^2		18 601.70 m^2

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 1

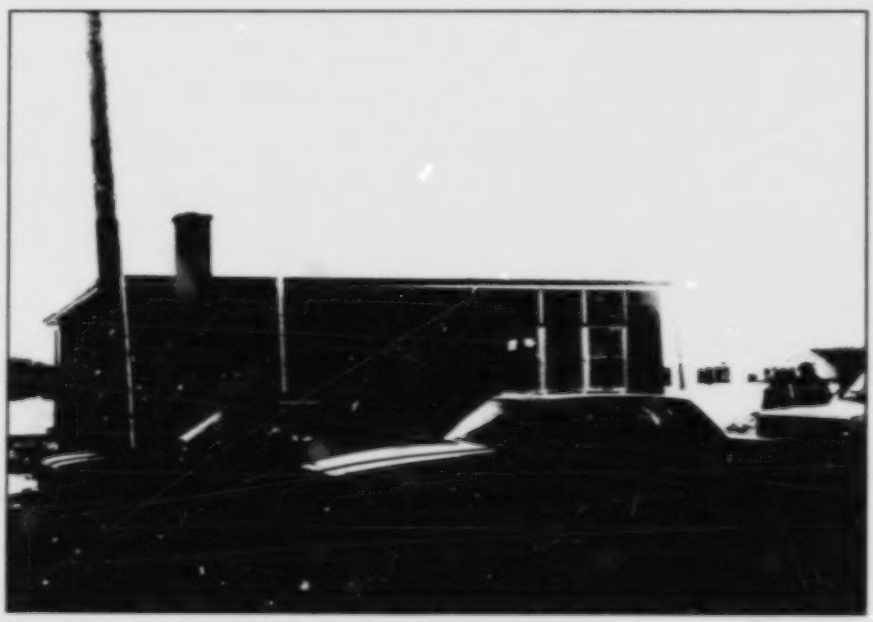
Government of Canada Building, Bras D'or
Édifice fédéral de Bras D'or

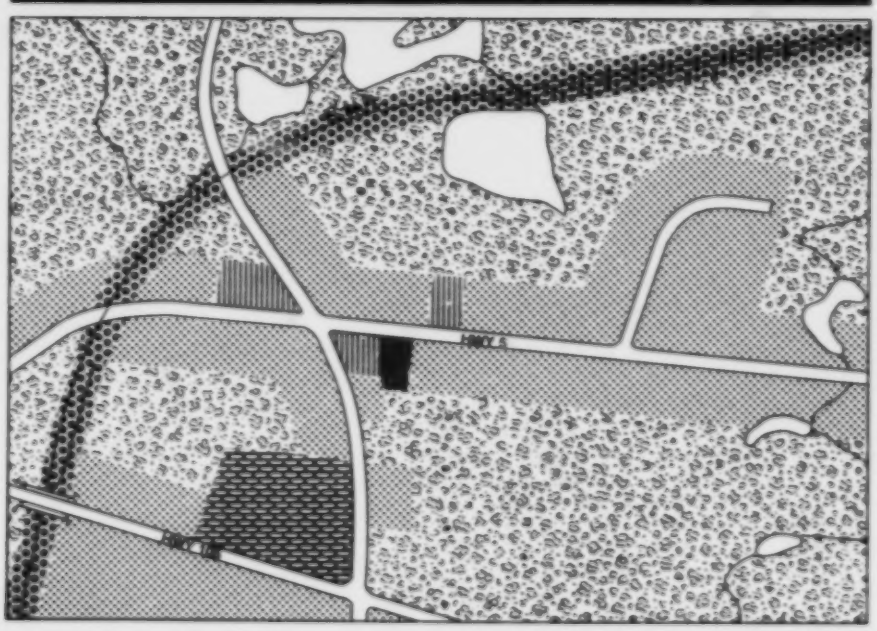
Highway 305

OWNER/PROPRIÉTAIRE
CPC/SCP

CRPI RIC:
1217 01604 DPW 003732

STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE
1982





LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.1 SCP Édifice fédéral de Bras d'Or*

Emplacement: Route nº 305

Terrain:
Superficie: 0,1 ha
Date d'acquisition: 1961
Stationnement: 1 place réservée, parc de stationnement avoisinant
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: commerciale
Utilisation des terrains avoisinants: commerciale, résidentielle

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: SCP
Occupant: SCP
Utilisation: traitement du courrier
Date de construction: 1961
Superficie: 155 m^2 (brute), 112 m^2 (locative)
Étage: 1

Code du RIC: 1217016 04 DPW0 03732

Le bureau de poste de Bras d'or est situé dans l'agglomération de Bras d'Or sur la route 305. C'est un bâtiment à ossature de bois et parement de brique. Les constructions recouvrent 11 pour cent du terrain.

---

* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 qui faisait suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, cette propriété a été transférée de TPC à SCP.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 2

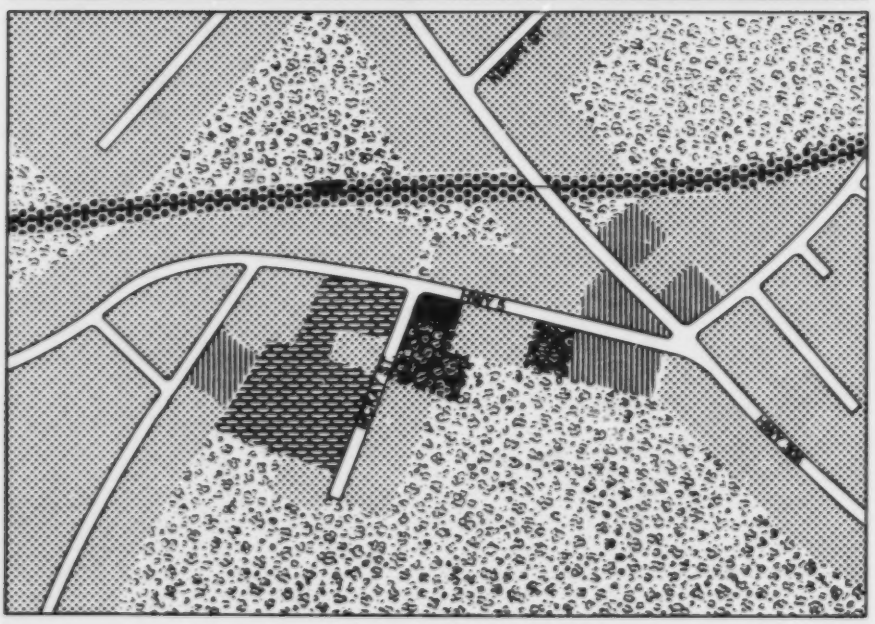
Post Office, Florence
Bureau de poste de Florence

Highway 5 and McKay Street
À l'angle de la route 5 et de la rue McKay

OWNER PROPRIÉTAIRE
CPC/SCP

CRPI RIC:
1217 01604 DPW 003734

STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE
1982



LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:5,000

8.2.2 SCP Bureau de poste de Florence*

Emplacement: Angle de la route nº 5 et de la rue McKay

Terrain:
Superficie: 0,1 ha
Date d'acquisition: 1959
Stationnement: 1 place réservée, parc de stationnement avoisinant
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: commerciale
Utilisation des terrains avoisinants: résidentiel, institutionnel

Constructions:
Nombre: 2
Propriétaire: SCP
Occupant: SCP
Utilisation: traitement du courrier
Date de construction: 1960
Superficie: (Roulotte): 99 m^2 (brute), 99 m^2 (locative)
Étage: 1

Code du RIC: 1217016 04 DPW0 03734

Le bureau de poste de Florence est un bâtiment à ossature de bois et à parement de brique. Le bâtiment recouvre 5 pour cent du terrain.

---

* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 qui faisait suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, cette propriété a été transférée de TPC à SCP.

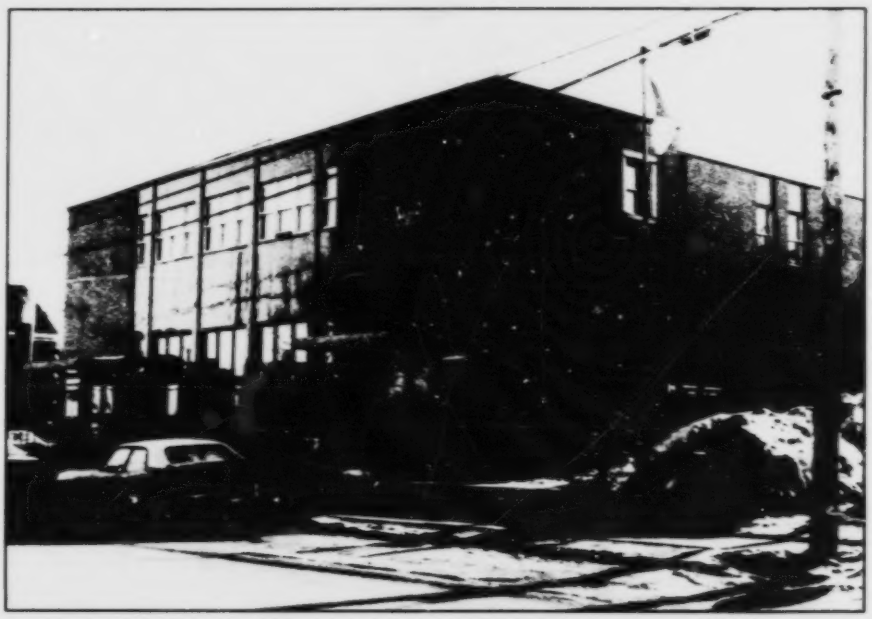
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

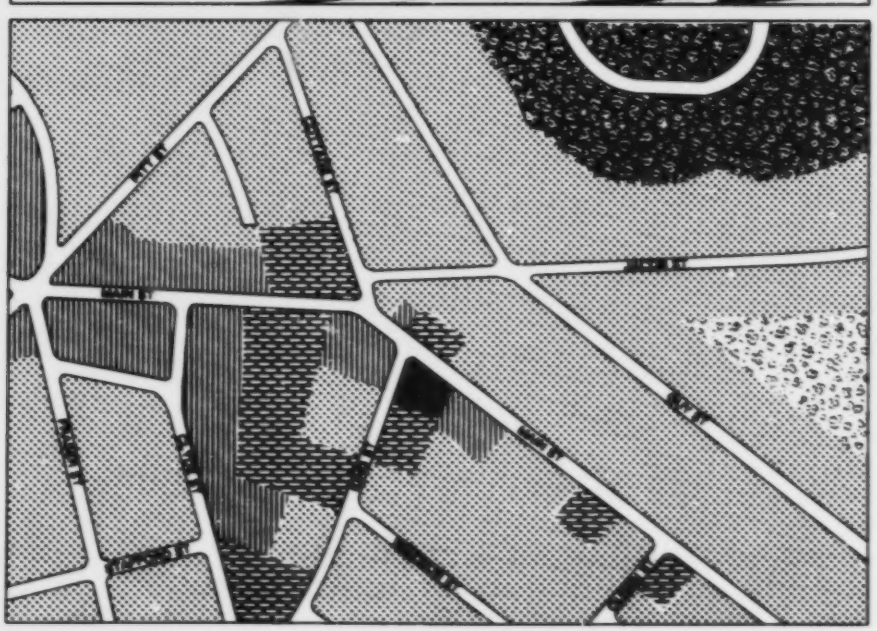
Figure 3

Government of Canada Building, Sydney Mines
Édifice fédéral de Sydney Mines

Main Street and King Street
Angle des rues Main et King

OWNER PROPRIÉTAIRE CPC/SCP
CRPI RIC: 1217 01904 DPW 003766
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982





LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.3 SCP Édifice fédéral de Sydney Mines*

Emplacement: Angle des rues Main et King

Terrain:
Superficie: 0,2 ha
Date d'acquisition: 1962
Stationnement: mauvais sur place (4 places), bon dans la rue
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: commerciale
Utilisation des terrains avoisinants: commerciale, institutionnelle

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: SCP
Occupants: SCP
Utilisation: traitement du courrier
Date de construction: 1964
Superficie: 1080 m^2 (brute), 771 m^2 (locative)
Étages: 2

Code du RIC: 1217019 04 DPW0 03766

La propriété est située dans le principal quartier commercial de Sydney Mines. Le bâtiment a une charpente d'acier et un parement de briques et de panneaux métalliques émaillés. Le bâtiment recouvre 35 pour cent du terrain et le reste du terrain est aménagée en jardin ou en aires utilitaires et de stationnement.

---

* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 qui faisait suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, cette propriété a été transférée de TPC à SCP.

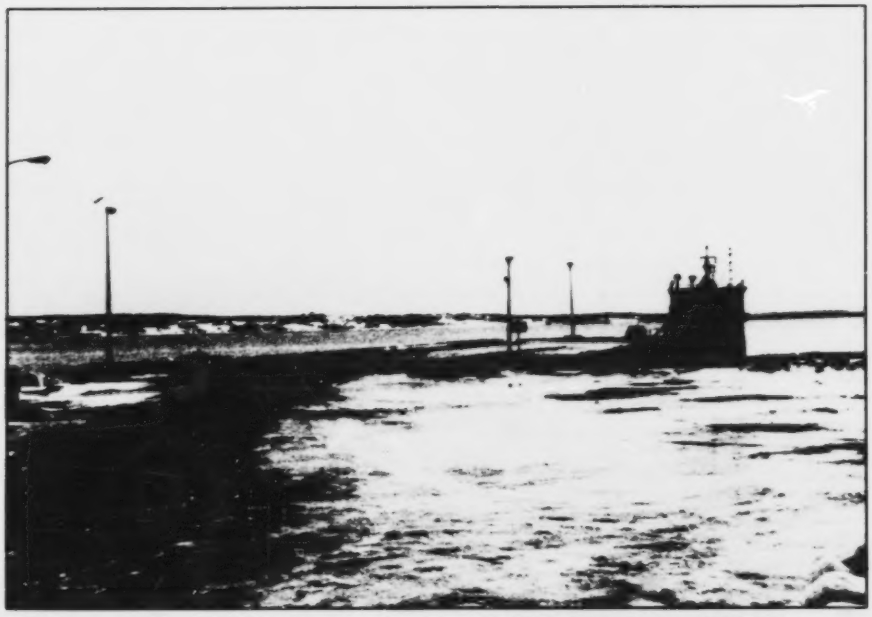
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

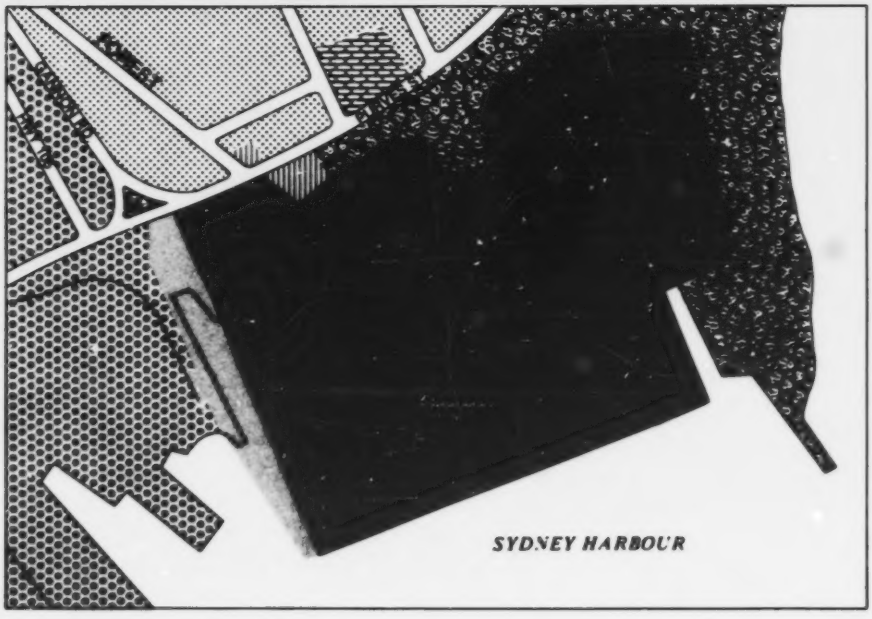
Figure 4

Government Wharf, North Sydney
Quai fédéral, North Sydney

Purves Street and Forrest Street
Angle des rues Purves et Forrest

OWNER PROPRIÉTAIRE TC TC
CRPI RIC: 1217 01804 MOT 123242
STUDY YEAR / ANNÉE D'ÉTUDE 1982





LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.4 TC Quai fédéral de North Sydney

Emplacement: Angle des rues Purves et Forrest

Terrain:
Superficie: 0,4 ha (émergée), 12,3 ha (submergé)
Dates d'acquisition: 1867, 1964
Stationnement: Adéquat
Accès: facile par transports en commun, automobile, bateau et à pied
Zone: industrielle
Utilisation des terrains avoisinants: industrielle, résidentielle, espaces libres

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: TC
Occupant: TC
Utilisation: quai à marchandises, équipé d'éclairage, d'électricité et d'eau potable
Date de construction: 1973
Superficie: 3266 m^2 aires brutes (107,16 m x 30,48 m)

Code du RIC: 1217 01804 MOT 123242

La propriété est située près de la gare maritime de North Sydney. La propriété comprend un chemin asphalté permettant l'accès au quai et au littoral du port de Sydney. Une partie du terrain est recouverte de gravier et est affectée à l'entreposage à court terme des remorques qui doivent être transportées à Terre-Neuve par traversier du CN. Le quai est construit de caissons en béton armé, empierrés, et revêtu de béton asphaltique.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 5

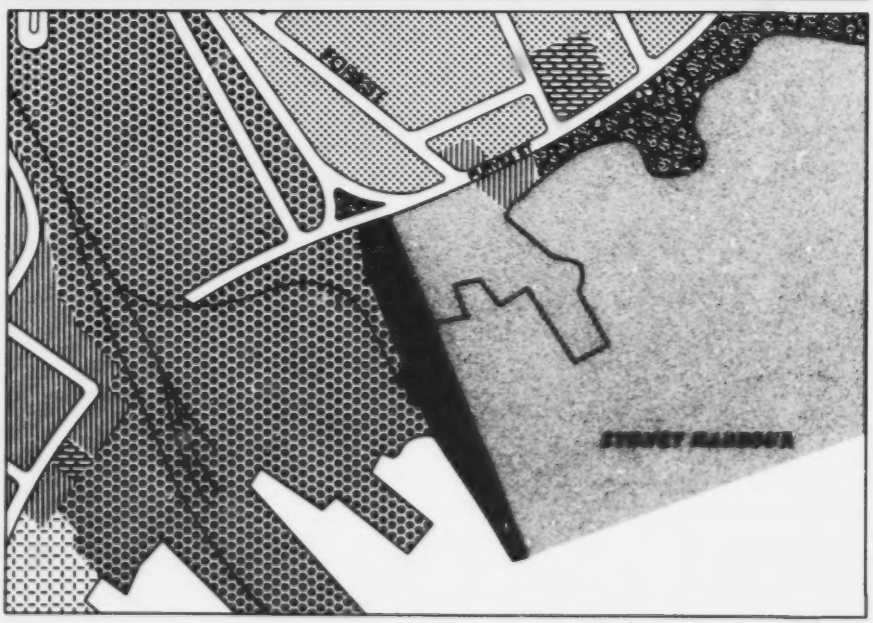
Harbour Terminal and Bonded Warehouse, North Sydney
Terminus portuaire et entrepôt, North Sydney

Purves Street and the Trans-Canada Highway
Rue Purves et route transcanadienne

OWNER PROPRIÉTAIRE
TC / TC

CRPI RIC:
121701604MOT103746
121701804MOT103764

STUDY YEAR / ANNÉE D'ÉTUDE
1982



LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.5 TC Terminus portuaire et entrepôt de douane, North Sydney

Emplacement: Angle de la rue Purves et de la Transcanadienne

Terrain:
Superficie: 1,3 ha
Date d'acquisition: 1974
Stationnement: adéquat sur place
Accès: facile par transports en commun, automobile, bateau et à pied
Zone: industrielle
Utilisation des terrains avoisinants: industrielle, commerciale, résidentielle

Constructions:
Nombre: 3
Propriétaire: TC
Occupants: TC, Sydney Harbours & Ports Regional Development Board
Utilisation: bureau du maître du port, entrepôt de douane, quai
Date de construction: 1976
Superficie: bureau du maître du port (60 m^2), entrepôt de douane (696 m^2), quai (1161 m^2)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 01604 MOT 103746
1217 01804 MOT 103764

La propriété comprend une roulotte de double largeur et à ossature de bois, aménagée en bureau ainsi qu'un entrepôt de douane à ossature et parement d'acier. Le quai, qui est construit de caissons en béton, a une longueur d'amarrage de 152 mètres. L'extrémité du quai est équipée d'éclairage, d'électricité et d'eau potable. Il y a un parc de stationnement asphalté. La propriété est entourée d'une clôture grillagée.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 6

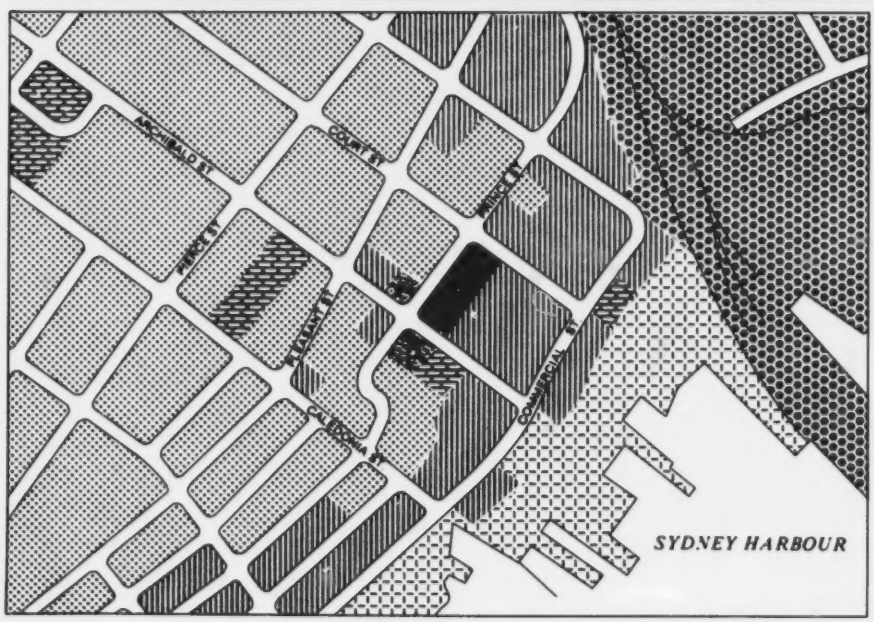
Government of Canada Building, North Sydney
Édifice fédéral de North Sydney

Archibald and Prince Street
Angle des rues Archibald et Prince

OWNER / PROPRIÉTAIRE
CPC/SCP

CRPI / RIC:
1217 01804 DPW 003761

STUDY YEAR / ANNÉE D'ÉTUDE
1982



LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.6 SCP Édifice fédéral de North Sydney*

Emplacement: Angle des rues Archibald et Prince

Terrain:
Superficie: 0,3 ha
Date d'acquisition: 1958
Stationnement: mauvais sur place, suffisant dans la rue
Accès: facile par transports en commun, automobile et à pied
Zone: commerciale
Utilisation des terrains avoisinants: commerciale, institutionnelle

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: SCP
Occupants: SCP, RC-D&A, MPO
Utilisation: traitement du courrier et bureaux
Date de construction: 1962
Superficie: 2329 m^2 (brute), 2041 m^2 (locative)
Étages: 2

Code du RIC: 1217 01804 DPW 003761

La propriété est située dans le CDA de North Sydney. Le bâtiment a une charpente d'acier et un parement de brique. Comprenant le principal établissement postal du secteur d'étude, cette propriété est un des points de transbordement du courrier destiné à Terre-Neuve. Le reste du bâtiment est aménagé en bureaux. Le bâtiment recouvre 75 pour cent du terrain; 20 pour cent du terrain est aménagé en aires utilitaires et 5 pour cent en aménagement paysager.

---

* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 qui faisait suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, cette propriété a été transférée de TPC à SCP.

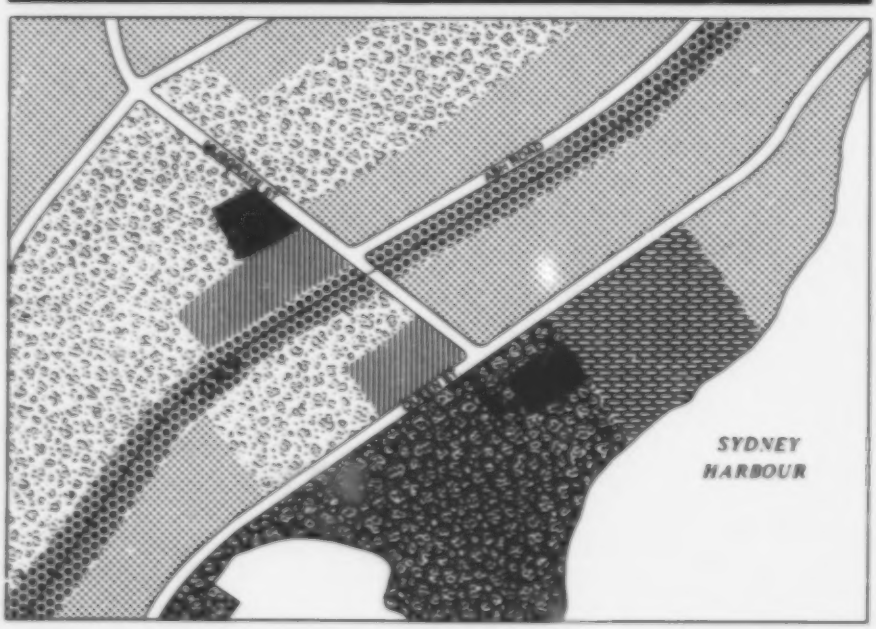
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 7

Militia Accommodation, North Sydney
Locaux militaires, North Sydney

Musgrave Street and Kelly's Beach
Angle des rues Musgrave et Kelly's Beach

OWNER PROPRIÉTAIRE DND/MDN
CRPI RIC: 1217 01804 DND 003760
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982



LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.7 MDN Locaux militaires, North Sydney

Emplacement: Rue Musgrave et Kelly's Beach

Terrain:
Superficie: 0,5 ha
Date d'acquisition: 1958
Stationnement: inadéquat
Accès: facile par automobile, à pied et par bateau, assez facile par transports en commun
Zone: institutionnelle
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, espaces libres

Construction:
Nombre: 2
Propriétaire: MDN
Occupant: MDN
Utilisation: manège militaire
Date de construction: 1958
Superficie: 1255 m^2 (brute)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 01804 DND 003 760

La propriété est divisée en deux parcelles. Une parcelle est attenante au parc municipal en bordure de Kelly's Beach et elle comprend un bâtiment à ossature de bois qui est affecté à l'entreposage des véhicules et du matériel. La seconde parcelle est située sur la rue Musgrave au-dessus de la voie ferrée du CN et elle comprend un bâtiment à ossature de bois qui est aménagé en salle d'exercice et en centre de formation. Les bâtiments recouvrent 20 pour cent du terrain.

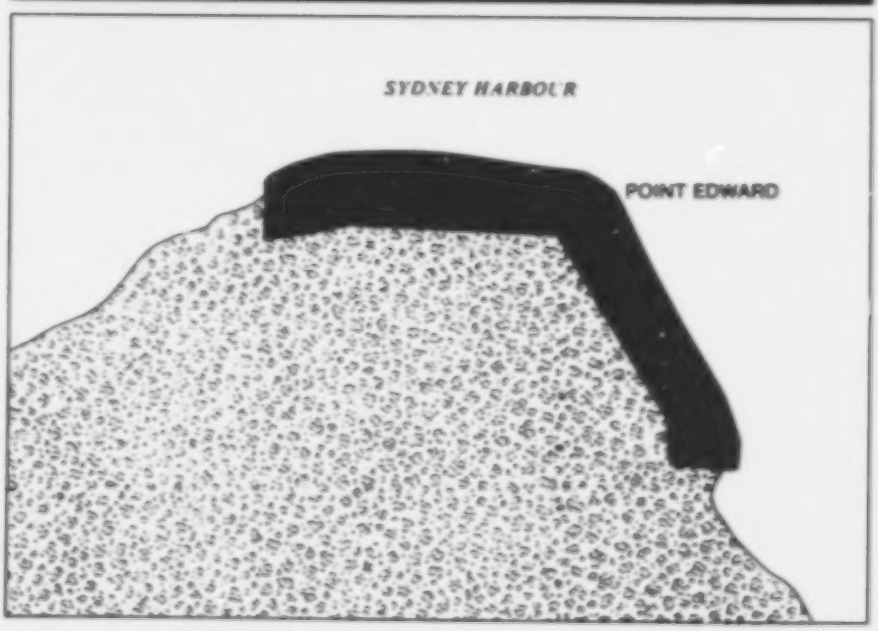
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 8

Vacant Land, Point Edward
Terrain Vacant, Point Edward

Sydney Harbourfront
Harbourfront de Sydney

OWNER PROPRIÉTAIRE
DND MDN
CRPI RIC
1217 01604 IAN 203745
STUDY YEAR ANNÉE D'ÉTUDE
1982



LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:8 300

8.2.8 MDN Terrain libre, Point Edward

Emplacement: Littoral de Sydney

Terrain:
Superficie: 2,7 ha (terrain mergé)
1,7 ha (terrain submergé)
Date d'acquisition: 1895
Utilisation: terrain maritime libre
Stationnement: aucun
Accès: difficile par automobile et à pied, facile par bateau
Zone: agricole (A1)
Utilisation des terrains avoisinants: libres

Construction: **Nombre:** aucune

Code du RIC: 1217 01604 DOE 203745

La propriété est située à l'extrémité nord de Point Edward dans le port de Sydney et elle est composée d'une bande de hautes terres côtières d'une largeur moyenne de 40 mètres. Le terrain est libre; une partie était anciennement cultivée et l'autre partie se compose de marais et de peuplements d'épinettes rabougries. Environ 33 pour cent du terrain a été érodé depuis la date d'acquisition et est maintenant un terrain submergé.

Depuis la préparation de ce rapport, cette propriété a été vendue à la Société de développement du Cap-Breton (19 août 1982).

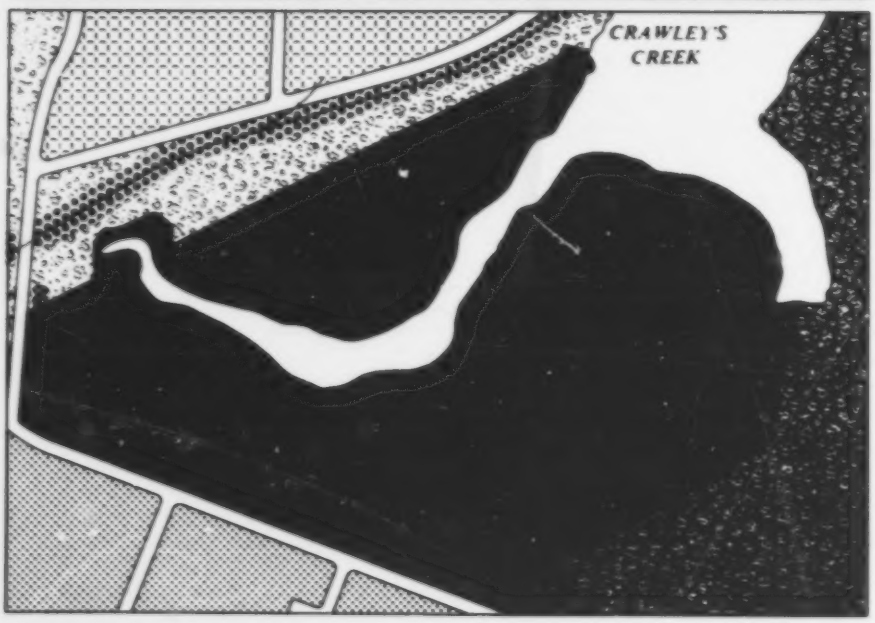
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 9

Canadian Coast Guard College, Point Edward
Collège de la Garde Côtière canadienne, Point Edward

Edwardsville

OWNER PROPRIÉTAIRE
TC TC
CRPI RIC
1217 01604 MOT 103759
STUDY YEAR ANNÉE D'ÉTUDE
1982



LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:8,300

8.2.9 TC Collège de la Garde côtière canadienne, Point Edward

Emplacement: Edwardsville

Terrain:
Superficie: 32,8 ha (terrain émergé)
2,8 ha (terrain submergé)
Date d'acquisition: 1978, 1981
Stationnement: faible sur place - 6 places pour visiteurs et 124 pour le personnel
Accès: facile par automobile, à pied et par bateau, difficile par transports en commun
Zone: espaces libres, utilisation spéciale
Utilisation des terrains avoisinants: espaces libres, industrielle

Constructions:
Nombre: 5
Propriétaire: TC
Occupant: TC-GCC
Utilisation: maison de formation
Date de construction: 1978-1981
Superficie: 19 444 m^2 (totale) - édifice d'enseignement (11 000 m^2), résidence (5807 m^2), maisons des enseignants (237 m^2), hangar à bateaux (2050 m^2)
Étages: édifice d'enseignement (4), résidence (3), résidences du personnel (2) et hangars à bateaux (2)

Code du RIC: 1217 01604 MOT 103759

La propriété est située à Edwardsville, Point Edward; son ouverture officielle comme institut de formation de la Garde côtière canadienne eut lieu en 1981. Cette école est aussi utilisée pour la formation d'officiers non canadien. La propriété comprend cinq bâtiments. L'édifice d'enseignement est un bâtiment à ossature d'acier qui permet l'utilisation de matériel électronique de navigation de son toit; les salles de classe peuvent accueillir plus de 200 cadets. La résidence est un bâtiment à ossature de bois qui peut loger jusqu'à 189 cadets.

Les deux maisons réservées aux enseignants ont une ossature de bois. Le hangar à bateaux qui a une ossature d'acier et un parement de brique est situé sur la rive nord du ruisseau Crawley. Un gymnase et une piscine sont présentement en construction. L'institut de formation peut être considéré comme unique en son genre et il a été conçu en fonction de normes énergétiques très rigides. Les bâtiments recouvrent seulement 3 pour cent du terrain. Dix pour cent du terrain est submergé et est affecté à la formation navale. Le reste du terrain (87%) est aménagé en voies d'accès et aires de stationnement ou est réservé à la construction future d'autres aménagements.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 10

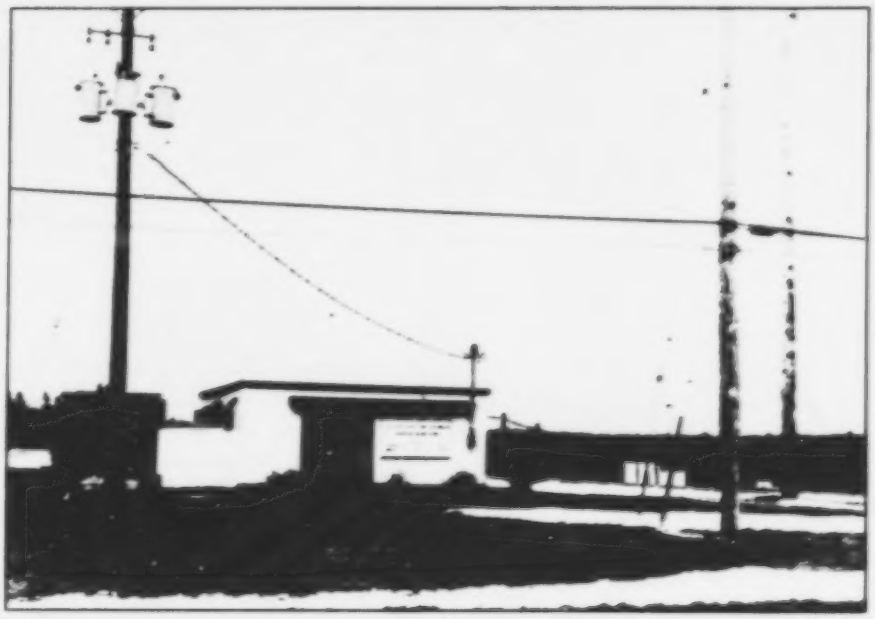
Transmitter Site
Site d'émetteur

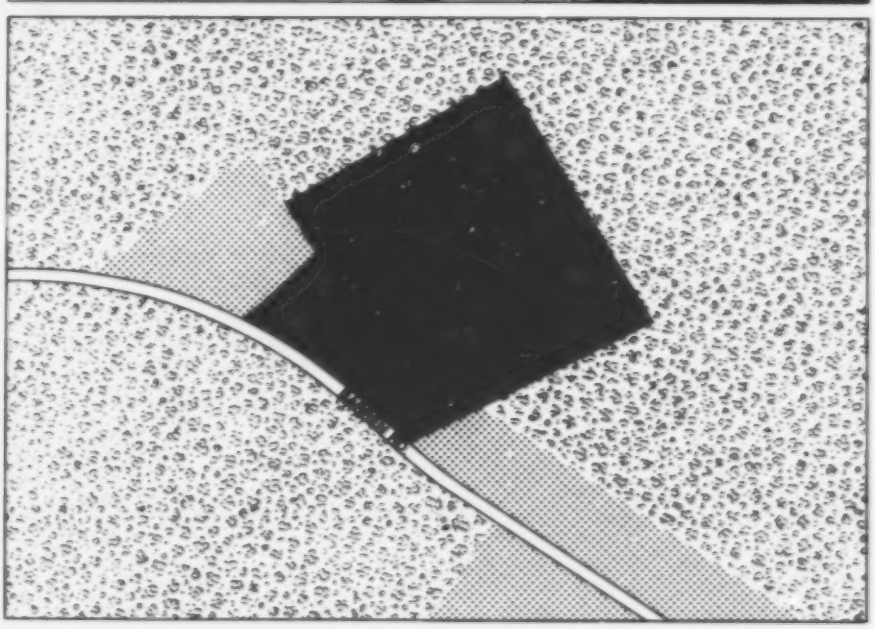
Barron Rd., 8 km west of Sydney River
Chemin Barron, 8 km à l'ouest de la rivière Sydney

OWNER PROPRIÉTAIRE
CBC R-C

CRPI RIC
1217 01404 CBC 003703

STUDY YEAR ANNÉE D'ÉTUDE
1982





LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.10 R-C Émetteur

Emplacement: Chemin Barren, 8 km à l'ouest de la rivière Sydney

Terrain:
Superficie: 6,3 ha
Date d'acquisition: 1954
Stationnement: aucun
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: agricole (A1)
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielles, terrains libres

Constructions:
Nombre: 5 - 2 pylônes en acier de 30 mètres de haut
1 bâtiment à émetteur, à ossature de bois
2 hangars en bois
Propriétaire: R-C
Occupant: R-C
Date de construction: 1954
Superficie: 52 m^2 (brute)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 01404 CBC 003703

Il s'agit des installations de transmission radiophonique de R-C qui desservent la partie est de l'île du Cap-Breton.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 11

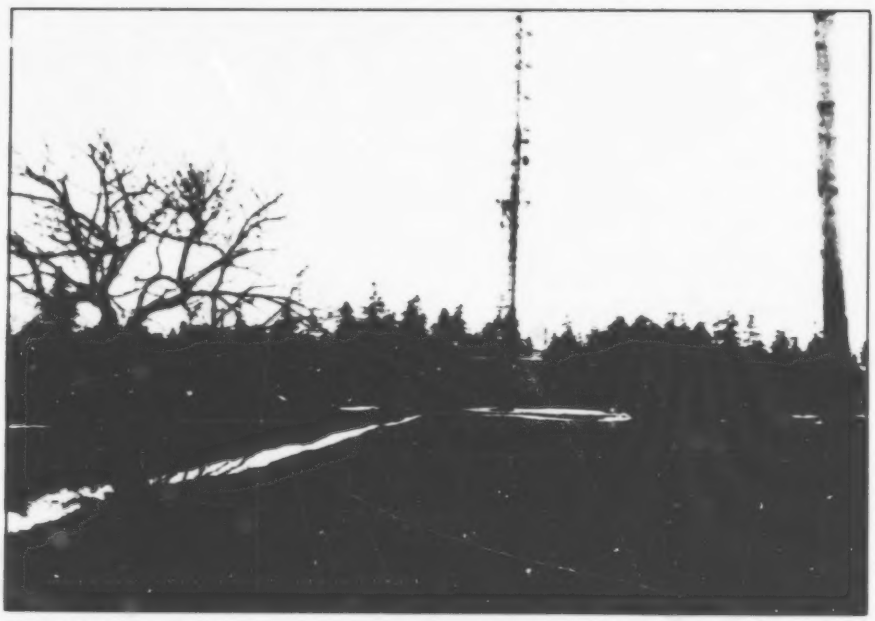
CBIT TV Transmitter, Sydney
Émetteur de T.V. CBIT, Sydney

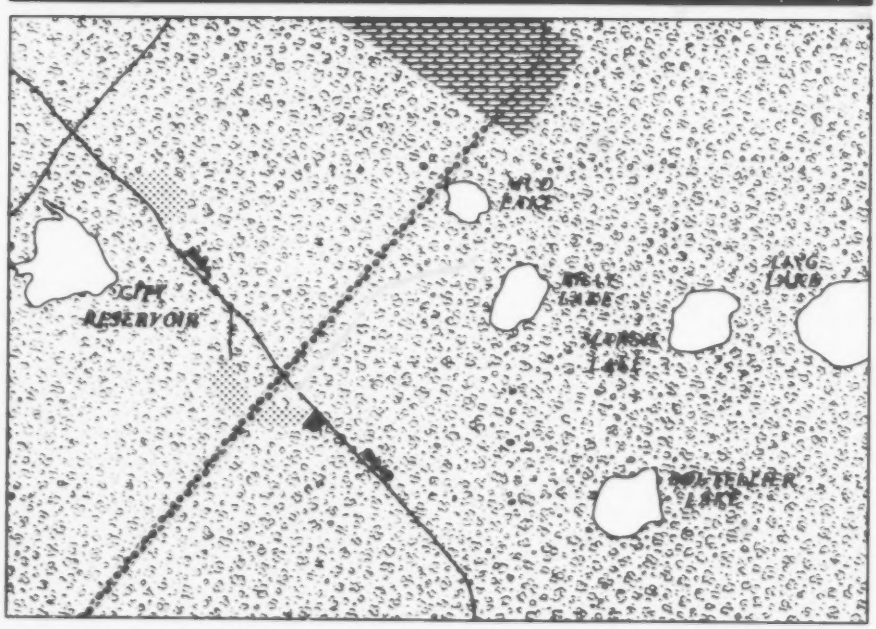
Mira Road, 8 km southeast of Sydney
Chemin Mira, 8 km au sud-est de Sydney

OWNER PROPRIÉTAIRE
CBC R-C

CRPI RIC
1217 01404 CBC 003705
1217 01404 CBC 003706

STUDY YEAR ANNÉE D'ÉTUDE
1982





LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:50.000

8.2.11 R-C Émetteur de télévision CBIT, Sydney

Emplacement: Chemin Mira, 8 km au sud-est de Sydney

Terrain:
Superficie: 1,4 ha
Date d'acquisition: 1972
Stationnement: adéquat
Accès: facile par automobile ou à pied
Zone: agricole (A1)
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, terrains libres

Construction:
Nombre: 2
Propriétaire: R-C
Occupant: R-C
Utilisation: émetteur de télévision
Date de construction: 1972
Superficie: 62 m^2 (brute)
Étage: 1

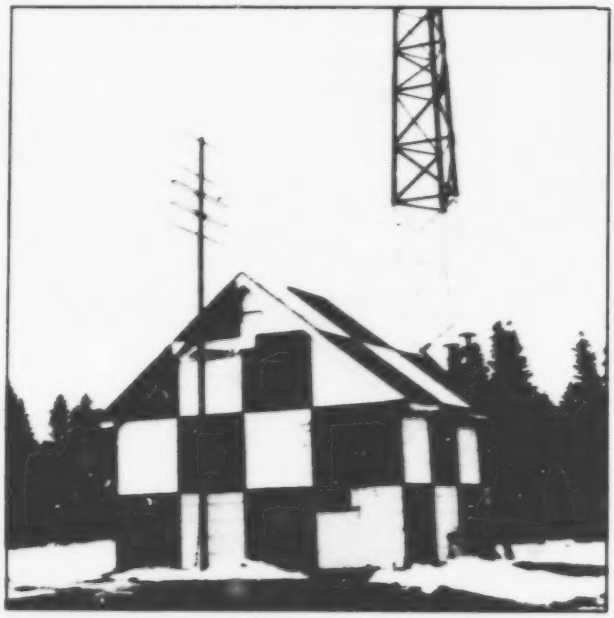
Cet émetteur de télévision dessert la partie est de l'île du Cap-Breton; il se compose du bâtiment de l'émetteur à charpente et revêtement d'acier et d'un pylône en acier de 60 mètres de haut.

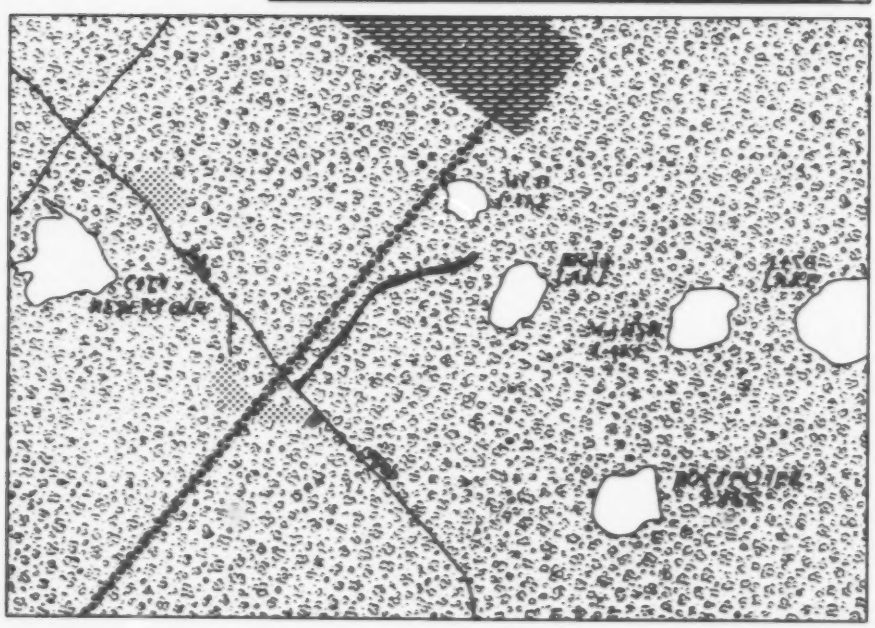
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

[redacted]

Mira Road, 8 km southeast of Sydney
Chemin Mira, 8 km au sud-est de Sydney

OWNER PROPRIÉTAIRE TC TC
CRPI RIC 1217 00602 MOT 003682
STUDY YEAR ANNÉE D'ÉTUDE 1982





LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:50,000

8.2.12 TC Radioborne extérieure, aéroport de Sydney

Emplacement: Chemin Mira, 8 km au sud-est de Sydney

Terrain:
Superficie: 4,6 ha
Date d'acquisition: 1953, 1954, 1959
Stationnement: adéquat
Accès: facile par automobile
Zone: agricole (A1)
Utilisation des terrains avoisinants: terrains libres

Constructions:
Nombre: 2 - 1 pylône en acier
1 hangar
Propriétaire: TC
Occupant: TC
Utilisation: pylône et hangar de télécommunications
Date de construction: 1953
Superficie: 21 m^2 (brute)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 00602 MOT 003682

La propriété comprend un chemin d'accès de 1,6 km de long, recouvrant 3,5 ha. Les constructions comprennent le bâtiment des appareils à ossature de bois et parement en tôle ainsi qu'un pylône en acier.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 13

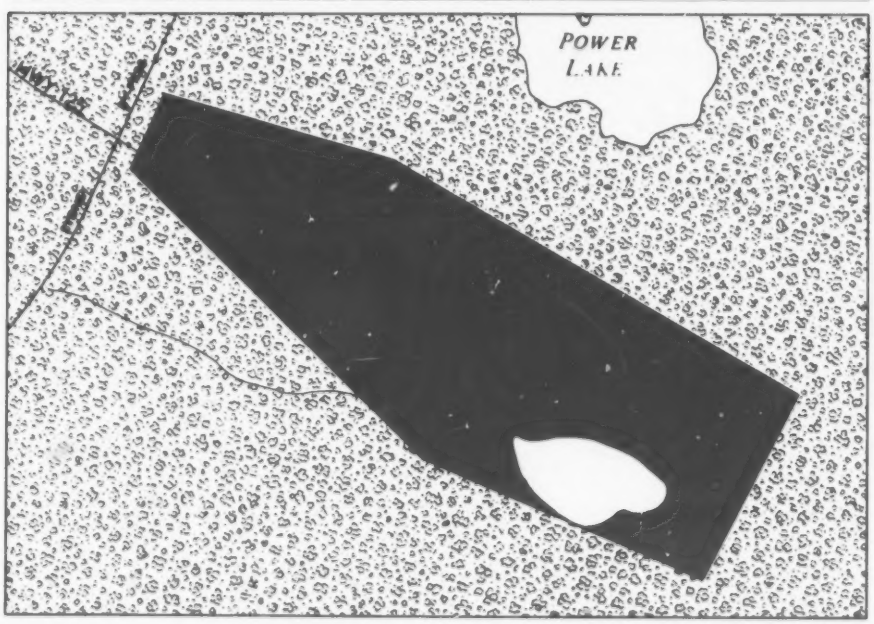
Sydney Rifle Range, Sydney
Champ de tir de Sydney

Sydney Bypass
Voie d'évitement de Sydney

OWNER / PROPRIÉTAIRE
DND / MDN

CRPI / RIC:
1217 00602 DND 003662

STUDY YEAR / ANNÉE D'ÉTUDE
1982



LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:25.000

8.2.13 MDN Champ de tir de Sydney, Sydney

Emplacement: Voie d'évitement de Sydney

Terrain:
Superficie: 168,9 ha (terrain émergé)
20,2 ha (terrain submergé)
Dates d'acquisition: 1940, 1942
Stationnement: adéquat, aucune place réservée
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: bassin hydrographique
Utilisation des terrains avoisinants: terrains agricoles libres

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: MDN
Occupant: MDN
Utilisation: exercices de tir
Date de construction: inconnue
Superficie: 150 m^2 (brute)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 00602 DND 003662

Le MDN utilise le champ de tir de Sydney pour les exercices de tir de ses troupes régulières et des milices. La propriété comprend une piste pour l'enseignement de la conduite des véhicules militaires, un champ de tir de 300 mètres et un abri en béton pour la manutention des cibles. La propriété sert aussi à l'exécution d'exercices militaires et à la tenue de manoeuvres de petite envergure. Du côté qui est accessible par la rocade, la propriété est entourée d'une clôture grillagée. Les autres limites de la propriété ont été marquées en coupant la broussaille environnante. La propriété inclut le lac Gilholmes. Les aménagements ne recouvrent qu'un pour cent du terrain.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 14

Married Quarters, Sydney
Résidence familiale , Sydney

65 Old Kings Road
65, Chemin Old Kings

OWNER PROPRIÉTAIRE
RCMP/GRC

CRPI RIC:
1217 01404 RCM 003731

STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE
1982

LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:9,600

8.2.14 GRC Résidence familiale, Sydney

Emplacement: 65, chemin Old Kings

Terrain:
Superficie: 0,1 ha
Date d'acquisition: 1954
Stationnement: adéquat
Accès: facile par automobile ou à pied
Zone: résidentielle multiple (R-2)
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: GRC
Occupant: GRC
Utilisation: logement
Date de construction: 1956
Suprficie: 234 m^2 (brute)
Étages: 2

Code du RIC: 1217 01404 RCM 003731

Cette maison a une charpente en bois et un parement de brique sur certains murs extérieurs. Elle recouvre 20 pour cent du terrain.

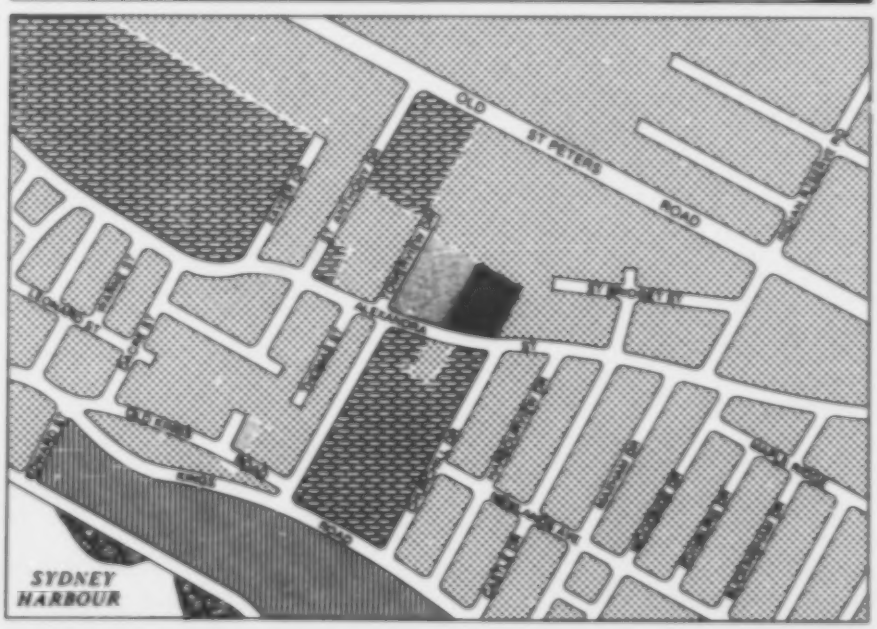
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 15

Subdivision Headquarters, Sydney
Quartier général de la subdivision, Sydney

Alexandra Street and Churchill Streets
Angle des rues Alexandra et Churchill

OWNER PROPRIÉTAIRE RCMP GRC
CRPI RIC 1217 01404 RCM 003730
STUDY YEAR ANNÉE D'ÉTUDE 1982



LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:9,600

8.2.15 GRC Quartier général de la sous-division, Sydney

Emplacement: Angle des rues Alexandra et Churchill

Terrain:
Superficie: 0.4 ha
Date d'acquisition: 1964
Stationnement: assez bon sur place, 20 places réservées
Accès: facile par automobile ou à pied
Zone: résidentielle multiple (R3)
Utilisation des terrains avoisinants: institutionnelle, résidentielle

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: GRC
Occupant: GRC
Utilisation: bureaux
Date de construction: 1968
Superficie: 1663 m^2 (brute)
Étages: 2 plus le sous-sol

Code du RIC: 1217 01404 RCM 003730

Cette propriété est le quartier général de la sous-division de l'Est de l'Île du Cap-Breton. Le bâtiment a une ossature en acier et un parement de brique; un garage d'entretien est attenant. Un parc de stationnement asphalté et muni de bordures est aménagé pour les véhicules de police. Deux pylônes d'antenne de radio sont fixés au bâtiment. Le bâtiment recouvre 20 pour cent du terrain, le parc de stationnement en recouvre 40 pour cent et le reste (40%) est aménagé en jardin ou est libre.

---

* Le titre français sur la page précédente devrait être "Quartier général de la Sous-division".

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 16

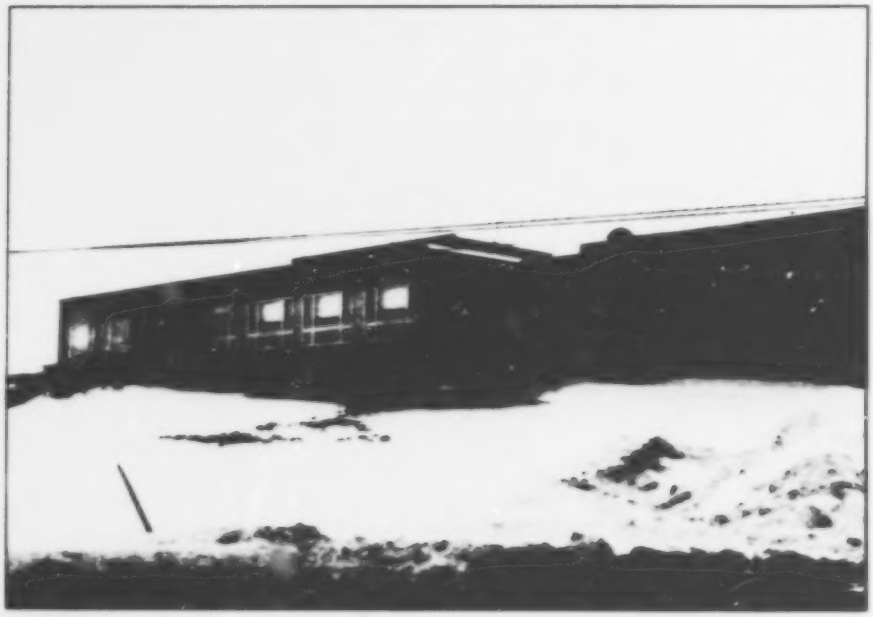
Radio and Television Studios, Sydney
Studios de Radio et de Télévision, Sydney

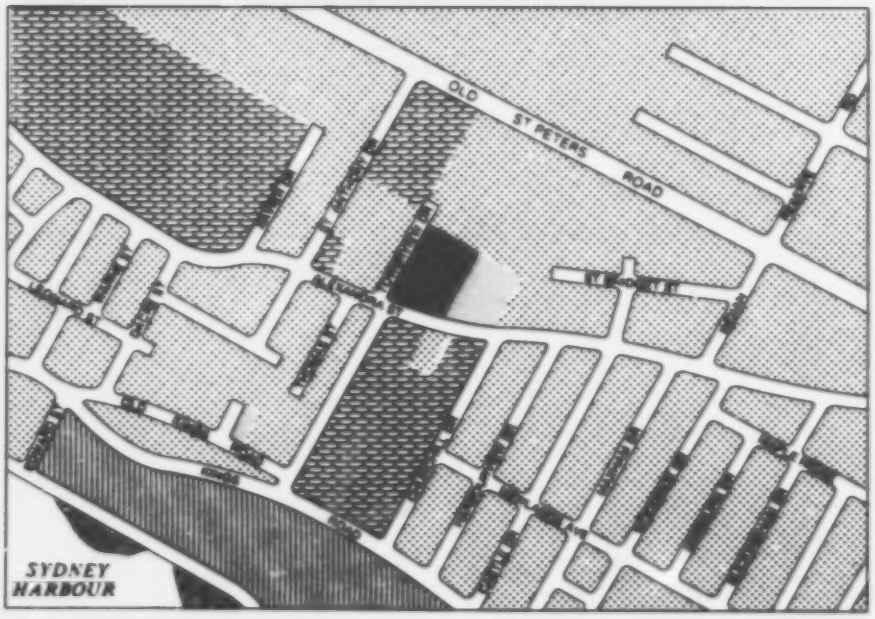
Alexandra Road and Tower Plaza Drive
Angle de la rue Alexandra et de la promenade Tower Plaza

OWNER PROPRIÉTAIRE
CBC R-C

CRPI RIC
1217 01404 CBC 003704

STUDY YEAR ANNÉE D'ÉTUDE
1982





LEGEND	LÉGENDE
FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:9,600

8.2.16 R-C Studios de radio et de télévision, Sydney

Emplacement: Chemin Alexandra et promenade Tower Plaza

Terrain:
Superficie: 1,0 ha
Date d'acquisition: 1967
Stationnement: adéquat (36 places)
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: résidentielle multiple (R3)
Utilisation des terrains avoisinants: institutionnelle, résidentielle

Constructions:
Nombre: 2
Propriétaire: R-C
Occupant: R-C
Utilisation: studio de radiodiffusion et de télévision
Date de construction: 1967
Superficie: 554 m^2 (brute)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 01404 CBC 003704

La maison de R-C de Sydney est un bâtiment à charpente d'acier et parement de brique. De ces studios de radiodiffusion et de télévision, R-C dessert l'ensemble de l'île du Cap-Breton. Il y a un pylône d'acier près du bâtiment. Les constructions recouvrent 6 pour cent du terrain. Soixante pour cent du terrain est aménagé en jardins et en un parc de stationnement. Un talus boisé compte pour 34 pour cent du terrain.

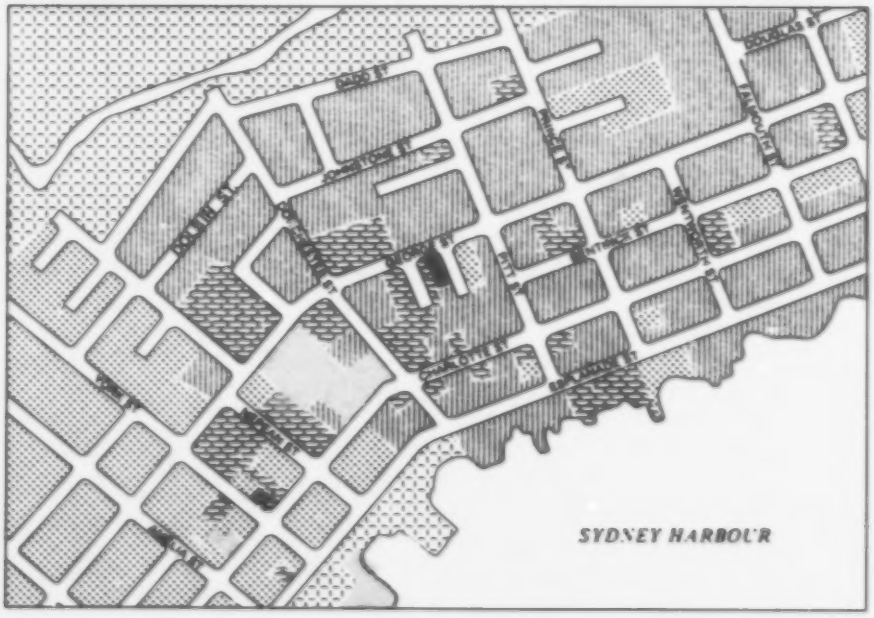
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 17

CEIC Building, Sydney
Édifice de la CMEIC, Sydney

George Street and Forbes Court
Angle de la rue George et de la ruelle Forbes

OWNER PROPRIÉTAIRE PWC TPC
CRPI RIC 1217 01404 DPW 003711
STUDY YEAR ANNÉE D'ÉTUDE 1982



LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:9,600

8.2.17 TPC Édifice de la CMEIC, Sydney

Emplacement: Rue George et Forbes Court

Terrain:
Superficie: 0,1 ha
Date d'acquisition: 1956
Stationnement: mauvais sur place, 4 places réservées
Accès: facile par tranaports en commun, automobile et à pied
Zone: commerciale
Utilisation des terrains avoisinants: commerciale, institutionnelle

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: TPC
Occupants: EIC, Trav., TPC
Utilisation: bureaux
Date de construction: 1957
Superficie: 1152 m^2 (brute), 907 m^2 (locative)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 01404 DPW 003711

L'édifice de la CMEIC est un bâtiment à ossature de bois et à parement de brique. Il y a une petite ruelle de service derrière le bâtiment. Le bâtiment recouvre environ 90 pour cent du terrain, la voie d'accès compte pour 5 pour cent du terrain et le reste est aménagé en jardin.

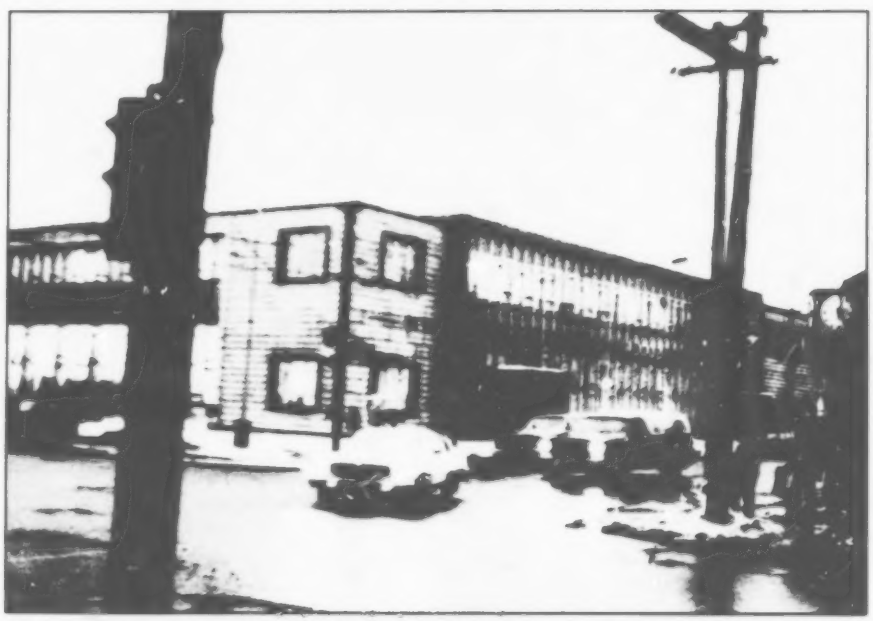
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

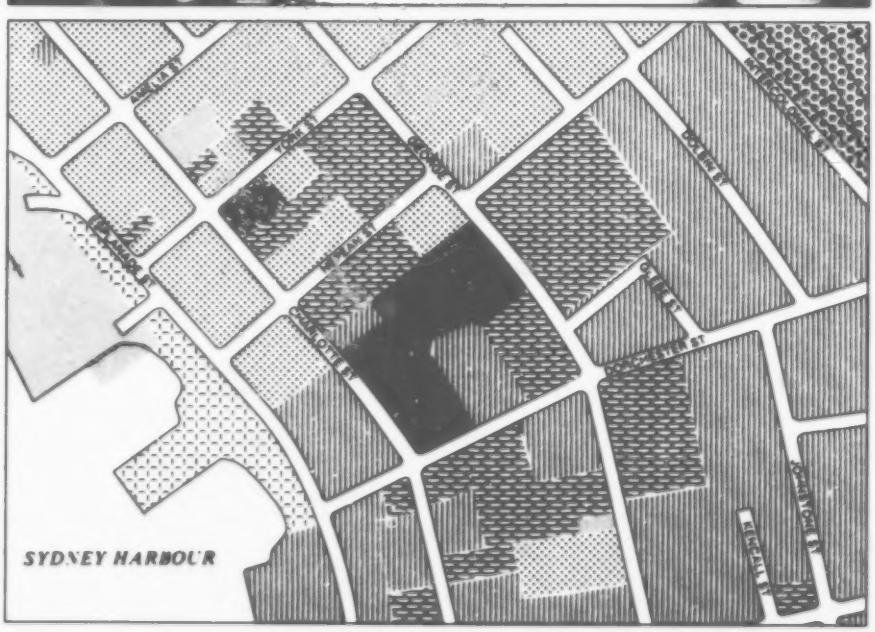
Figure 18

Government of Canada Building, Sydney
Édifice fédéral, Sydney

Dorchester, Charlotte and George Streets
Rues Dorchester, Charlotte et George

OWNER PROPRIÉTAIRE PWC TPC
CRPI RIC 1217 01404 DPW 003710 1217 01404 DPW 022489
STUDY YEAR ANNÉE D'ÉTUDE 1982





LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.18 TPC Édifice fédéral de Sydney

Emplacement: Rues Dorchester, Charlotte et George

Terrain:
Superficie: 1,3 ha
Dates d'acquisition: 1885, 1961, 1979
Stationnement: adéquat sur place, 18 places réservées
Accès: facile par transports en commun, automobile et à pied
Zone: commerciale (C1)
Utilisation des terrains avoisinants: commerciale, institutionnelle, résidentielle

Constructions:
Nombre: 3
Propriétaire: TPC
Occupants: SCP, EIC, RC-I, OMU, CC et Atlantic Coal Research Institute
Utilisation: bureaux
Dates de construction: 1961, 1962
Superficie: EGC: 7763 m^2 (brute), 6310 m^2 (locative)
Édifice des Arts: 1584 m^2 (brute), 1584 m^2 (locative)
Édifice des Sciences: 2035 m^2 (brute), 2035 m^2 (locative)
Étages: EGC: 3 plus le sous-sol
Édifice des Arts: 2 plus le sous-sol
Édifice des Sciences: 2 plus le sous-sol

Code du RIC: 1217 01404 DPW 003710
1217 01404 DPW 022489

Cette propriété est située à la limite septentrionale du Centre des affaires et elle comprend trois bâtiments. L'édifice principal qui est l'édifice du Gouvernement du Canada est un bâtiment à charpente d'acier et à parement de brique et de granit. Les deux autres bâtiments ont une charpente d'acier et un parement de brique. L'édifice des Sciences loge les bureaux de ministères et organismes fédéraux et provinciaux.

Les bâtiments recouvrent 30 pour cent du terrain; 10 pour cent du terrain est aménagé en aires utilitaires, 55 pour cent sert au stationnement à court terme et 5 pour cent est aménagé en jardin.

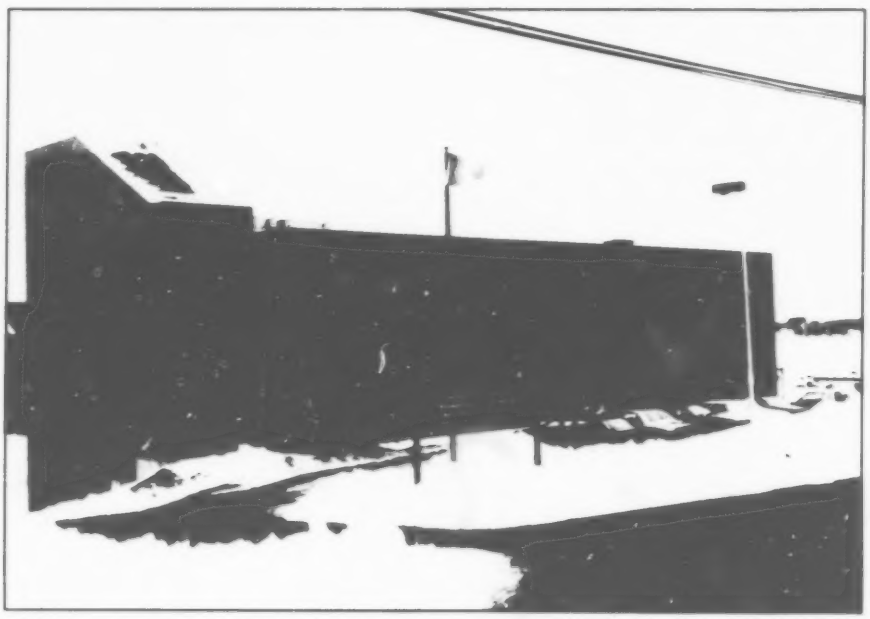
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

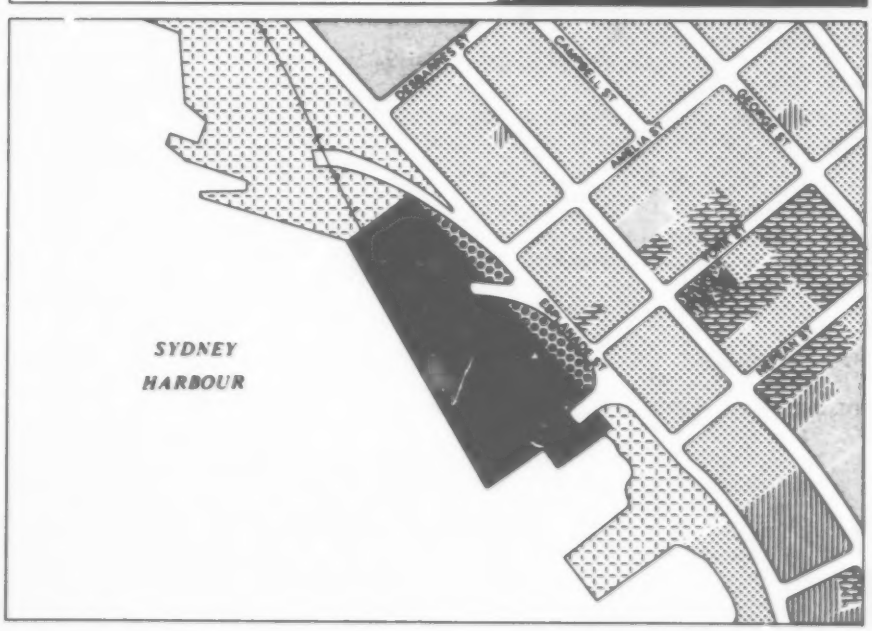
Figure 19

Wharf Site and Approach, Sydney
Quai et approche, Sydney

South of Esplanade, Amelia and York Streets
Au sud des rues Esplanade, Amélia et York

OWNER PROPRIÉTAIRE PWC TPC
CRPI RIC 1217 01404 DPW 003712
STUDY YEAR ANNÉE D'ÉTUDE 1982





LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.19 TPC Quai et chemin d'accès, Sydney

Emplacement: Au sud des rues Esplanade, Amelia et York

Terrain:
Superficie: 1,8 ha
Date d'acquisition: 1939
Stationnement: adéquat, 15 places réservés à MPO
Accès: facile par automobile, à pied et par bateau
Zone: industrielle
Utilisation des terrains avoisinants: industrielle, institutionnelle, résidentielle

Constructions:
Nombre: 3
Propriétaire: MPO
Occupants: MPO, TPC, TC, Wes Roe (société privée d'arrimage)
Utilisation: bureaux
Date de construction: 1978 (bureau de district de MPO)
Superficie: bureau de district de MPO: 1729 m^2 (brute)
entrepôt de TPC: 372 m^2 (brute), 372 m^2 (locative)
bureaux de Wes Roe: 178 m^2 (brute)
Étages: bureau de district de MPO: 3 étages
entrepôt de TPC: 1 étage
bureaux de Wes Roe: 1 étage

Code du RIC: 1217 01404 DPW 003712

La propriété, appelée anciennement quai Barrington, fournit d'importantes installations portuaires à de nombreuses entreprises industrielles dans le port de Sydney ainsi que des aires d'amarrage pour les navires de la GCC et de MPO. Le port de Sydney est ouvert toute l'année. Deux entrées donnent accès au quai par véhicule automobile et la propriété est desservie par deux embranchements ferroviaires particuliers. Le quai a une longueur de façade de 335 mètres et une pipeline raccorde le rivage au terminal pétrolier de Esso. La propriété est dotée d'un entrepôt en acier préfabriqué et de quais de chargement.

Deux embranchements ferroviaires desservent les quais de chargement. La firme privée d'arrimage Wes Roe possède des bureaux sur la propriété dans un bâtiment à ossature de bois. Le bureau de district de MPO est situé sur la propriété, en bordure de la rue Esplanade; c'est un bâtiment à charpente d'acier et à parement de brique. Un hangar attenant à ce bâtiment sert à l'entreposage saisonnier des bateaux de MPO.

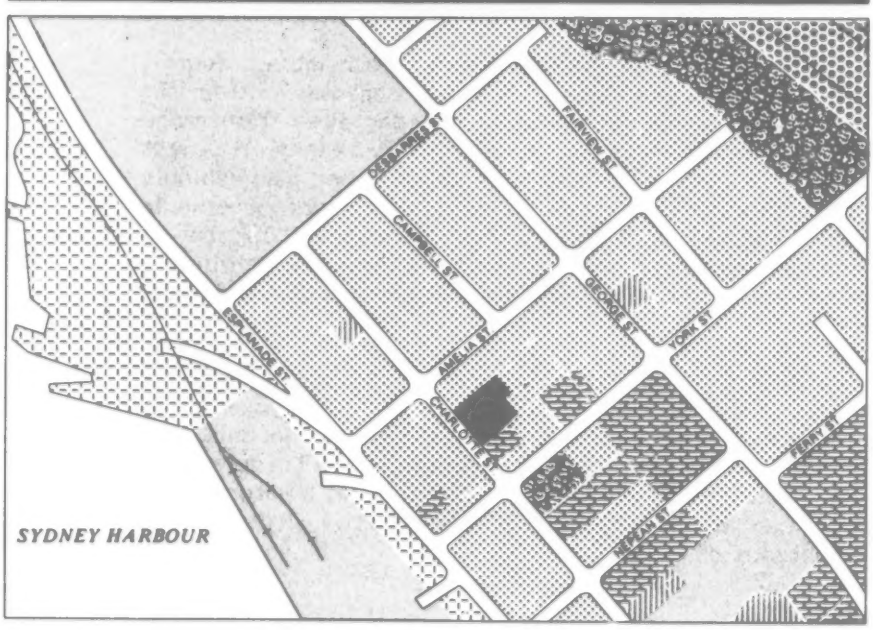
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 20

Sydney Clinic, Sydney
Clinique de Sydney, Sydney

63 Charlotte Street
63, rue Charlotte

OWNER PROPRIÉTAIRE NHW/SBSC
CRPI RIC: 1217 01404 NHW 003728
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982



LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.20 SBSC Clinique de Sydney, Sydney

Emplacement: 63, rue Charlotte

Terrain:
Superficie: 0,1 ha
Date d'acquisition: 1963
Stationnement: adéquat, 3 places réservées
Accès: facile par transports en commun, par automobile et à pied
Zone: résidentielle multiple
Utilisation des terrains avoisinants: institutionnelle, résidentielle, commerciale

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: SBSC
Occupant: SBSC
Date de construction: 1966
Superficie: 190 m^2 (brute)
Étage: 1 plus le sous-sol

Code du RIC: 1217 01404 NHW 003728

La clinique de Sydney est un bâtiment à ossature de bois et à parement de brique. Le bâtiment recouvre 15 pour cent du terrain; 30 pour cent du terrain est affecté au stationnement; et le reste du terrain (55%) est aménagé en jardin ou est libre.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 21

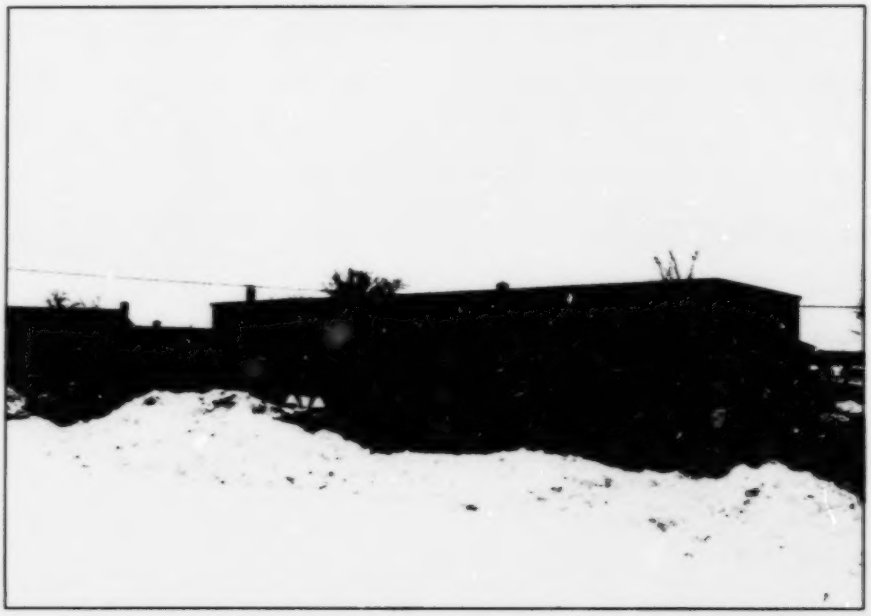
Canadian Forces Station, Victoria Park, Sydney
Station des Forces canadiennes, Parc Victoria, Sydney

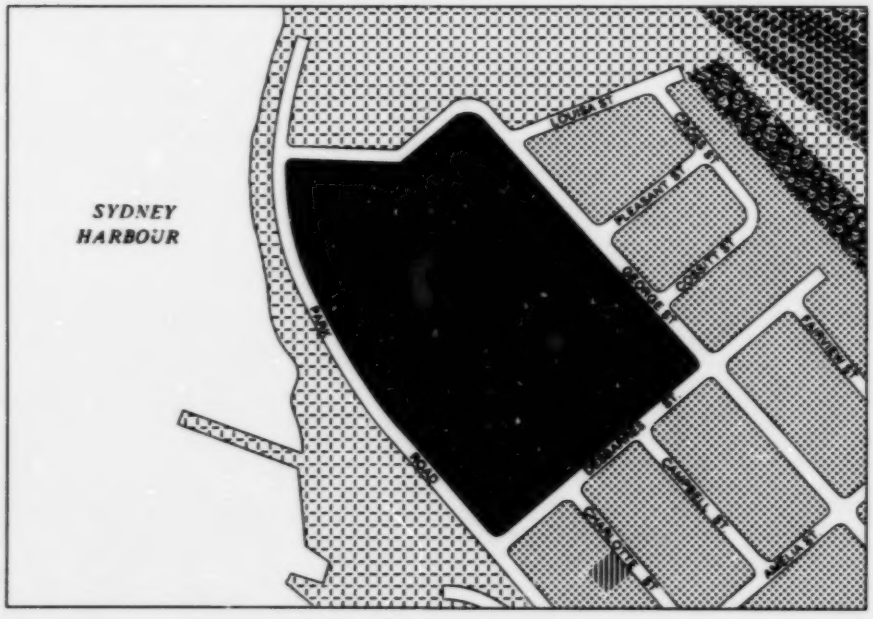
George and Des Barres Streets
Angle des rues George et Des Barres

OWNER/PROPRIÉTAIRE
DND/MDN

CRPI/RIC:
1217 01404 DND 003708

STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE
1982





LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6.000

8.2.21 MDN Station des Forces canadiennes, Victoria Park, Sydney

Emplacement: Rue George et Des Barres

Terrain:
Superficie: 7,0 ha
Dates d'acquisition: 1883, 1940
Stationnement: adéquat
Accès: facile par transports en commun, par automobile, à pied et par bateau
Zone: utilisation spéciale
Utilisation des terrains avoisinants: industrielle, résidentielle

Constructions:
Nombre: 9
Propriétaire: MDN
Occupant: MDN
Utilisation: station des Forces canadiennes
Date de construction: 1940-1943
Superficie:

administration:	2 bâtiments	d'une superficie totale de 1285 m^2
opérations:	5 bâtiments	d'une superficie totale de 3479 m^2
institutions:	2 bâtiments	d'une superficie totale de 535 m^2
TOTAL	9	5299 m^2

Étage: 1

Code du RIC: 1217 01404 DND 003708

La propriété contient les installations opérationnelles et administratives des troupes régulières des Forces canadiennes ainsi que les installations de formation des milices de Sydney. Tous les bâtiments ont une charpente en bois. Le garage est revêtu de bardeaux d'amiante. Un grand terrain recouvert de gravier sert au stationnement des véhicules militaires et à d'autres fins. Le terrain qui est aménagé comprend un terrain de baseball utilisé par le MDN et la ville de Sydney.

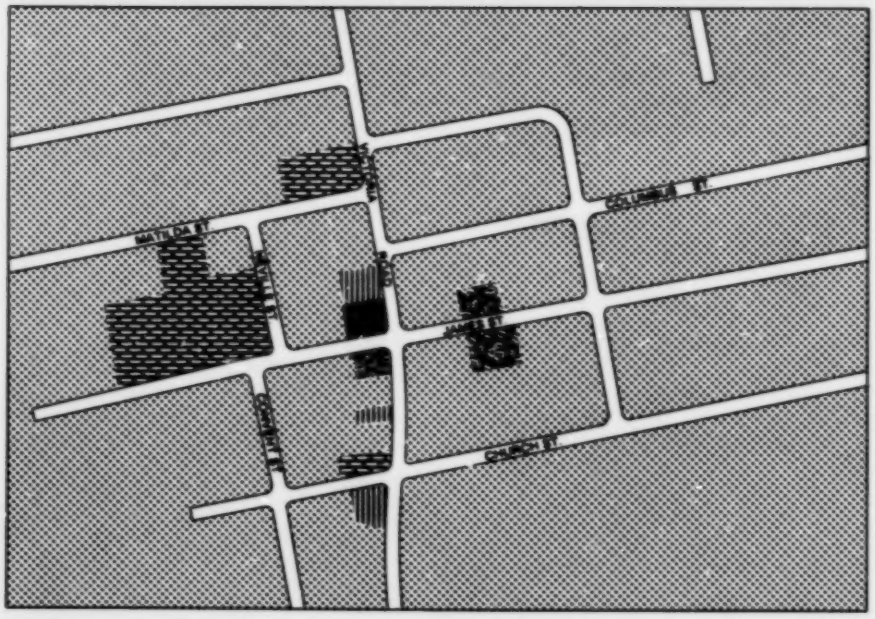
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 22

Post Office, Whitney Pier, Sydney
Bureau de poste de Whitney Pier, Sydney

James Street and Victoria Road
Angle de la rue James et du chemin Victoria

OWNER/PROPRIÉTAIRE CPC/SCP
CRPI/RIC: 1217 01404 DPW 003725
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982



LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6.000

8.2.22 SCP Bureau de poste de Whitney Pier, Sydney*

Emplacement: Rue James et chemin Victoria

Terrain:
Superficie: 0,1 ha
Date d'acquisition: 1960
Stationnement: adéquat, 1 place réservée
Accès: facile par transports en commun, par automobile et à pied
Zone: résidentielle multiple
Utilisation des terrains avoisinants: commerciale, institutionnelle

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: SCP
Occupant: SCP
Utilisation: traitement du courrier
Date de contruction: 1961
Superficie: 106 m^2 (brute), 95 m^2 (locative)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 01404 DPW 003725

Le bureau de poste de Whitney Pier dessert la partie nord de la ville de Sydney. Le bâtiment a une charpente de bois et un parement de brique. Il recouvre 11 pour cent du terrain.

---

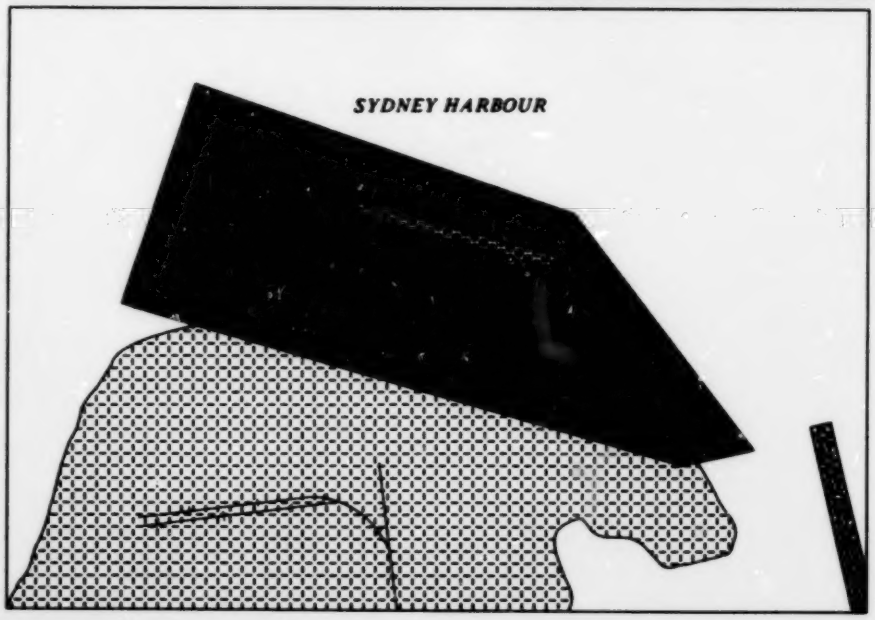
* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 qui faisait suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, cette propriété a été transférée de TPC à SCP.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

[redacted]

Muggah's Creek
Anse de Muggah

OWNER / PROPRIÉTAIRE TC/TC
CRPI / RIC: 1217 01404 MOT 123247
STUDY YEAR / ANNÉE D'ÉTUDE 1982



SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

LEGEND LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

8.2.23 TC Terrain submergé dans le port de Sydney, Sydney

Emplacement: Ruisseau Muggah's

Terrain: **Superficie:** 11,7 ha
Date d'acquisition: 1901
Accès: facile par bateau, facile par automobile avec la permission de la Sydney Steel Corp.
Zone: industrielle
Utilisation des terrains avoisinants: industrielle

Construction: Aucune

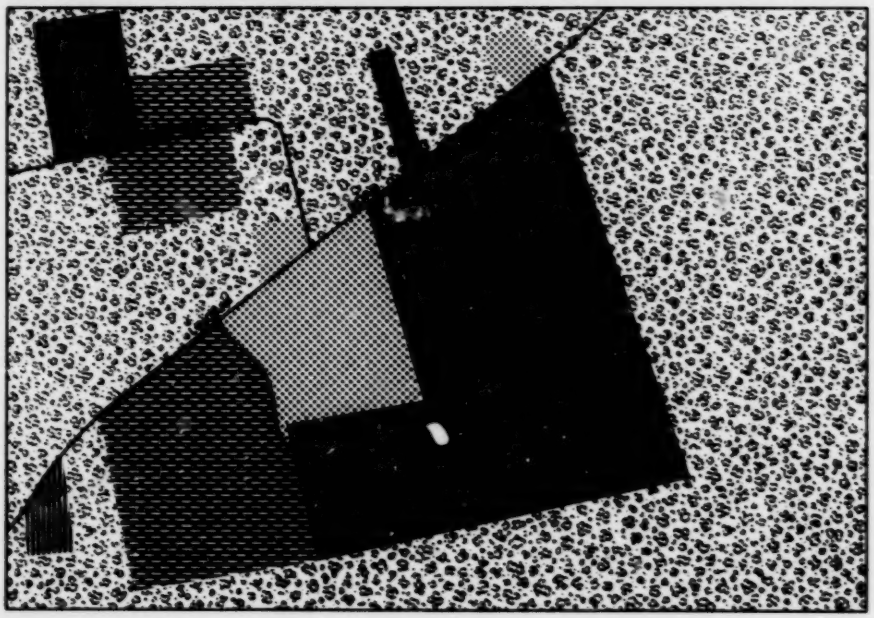
Code du RIC: 1217 01404 MOT 123247

Ce terrain submergé est attenant à l'usine de la Sydney Steel Corporation dans le quartier de Whitney Pier à Sydney. Il sert présentement à l'empilage de matériaux qu'utilise la SYSCO dans son usine et il a été remblayé avec les scories de l'aciérie.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Lingam Road, 2 km northeast of Sydney
Chemin Lingam, 2 km au nord-est de Sydney

OWNER/PROPRIÉTAIRE DND/MDN
CRPI/RIC: 1217 00602 DND 003660
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982



LEGEND LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:13,800

8.2.24 MDN Station des Forces canadiennes, Sydney

Emplacement: Chemin Lingan, 2 km au nord-est de Sydney

Terrain:
Superficie: 50,6 ha
Date d'acquisition: 1953
Stationnement: adéquat
Accès: facile par automobile, assez facile à pied
Zone: utilisation spéciale (02)
Utilisation des terrains avoisinants: terrains libres

Constructions:
Nombre: 101
Propriétaire: MDN
Occupant: MDN
Utilisation: bâtiments opérationnels et résidentiels
Dates de construction: 1954, 1964
Superficie:

administration:	1 bâtiment d'une superficie totale de 454 m^2
opérations:	27 bâtiments d'une superficie totale de 8691 m^2
institutions:	5 bâtiments d'une superficie totale de 4584 m^2
résidences:	68 bâtiments d'une superficie totale de 9303 m^2
TOTAL	23032 m^2

Nombre d'étages: varie

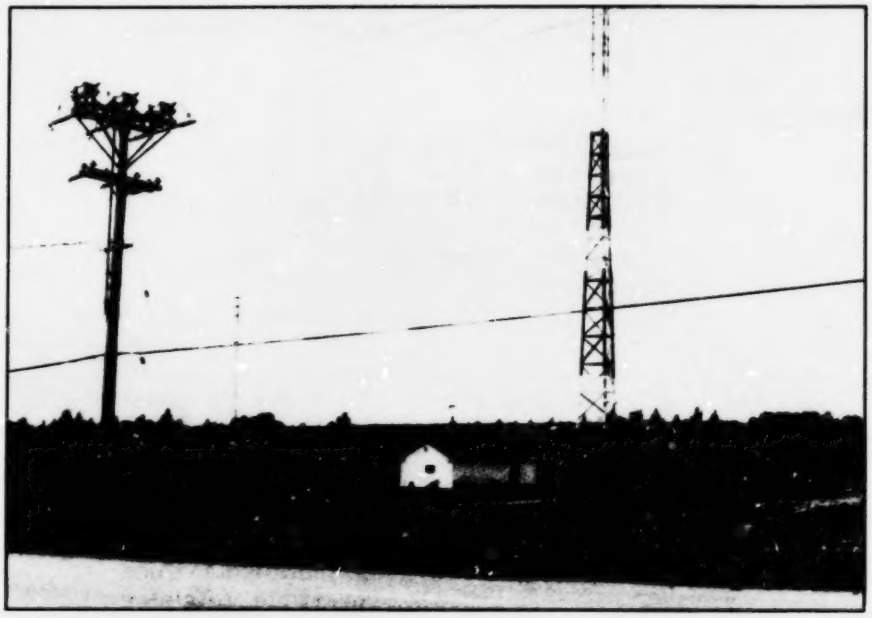
Code du RIC: 1217 00602 DND 003660

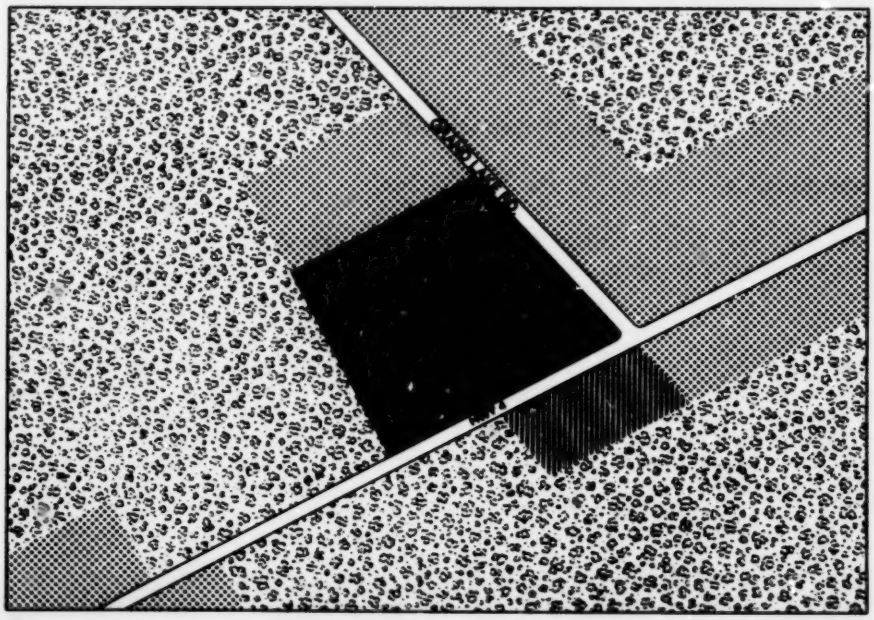
Cette propriété sert aux opérations militaires du MDN, à ses fonctions administratives et au logement des troupes dans la région de Sydney.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Grand Lake Road and Highway 4, 5 km east of Sydney
Angle du Chemin Grand Lake et de la route 4, 5 km à l'est de Sydney

OWNER/PROPRIÉTAIRE TC/TC
CRPI/RIC: 1217 00602 MOT 003679
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982





LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.25 TC Émetteur, Sydney

Emplacement: Chemin Grand Lake et route nº 5, à 5 km à l'est de Sydney

Terrain:
Superficie: 3,6 ha
Date d'acquisition: 1942
Stationnement: adéquat
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: rurale résidentielle
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, commerciale

Constructions:
Nombre: 4
Propriétaire: TC
Occupant: TC
Utilisation: émetteur
Date de construction: 1942
Superficie: 94 m^2 (surface brute du plancher)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 00602 DPW 003679

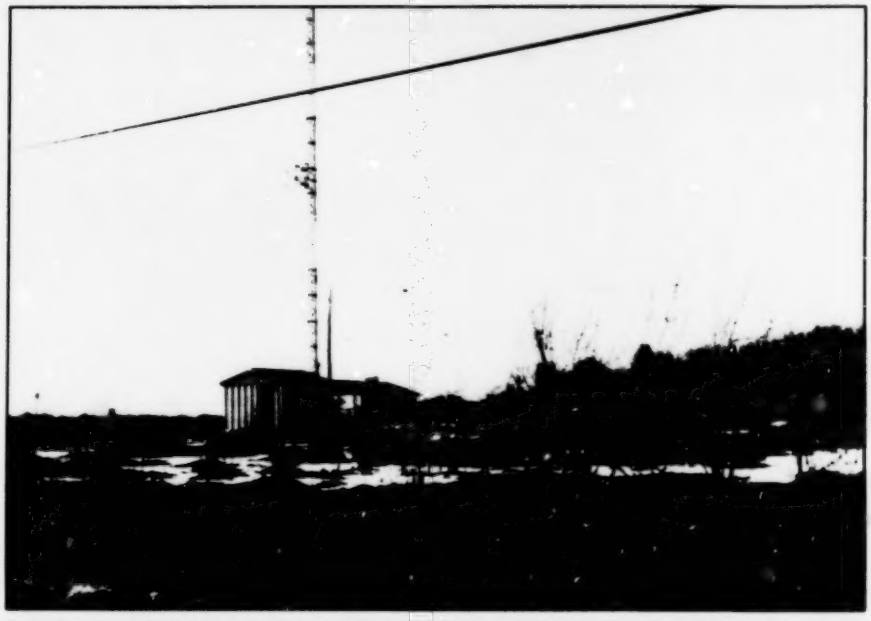
Cet émetteur est le centre de télécommunications de la Garde côtière canadienne dans la région de l'île du Cap-Breton. Il y a trois pylônes en acier sur le terrain, dont un mesure 45 mètres de haut et les deux autres 30 mètres de haut. Un bâtiment de télécommunications, à ossature de bois est construit au centre de la propriété.

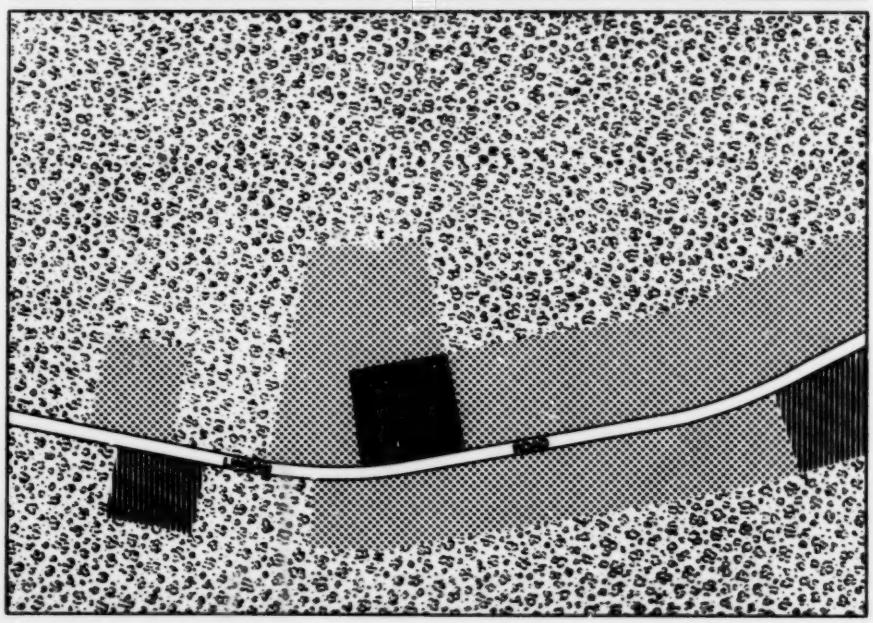
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 26

Lingam Road, 8 km northeast of Sydney
Chemin Lingam, 8 km au nord-est de Sydney

OWNER/PROPRIÉTAIRE RCMP/GRC
CRPI/RIC: 1217 01404 RCM 003729
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982





LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.26 GRC Répéteur-radio, Sydney

Emplacement: Chemin Lingan, à 8 km au nord-est de Sydney

Terrain:
Superficie: 0,8 ha
Date d'acquisition: 1966
Stationnement: adéquat, aucune place réservée
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: rurale industrielle
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, commerciale, terrains libres

Constructions:
Nombre: 2
Propriétaire: GRC
Occupant: GRC
Utilisation: station d'émission radiophonique
Date de construction: 1966
Superficie: 16 m^2
Étage: 1

Code du RIC: 1217 01404 RCM 003729

Cette station est le centre opérationnel de radiodiffusion de la GRC dans la région industrielle du Cap-Breton. Un hangar revêtu d'acier et un pylône en acier de 30 mètres sont construits sur le terrain.

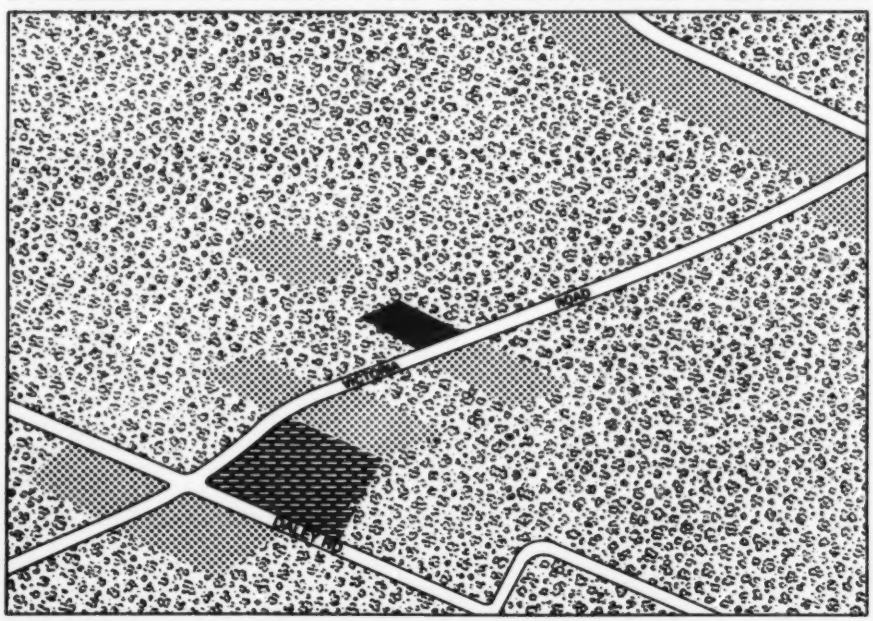
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 27

[redacted]

Highway 28, 14 km north of Sydney
Route 28, 14 km au nord de Sydney

OWNER/PROPRIÉTAIRE CPC/SCP
CRPI/RIC: 1217 00602 DPW 003666
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982



LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6.000

8.2.27 SCP Bureau de poste de New Victoria*

Emplacement: Route n^{o} 28, à 14 km au nord de Sydney

Terrain:
Superficie: 0,1 ha
Date d'acquisition: 1964
Stationnement: adéquat (1)
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: commerciale
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, terrains libres

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: SCP
Occupant: SCP
Utilisation: traitement du courrier
Date de construction: 1965
Superficie: 56 m^2 (brute), 50 m^2 (locative)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 00602 DPW 003666

Le bureau de poste de New Victoria, un bâtiment à ossature de bois et parement de brique, est situé dans un village minier d'intérêt historique.

---

* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 qui faisait suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, cette propriété a été transférée de TPC à SCP.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 28

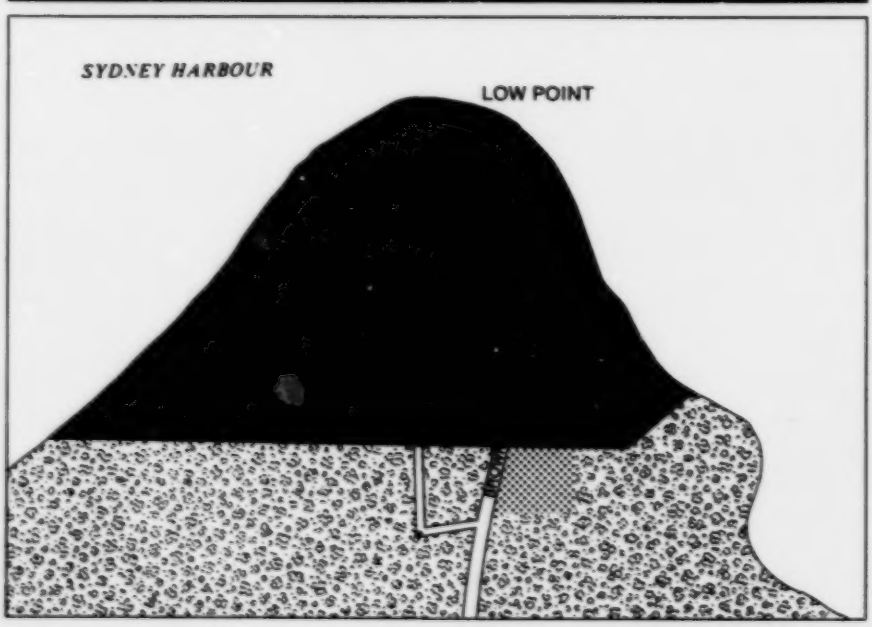
Light Station, Low Point
Station de phare de Low Point

Brown's Road, 15 km north of Sydney
Chemin Brown's, 15 km au nord de Sydney

OWNER/PROPRIÉTAIRE
TC/TC

CRPI/RIC:
1217 00602 MOT 103686
1217 00602 MOT 103687

STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE
1982



LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.28 TC Phare, Low Point

Emplacement: Chemin Brown's, à 15 km au nord de Sydney

Terrain:
Superficie: 1,9 ha (y compris le terrain de 0,1 ha de la station de pompage)
Dates d'acquisition: 1856, 1958
Stationnement: adéquat
Accès: facile par automobile, à pied et par bateau
Zone: rurale résidentielle
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, terrains libres

Constructions:
Nombre: 6
Propriétaire: TC
Occupant: TC
Utilisation: aides à la navigation et habitation
Dates de construction: 1936, 1958, 1962
Superficie:

phare	54 m^2
maison	216 m^2
maison	105 m^2
hangar du matériel	34 m^2
garage	62 m^2
station de pompage	9 m^2

Étages: phare (2), maisons (2), hangar (1), garage (1), station de pompage (1)

Code du RIC: 1217 00602 MOT 103686
1217 00602 MOT 103687

Le phare de Low Point, l'avertisseur de brume et la station de pompage sont situés à l'entrée du port de Sydney. Le phare même est un bâtiment octogonal en béton, de 12 mètres de haut. Les maisons, qui logent les gardiens du phare, ont une charpente de bois.

Le bâtiment à ossature de bois, situé près du phare et construit en 1936, est présentement utilisé comme entrepôt par la Garde côtière canadienne. Un hangar à charpente de bois est situé près de ce bâtiment. Un garage en bois, construit en 1962, est construit sur la partie ouest du terrain. La plupart des bâtiments ont encore une durée économique de 30 ans. Cependant, le vieux bâtiment en bois a maintenant une durée économique d'environ 10 ans.

La station de pompage est située sur une petite parcelle de terrain à 35 mètres de la propriété principale, et deux emprises y donnent accès. Le bâtiment même des pompes est construit en parpaings de béton et il a une superficie de 9 m^2.

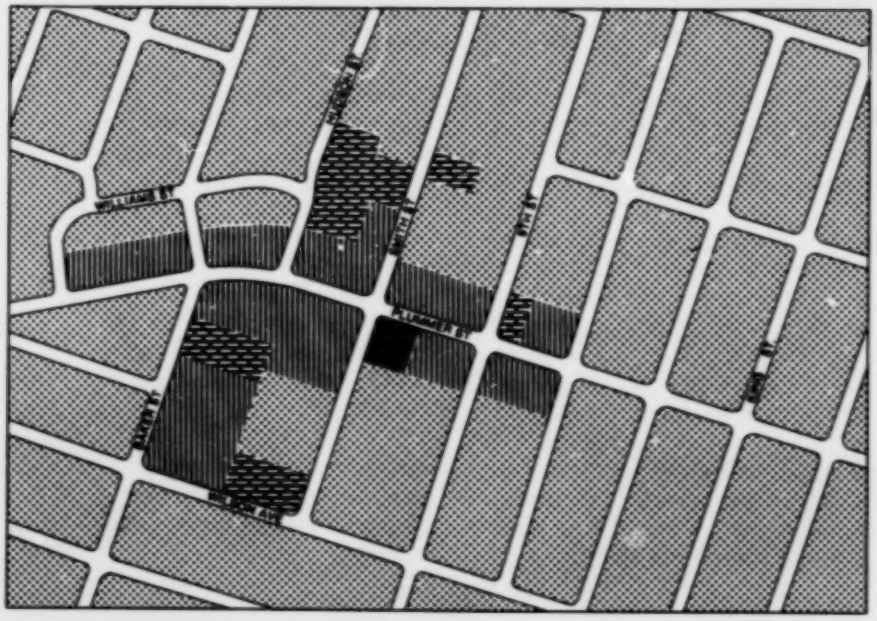
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 28

Government of Canada Building, New Waterford
Édifice appartenant au gouvernement du Canada, New Waterford

Plummer and Smith Streets
Angle des rues Plummer et Smith

OWNER/PROPRIÉTAIRE CPC/SCP
CRPI/RIC: 1217 01202 DPW 003701
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982



LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6.000

8.2.29 SCP Édifice fédéral de New Waterford*

Emplacement: Rues Plummer et Smith

Terrain:
Superficie: 0,2 ha
Date d'acquisition: 1931, 1957
Stationnement: adéquat, 3 places réservées
Accès: facile par transports en commun, par automobile et à pied
Zone: commerciale
Utilisation des terrains avoisinants: commerciale, institutionnelle

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: SCP
Occupants: SCP, EIC
Utilisation: traitement du courrier
Date de construction: 1936
Superficie: 838 m^2 (brute), 670 m^2 (locative)
Étages: 2

Code du RIC: 1217 01202 DPW 003701

L'édifice fédéral de New Waterford est un bâtiment à charpente d'acier et parement de brique; c'est un bâtiment important dans la ville. Il recouvre 25 pour cent du terrain.

---

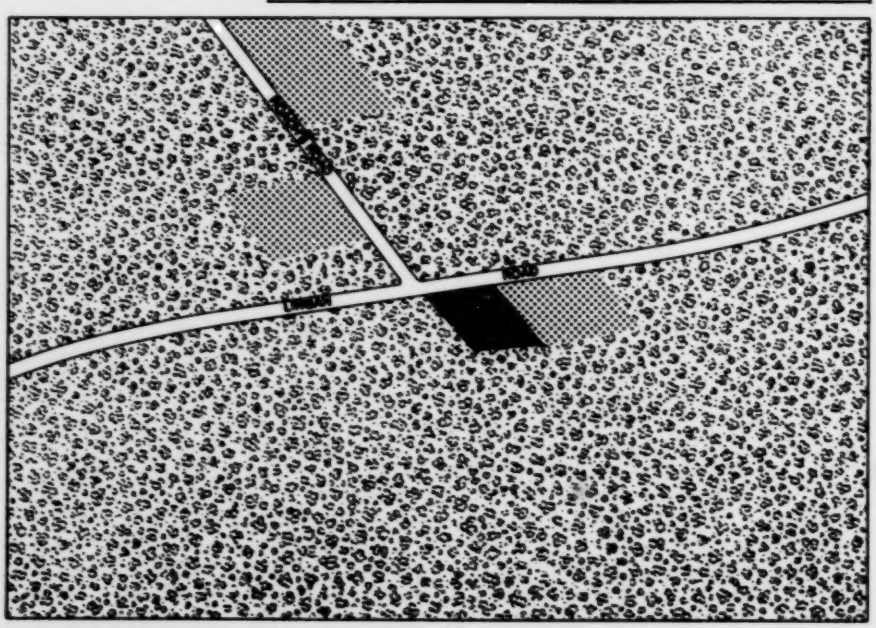
* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 qui faisait suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, cette propriété a été transférée de TPC à SCP.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

[redacted]

Lingam Road, 15 km northeast of Sydney
Chemin Lingam, 15 km au nord-est de Sydney

OWNER/PROPRIÉTAIRE TC/TC
CRPI/RIC: 1217 01404 MOT 003683
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982



LEGEND **LÉGENDE**

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.30 TC Radioborne extérieure, aéroport de Sydney

Emplacement: Chemin Lingan, à 15 km au nord-est de Sydney

Terrain:
Superficie: 0,3 ha
Date d'acquisition: 1950
Stationnement: adéquat
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: rurale résidentielle
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, terrains libres

Constructions:
Nombre: 2
Propriétaire: TC
Occupant: TC
Utilisation: télécommunications
Date de construction: 1950
Superficie: 30 m^2 (brute)
Étage: 1

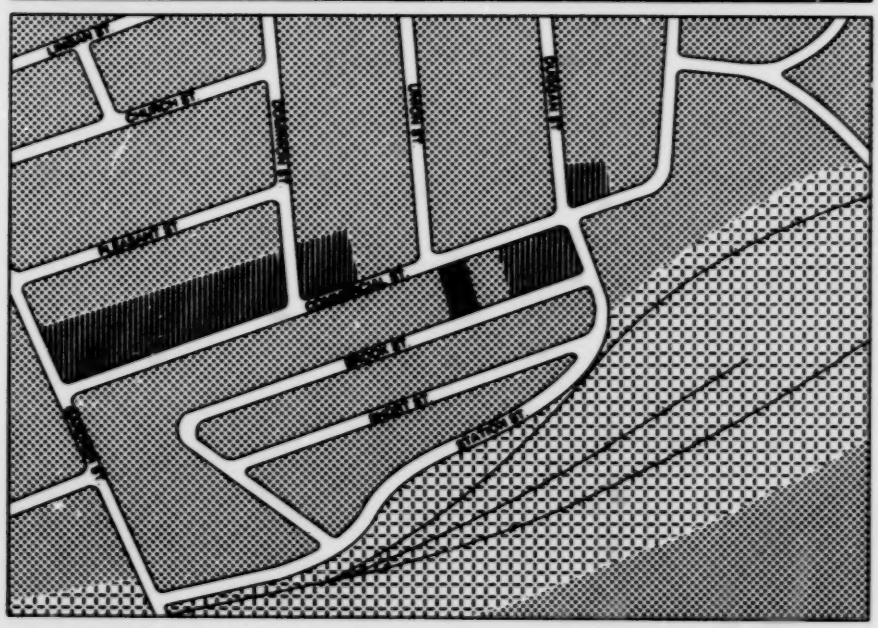
Code du RIC: 1217 01404 MOT 003683

Cette propriété isolée comprend un petit bâtiment de télécommunications, à ossature de bois et revêtu de bardeaux d'amiante ainsi qu'un pylône d'acier de 30 mètres.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Commercial Street and Union Street
Angle des rues Commercial et Union

OWNER/PROPRIÉTAIRE CPC/SCP
CRPI/RIC: 1217 01102 DPW 003698
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982



SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

8.2.31 SCP Édifice fédéral de Dominion*

Emplacement: Rue Commercial et rue Union

Terrain:
Superficie: 0,1 ha
Date d'acquisition: 1950
Stationnement: assez bon sur place, 1 place réservée
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: commerciale
Utilisation des terrains avoisinants: commerciale, résidentielle

Contruction:
Nombre: 1
Propriétaire: SCP
Occupant: SCP
Utilisation: traitement du courrier
Date de construction: 1951
Superficie: 279 m^2 (brute), 226 m^2 (locative)

Code du RIC: 1217 01102 DPW 003698

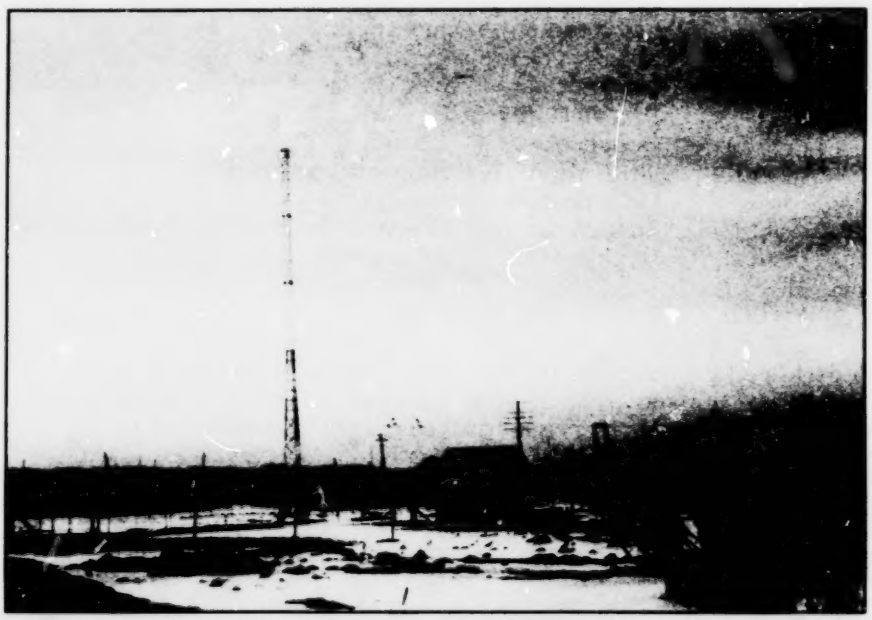
L'édifice fédéral de Dominion est un bâtiment à ossature de bois et à parement de brique qui recouvre 25 pour cent du terrain. Les aires utilitaires et de stationnement occupent 45 pour cent du terrain et le reste est aménagé en jardin.

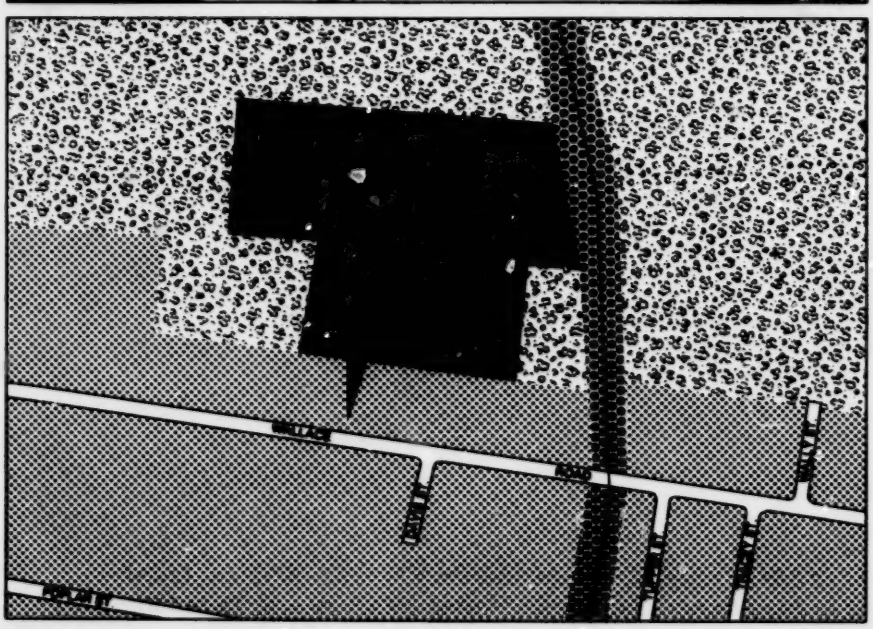
* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 qui faisait suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, cette propriété a été transférée de TPC à SCP.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Wallace Road
Chemin Wallace

OWNER/PROPRIÉTAIRE TC/TC
CRPI/RIC: 1217 00902 MOT 003694
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982





LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.32 TC Radioborne arrière, Glace Bay

Emplacement: Chemin Wallace

Terrain:
Superficie: 4,3 ha
Date d'acquisition: 1959
Stationnement: aucun
Accès: difficile par automobile, facile à pied
Zone: commerciale
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, industrielle, terrains libres

Constructions:
Nombre: 2
Propriétaire: TC
Locataire: TC
Utilisation: télécommunications
Date de construction: 1978
Superficie: 21 m^2 (brute)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 00902 MOT 003694

La radioborne arrière de la piste 25 comprend un pylône en acier de 33 mètres et un bâtiment de télécommunications en bois, revêtu de planches à feuillure et construit sur une fondation en béton.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

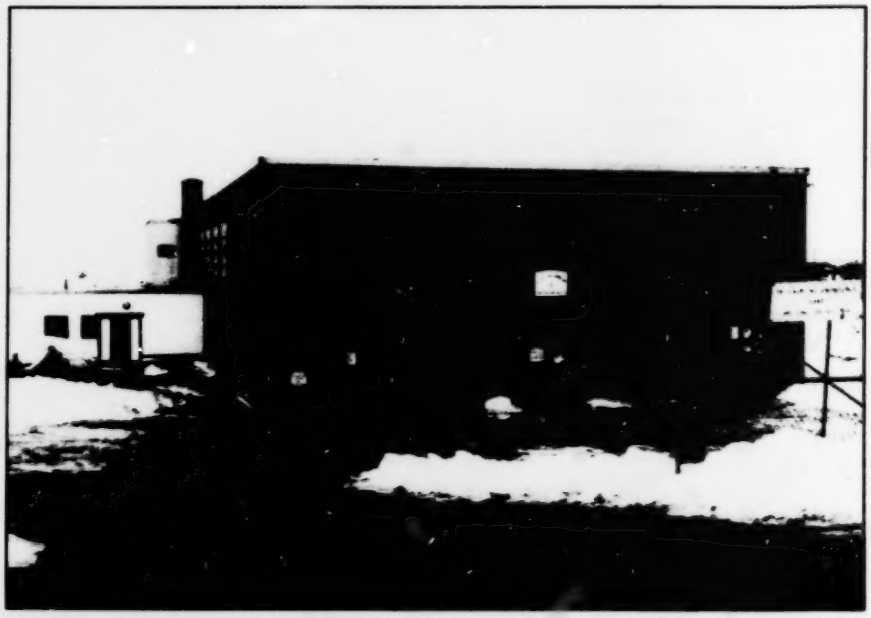
[redacted]

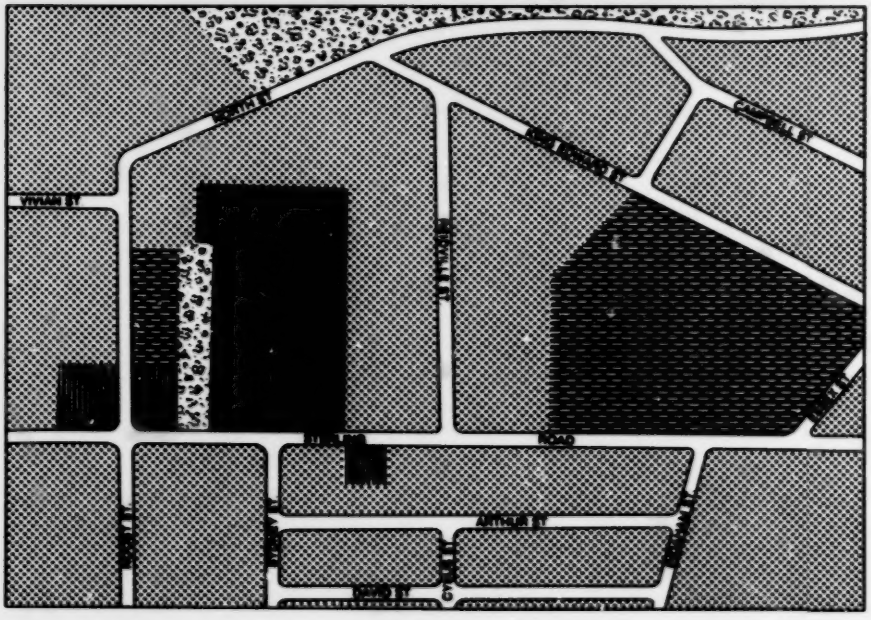
Stirling Road
Chemin Stirling

OWNER/PROPRIÉTAIRE
DND/MDN

CRPI/RIC:
1217 00902 DND 003960

STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE
1982





LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:2,400

8.2.33 MDN Manège militaire du chemin Sterling, Glace Bay

Emplacement: Chemin Sterling

Terrain:
Superficie: 1,8 ha
Date d'acquisition: 1951
Stationnement: adéquat sur place
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: résidentielle
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, commerciale

Constructions:
Nombre: 2
Propriétaire: MDN
Occupant: MDN
Utilisation: formation des milices
Date de construction: 1951
Superficie: 2264 m^2 (brute)
Étages: 2

Code du RIC: 1217 00902 MDN 003960

Le manège militaire de chemin Sterling, qui recouvre 12 pour cent du terrain, comprend un bâtiment en parpaings de béton et un garage attenant. Les aires extérieures de stationnement occupent un pour cent du terrain et le reste est aménagé en un terrain de jeu.

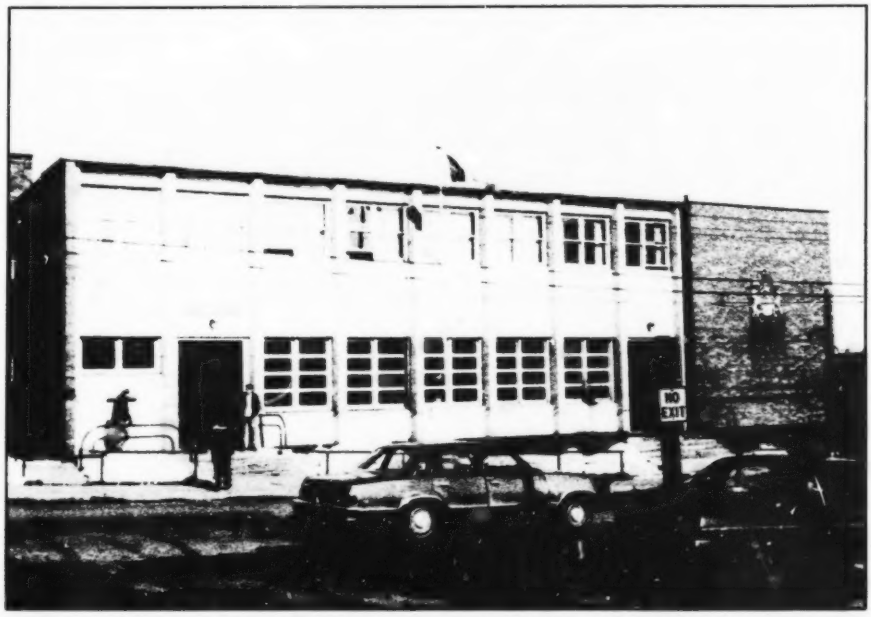
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

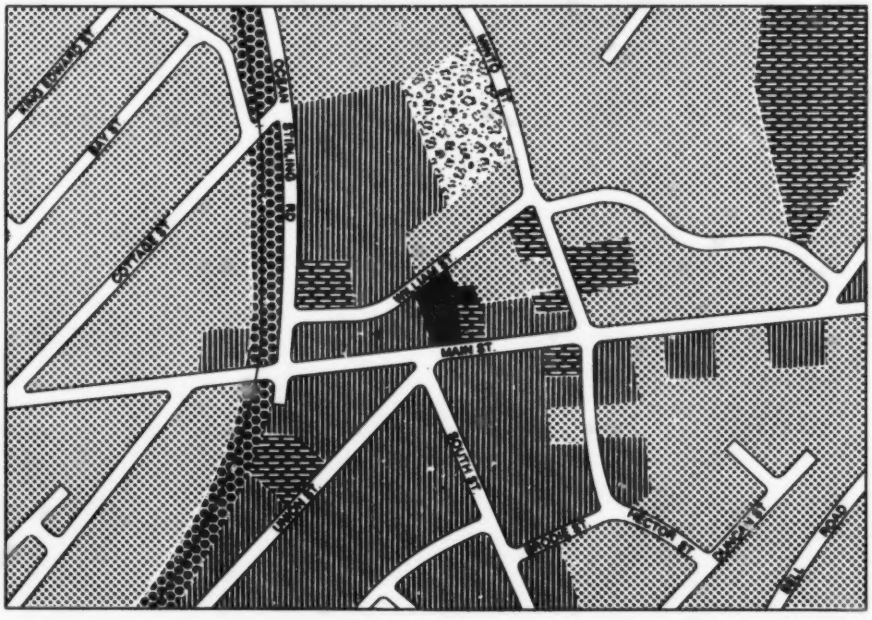
Figure 14

Government of Canada Building, Glace Bay
Édifice fédéral de Glace Bay

Main and South Dolbin Streets
Angle des rues Main et South Dolbin

OWNER/PROPRIÉTAIRE CPC/SCP
CRPI/RIC: 1217 00902 DPW 003691
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982





LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6.000

8.2.34 TPC Édifice fédéral de Glace Bay*

Emplacement: Rue Main et rue Dolbin sud

Terrain:
Superficie: 0,2 ha
Dates d'acquisition: 1934, 1975
Stationnement: adéquat, 8 places réservées sur le terrain
Accès: facile par transports en commun, par automobile et à pied
Zone: commerciale
Utilisation des terrains avoisinants: commerciale, institutionnelle

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: SCP
Occupants: SCP, EIC, TPC, MPO
Utilisation: traitement du courrier
Date de construction: 1975
Superficie: 1838 m^2 (brute), 1380 m^2 (locative)
Étages: 2

Code du RIC: 1217 00902 DPW 003691

L'édifice du Gouvernement du Canada de Glace Bay est un bâtiment à charpente d'acier et à parement de brique, qui recouvre 25 pour cent du terrain. Le parc de stationnement destiné aux visiteurs et aux employés occupe 60 pour cent du terrain.

---

* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 qui faisait suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, cette propriété a été transférée de TPC à SCP.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 35

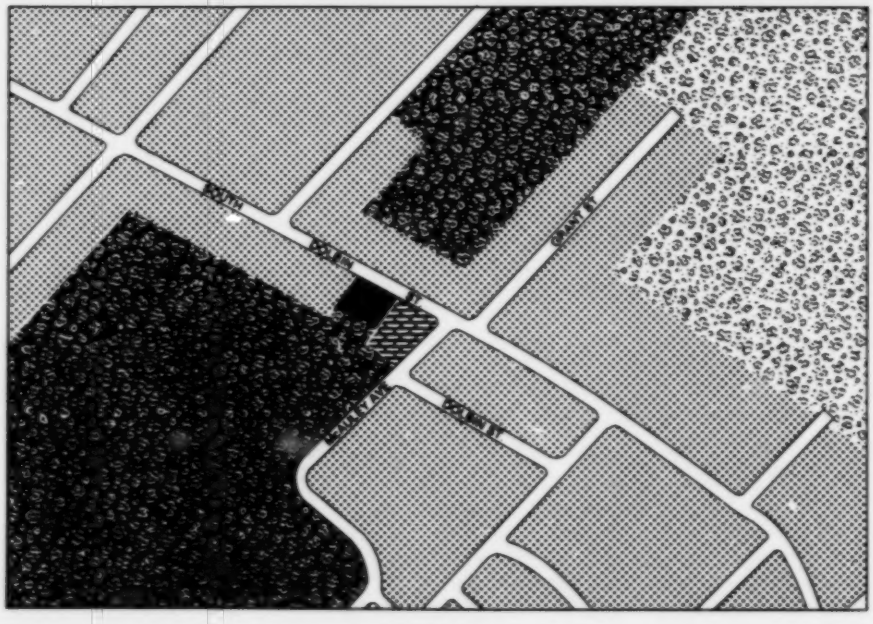
Police Detachment, Glace Bay
Détachement de la police, Glace Bay

154 South Street
154, rue South

OWNER/PROPRIÉTAIRE
RCMP/GRC

CRPI/RIC:
1217 00902 RCM 003697

STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE
1982



LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.35 GRC Détachement de Glace Bay

Emplacement: 154, rue South

Terrain:
Superficie: 0,1 ha
Date d'acquisition: 1953
Stationnement: adéquat sur place, 3 places réservées
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: résidentielle
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle

Constructions:
Nombre: 2
Propriétaire: GRC
Occupant: GRC
Utilisation: détachement de police
Date de construction: 1954
Superficie: 480 m^2 (brute)
Étages: 2

Code du RIC: 1217 00902 RCM 003697

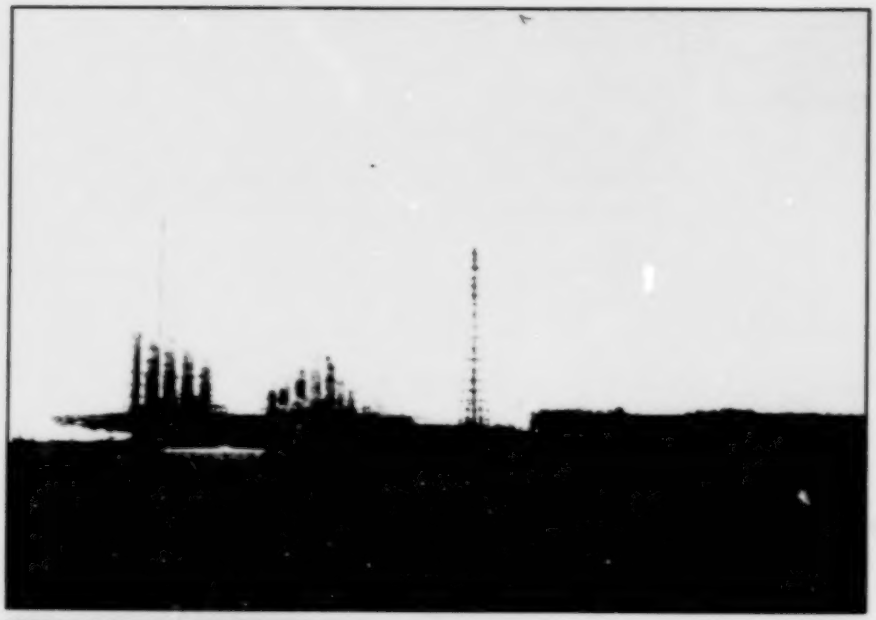
Le détachement de Glace Bay de la GRC est un bâtiment de deux étages et à ossature de bois qui contient deux appartements destinés aux agents mariés ainsi que les bureaux du détachement. Un garage chauffé, à ossature de bois et à 3 places est construit dans le coin arrière de la propriété. Les bâtiments recouvrent 25 pour cent du terrain; les aires de stationnement et de livraison en occupent 35 pour cent. Le reste du terrain est aménagé en jardin. Le territoire de desserte du détachement s'étend de Louisbourg à Dominion.

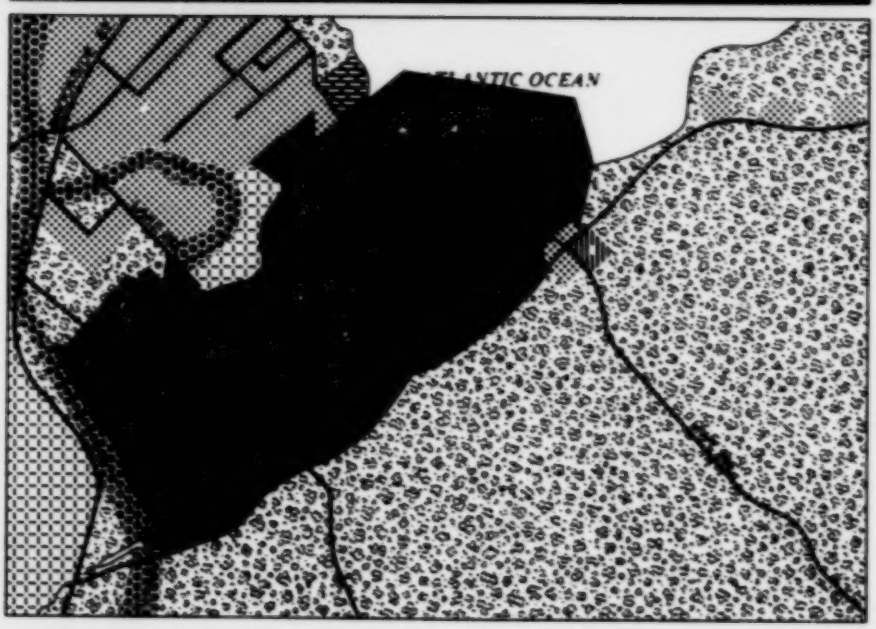
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

[redacted]

Donkin Highway
Route Donkin

OWNER/PROPRIÉTAIRE AEC/EACL
CRPI/RIC: 1217 00902 AEC 023843
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982





LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:50,000

8.2.36 EACL Usine d'eau lourde, Glace Bay

Emplacement: Route de Donkin

Terrain:
Superficie: 607 ha
Date d'acquisition: 1978
Stationnement: adéquat hors de la route
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: industrielle
Utilisation des terrains avoisinants: industrielle, résidentielle, agricole, bassin hydrographique

Constructions:
Nombre: 19
Propriétaire: EACL
Occupant: EACL
Utilisation: fabrication de produits chimiques
Date de construction: varie de 1968 à 1980
Superficie: 25000 m^2
Nombre d'étages: varie

Code du RIC: 1217 00902 AEC 023843

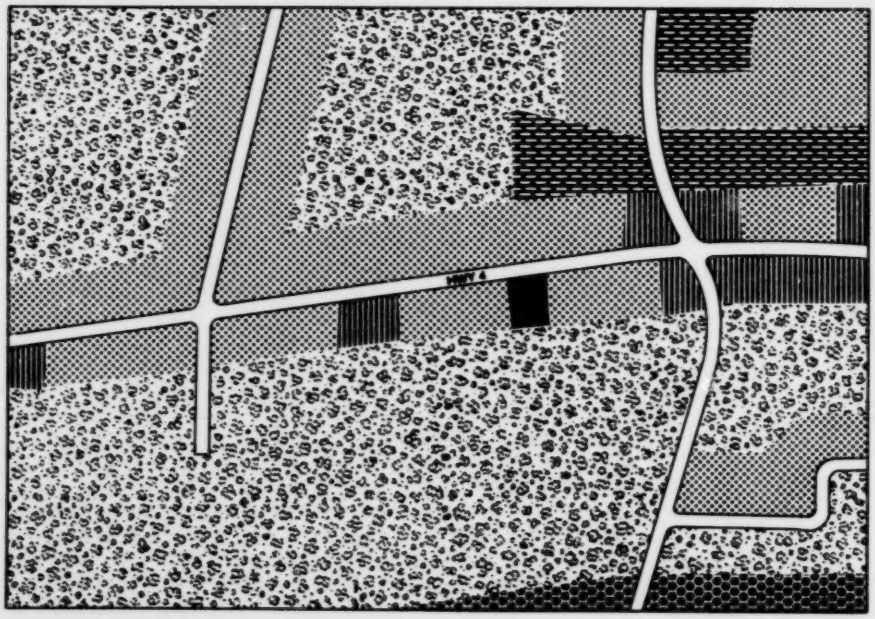
L'usine d'eau lourde d'EACL est un complexe industriel qui groupe un grand nombre de bâtiments opérationnels et administratifs et qui emploie environ 360 personnes dans la région de Glace Bay. Le complexe recouvre environ 160 000 m^2 dont les bâtiments administratifs et utilitaires occupent à peu près 25 000 m^2. Cette vaste propriété, située au sud-est de Glace Bay, comprend l'usine industrielle, des bureaux, une serre, des réservoirs d'eau et un entrepôt pour les produits finis. Les bâtiments et les aires de stationnement occupent environ 2 pour cent du terrain.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

[redacted]

Main Street
Rue Main

OWNER/PROPRIÉTAIRE
CPC/SCP
CRPI/RIC:
1217 00602 DPW 003668
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE
1982



LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.37 SCP Bureau de poste de Reserve Mines*

Emplacement: Rue Main

Terrain:
Superficie: 0,1 ha
Date d'acquisition: 1961
Stationnement: adéquat sur place, 1 place réservée
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: commerciale
Utilisation des terrains avoisinants: commerciale, résidentielle

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: SCP
Occupant: SCP
Utilisation: traitement du courrier
Date de construction: 1962
Superficie: 106 m^2 (brute), 97 m^2 (locative)
Étage: 1

Le bureau de poste de Reserve Mines est un bâtiment à ossature de bois et à parement de brique qui recouvre 7 pour cent du terrain. Les aires de stationnement et de desserte et une voie d'accès en gravier occupent 25 pour cent du terrain. Le reste est aménagé en jardin.

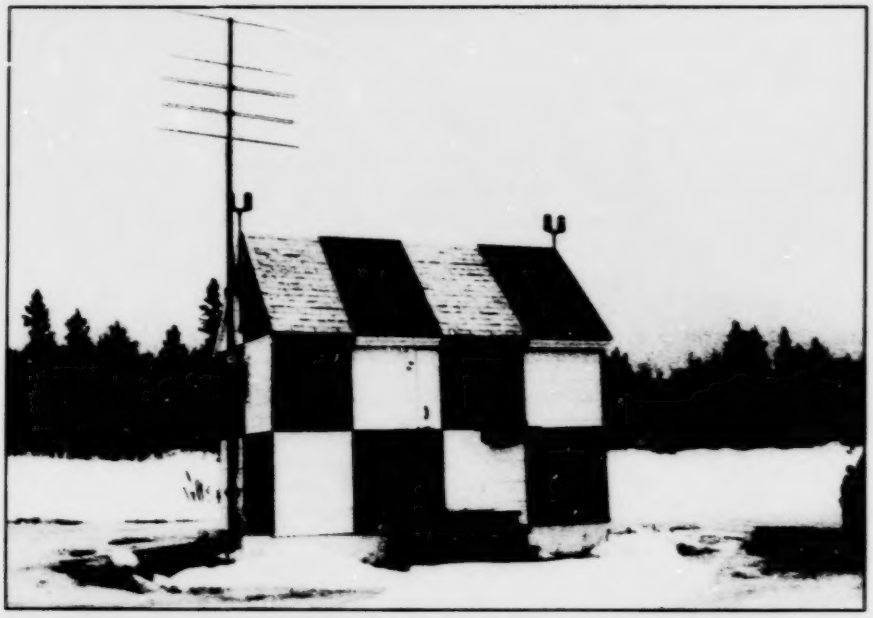
---

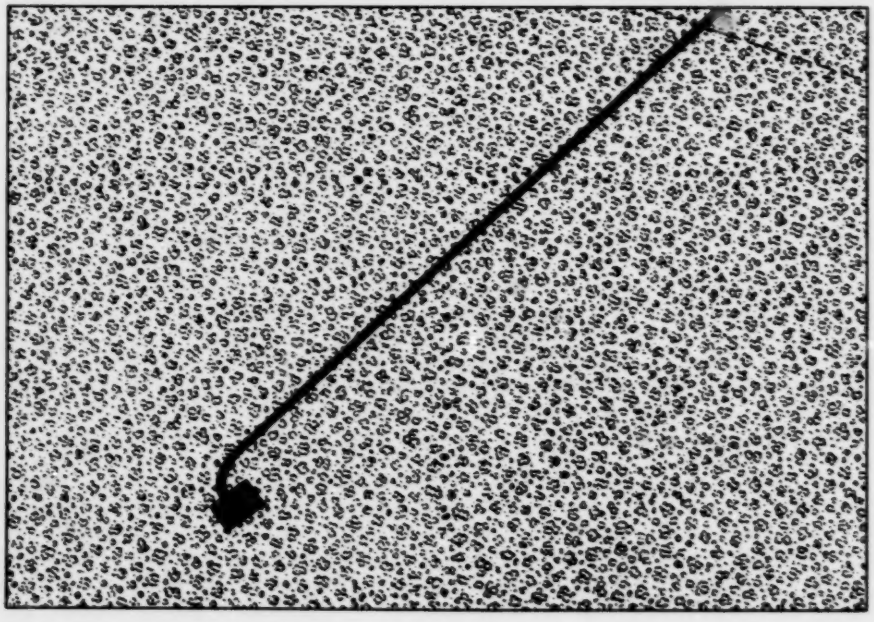
* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 qui faisait suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, cette propriété a été transférée de TPC à SCP.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

[redacted]

1524 metres from end of Runway 07
à 1524 mètres de l'extrémité de la piste 07





OWNER/PROPRIÉTAIRE	TC/TC
CRPI/RIC.	1217 00602 MOT 003681
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE	1982

LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:8,300

8.2.38 TC Radiobalise intermédiaire, piste 07-25, aéroport de Sydney

Emplacement: à 1524 mètres de l'extrémité de la piste 07

Terrain:
Superficie: 0,4 ha
Date d'acquisition: 1952
Stationnement: aucun
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: agricole
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, terrains libres

Constructions:
Nombre: 2
Propriétaire: TC
Occupant: TC
Utilisation: télécommunications
Date de construction: 1951
Superficie: 11 m^2 (brute)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 00602 MOT 003681

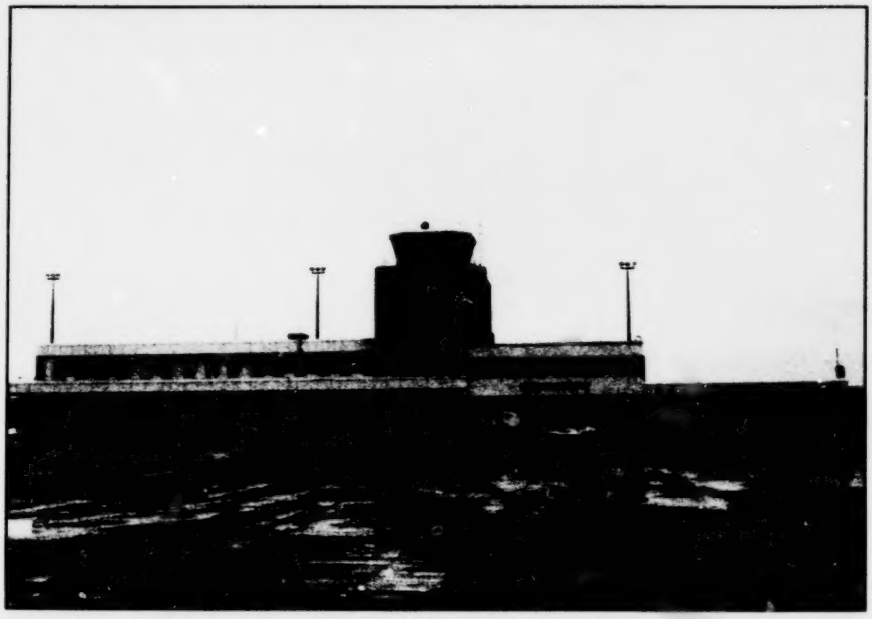
La radiobalise intermédiaire est desservie par une route d'accès en gravier. Le bâtiment, qui recouvre moins d'un pour cent du terrain, a une charpente de bois et est revêtu de bardeaux d'amiante. Un pylône en acier y est attenant.

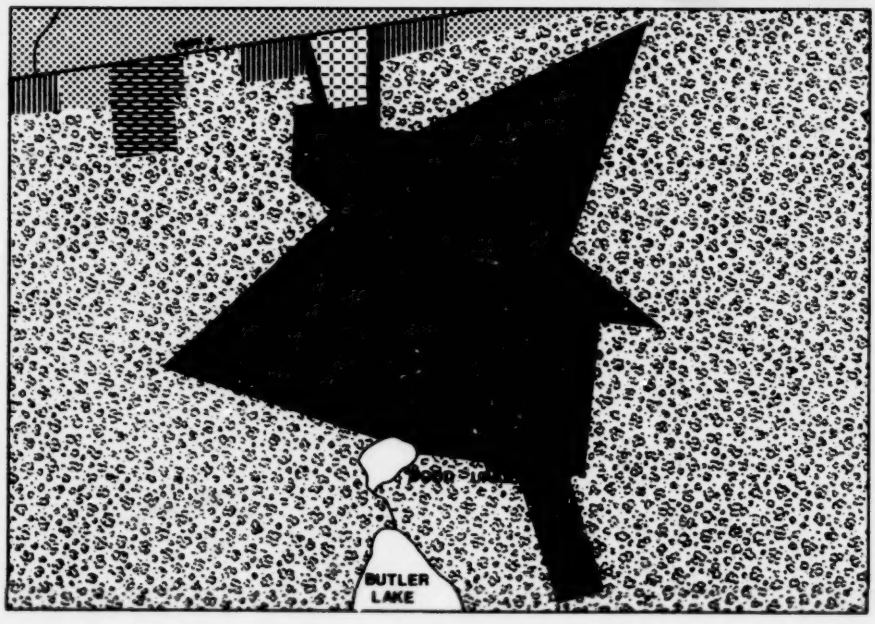
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

[redacted]

Highway #4, 17 km east of Sydney
Route 4, 17 km à l'est de Sydney

OWNER / PROPRIÉTAIRE TC / TC
CRPI / RIC: 1217 00602 MOT 003680
STUDY YEAR / ANNÉE D'ÉTUDE 1982





LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:50,000

8.2.39 TC Aéroport de Sydney, Sydney

Emplacement: Route nº 4, à 17 km à l'est de Sydney

Terrain:
Superficie: 661,6 ha
Date d'acquisition: 1905, 1974
Stationnement: adéquat sur place
Accès: facile par transports en commun, par automobile et à pied
Zone: industrielle
Utilisation des terrains avoisinants: commerciale, résidentielle, institutionnelle (régions boisées), terrains libres

Constructions:
Nombre: 23
Propriétaire: TC
Occupant: TC
Dates de construction: aérogare - 1967, garage du matériel et caserne d'incendie - 1965, les autres bâtiments datent de diverses époques y compris l'époque où la propriété était un aérodrome de l'Aviation royale canadienne.
Superficie: 6298 m^2 (brute) (voir la liste ci-jointe)
Étages: aérogare (5), axe d'atterrissage ILS, piste 07 (2), bâtiment de Versatile Air Services (2), tous les autres (1).

Code du RIC: 1217 00602 MOT 003680

L'aéroport de Sydney est le seul aéroport régional de l'Île du Cap-Breton; son administration et son exploitation relèvent de TC. A l'origine, en 1929, c'était le siège du Cape Breton Flying Club. Au cours de la Seconde Guerre mondiale, l'Aviation royale canadienne y a aménagé une base de formation qui, après la guerre, fut cédée à Transports Canada.

La propriété comprend un chemin d'accès asphalté d'un kilomètre de long ainsi qu'une route de desserte asphaltée d'un kilomètre de long. Plusieurs autres routes de desserte, asphaltées et en gravier, traversent la propriété. Les bâtiments suivants sont construits sur le terrain:

T-5	Station de pompage et puits (charpente de bois)	-
T-9	Récepteur à distance (parpaings de béton armé)	43,38
T-12	Axe d'atterrissage, ILS, piste 19 (charpente de bois)	78,77
T-13	Axe de pente de descente, ILS, piste 19 (charpente de bois)	12,72
T-15	Radiobalise intermédiaire, ILS, piste 07 (charpente de bois)	12,72

T-16	Axe d'atterrissage, ILS, piste 07 (charpente de bois)	78,77
T-17	Axe de pente de descente, ILS, piste 07 (charpente de bois)	12,72
T-36	Garage du matériel et caserne d'incendie (charpente d'acier et parement de brique)	1372,59
T-37	Centre de distribution d'électricité (parpaings de béton)	178,36
T-40	Bâtiment VOR-TACAN (charpente de bois et parement d'acier)	98,93
T-41	Émetteur UHF/VHF (parpaings de béton et parement d'acier)	43,38
T-42	Aérogare (charpente d'acier et parement de brique)	1621,84
T-43	Usine de traitement des eaux usées et de chloration (parpaings de béton)	85,93
T-44	Réservoir d'eau et station de pompage (béton)	130,06
T-45 *	Eastern Flying Services (charpente d'acier) (20 ans de 1967)	445,92
T-46 *	Garage d'Air Canada (charpente d'acier) (20 ans de 1966)	277,96
T-47	Hangar à sable (charpente d'acier et parement de brique)	120,77
T-48	Puits et bâtiment des pompes (béton et acier)	1,48
T-49	Hangar de TC (charpente d'acier)	175,20
T-50 *	Okanagon Helicopter Ltd. (charpente d'acier) (20 ans de 1969)	743,20
T-51 *	Versatile Air Services (charpente d'acier) (5 ans de 1978)	743,20
T-53 *	Airconsul (béton) (5 ans de 1980)	20,07
	Superficie brute TOTALE (m^2)	6297,97

Les deux pistes fonctionnelles furent revêtues en 1978 et 1980. Une troisième piste est utilisée en été pour les petits avions. En 1979, la salle d'embarquement sécuritaire des voyageurs fut agrandie, et ce rajout fut les seuls travaux de réfection importants effectués au cours des années récentes. Les bâtiments et les constructions, y compris les pistes et les aires de trafic, recouvrent environ 15 pour cent du terrain. Les aires de circulation et de stationnement des véhicules automobiles occupent 10 pour cent du terrain. Le reste du terrain est aménagé en jardin ou est boisé; il y a quelques marais.

* Bâtiments privés construits sur des terrains loués et exclus du répertoire immobilier de TC.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

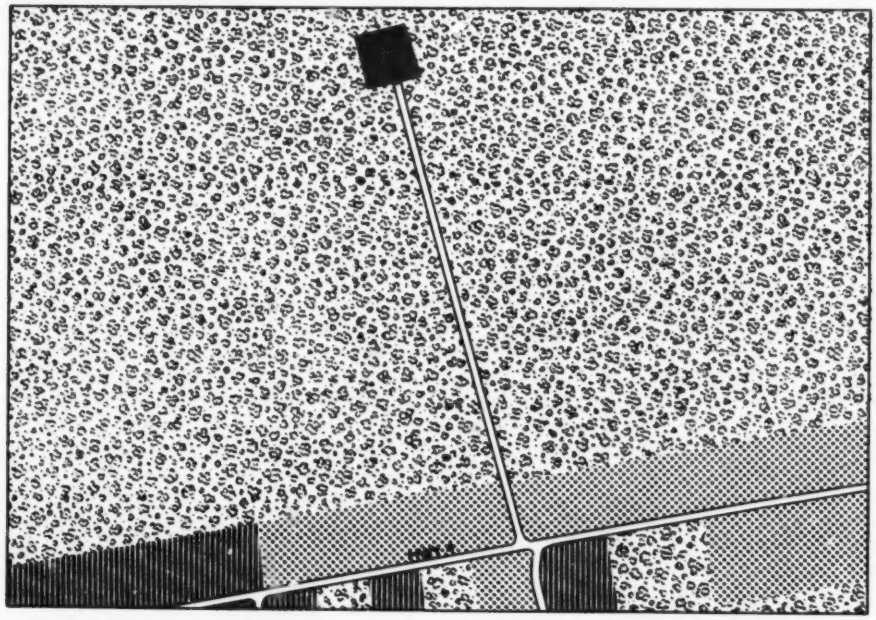
Figure 40

Near the end of Runway 19
Près de l'extrémité de la piste 19

OWNER/PROPRIÉTAIRE
TC/TC

CRPI/RIC:
1217 00602 MOT 003684

STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE
1982



LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:8.300

8.2.40 TC Radioborne intermédiaire, aéroport de Sydney

Emplacement: Près de l'extrémité de la piste 19

Terrain:
Superficie: 0,4 ha
Date d'acquisition: 1969
Stationnement: adéquat sur place
Accès: facile par voiture radio seulement
Zone: agricole
Utilisation des terrains avoisinants: institutionnelle, terrains libres

Constructions:
Nombre: 2
Propriétaire: TC
Occupant: TC
Utilisation: télécommunications
Date de constructions: 1969
Superficie: 11 m^2 (brute)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 006002 MOT 003684

Les constructions, qui recouvrent un pour cent du terrain, comprennent un bâtiment de télécommunications à charpente de bois et un pylône attenant en acier de 30 mètres. La propriété est accessible par une servitude de 549 mètres. Une zone tampon est prévue en cas de chute de pylône.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

Figure 41

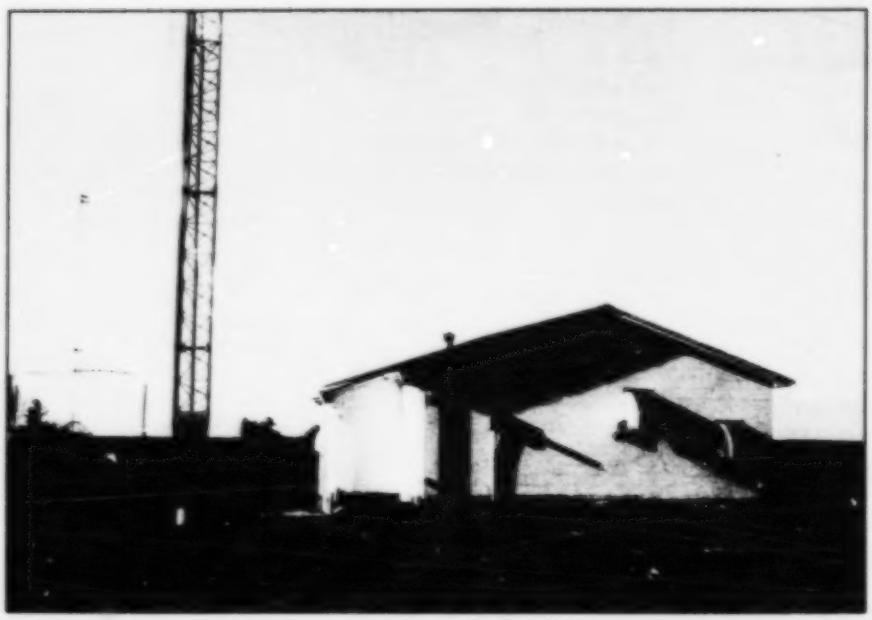
Transmitter Site, Port Caledonia
Site d'émetteur, Port Caledonia

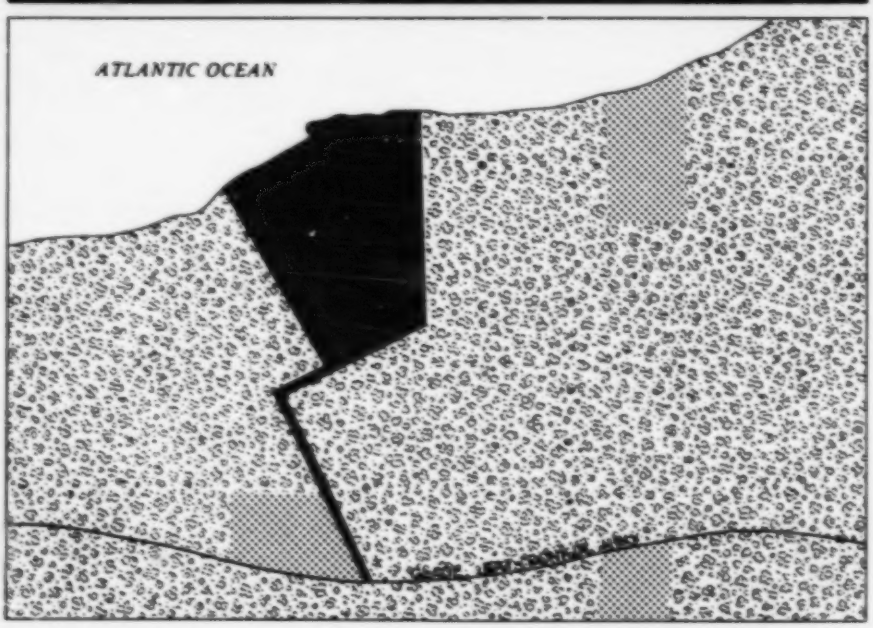
2 km west of Donkin
2 km à l'ouest de Donkin

OWNER/PROPRIÉTAIRE
TC/TC

CRPI/RIC:

STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE
1982





LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:12,500

8.2.A1 TC Émetteur, Port Caledonia

Emplacement: 2 km à l'ouest de Donkin

Terrain:
Superficie: 16,6 ha
Date d'acquisition: 1978
Stationnement: adéquat sur place
Accès: facile par automobile et à pied (limité aux véhicules du gouvernement)
Zone: agricole (A1)
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, terrains libres

Constructions:
Nombre: 5
Propriétaire: TC
Occupant: TC
Utilisation: radiocommunication
Date de construction: 1979
Superficie: 74 m^2 (brute)
Étage: 1

Code du RIC:

L'émetteur de Port Caledonia fait partie du réseau de communications reliant les navires qui sillonnent le Golfe du Saint-Laurent et l'Atlantique-Nord à la terre.

Le terrain comprend un chemin d'accès en gravier de 482 mètres de long. Les constructions, qui recouvrent moins d'un pour cent du terrain, comprennent un bâtiment de télécommunications en parpaings de béton et quatre pylônes en acier. Moins de un pour cent du terrain est occupé par des structures.

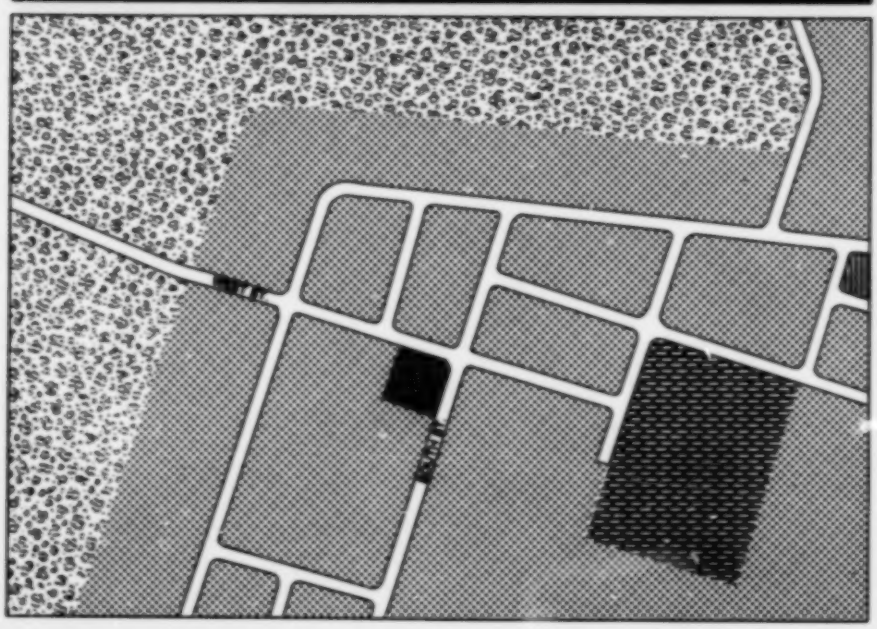
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

[redacted]

[redacted]

South Street and West Street
Angle des rues South et West

OWNER/PROPRIÉTAIRE CPC/SCP
CRPI/RIC: 1217 00602 DPW 003663
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982



LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.A2 SCP Bureau de poste de Donkin*

Emplacement: Rue South et rue West

Terrain:
Superficie: 0,1 ha
Date d'acquisition: 1964
Stationnement: adéquat sur place, 1 place réservée
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: commerciale
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, institutionnelle

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: SCP
Occupant: SCP
Utilisation: traitement du courrier
Date de construction: 1965
Superficie: 56 m^2 (brute), 49 m^2 (locative)
Étage: 1

Code du RIC: 1217 00602 DPW 003663

Le bureau de poste de Donkin, un bâtiment à charpente de bois et à parement de brique, recouvre 10 pour cent du terrain. Les aires utilitaires occupent 15 pour cent du terrain et les aires de stationnement 25 pour cent; le reste du terrain est libre ou aménagé en jardin.

---

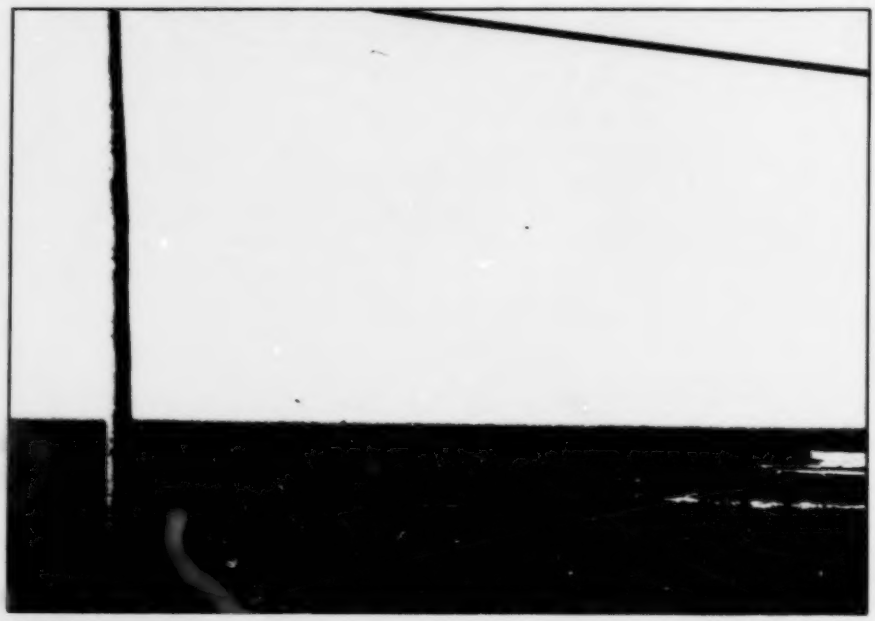
* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 qui faisait suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, cette propriété a été transférée de TPC à SCP.

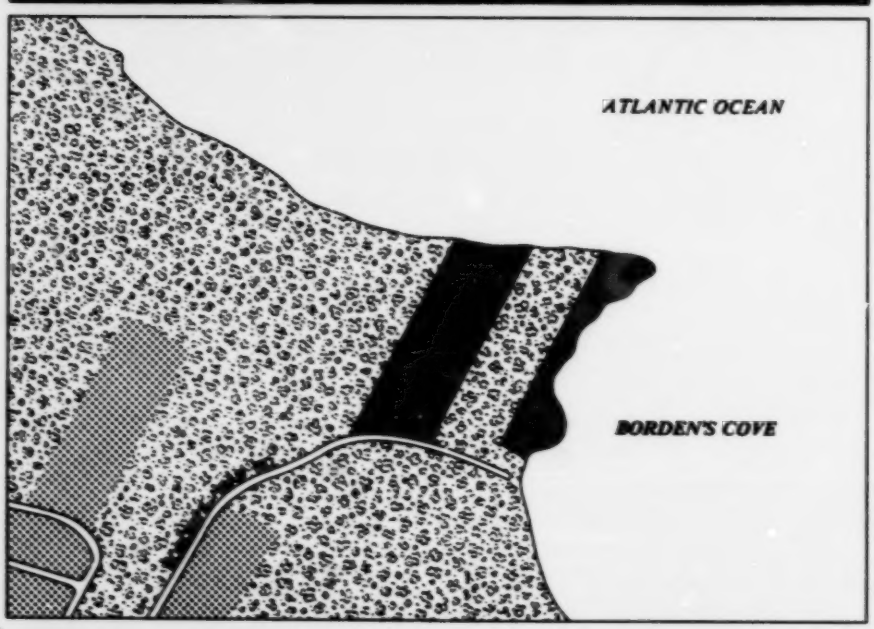
PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

[redacted]

Borden's Head
Borden's Head

OWNER/PROPRIÉTAIRE
TC/TC
CRPI/RIC:
1217 00602 MOT 103688
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE
1982





LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:8,300

8.2 43 TC Terrain - Radio maritime, Donkin

Emplacement: Borden's Head

Terrain: **Superficie:** 3,4 ha
Date d'acquisition: 1978
Utilisation: terrain libre
Accès: difficile par automobile, à pied et par bateau
Zone: rurale résidentielle
Utilisation des terrains avoisinants: résidentielle, terrains libres

Construction: Aucune

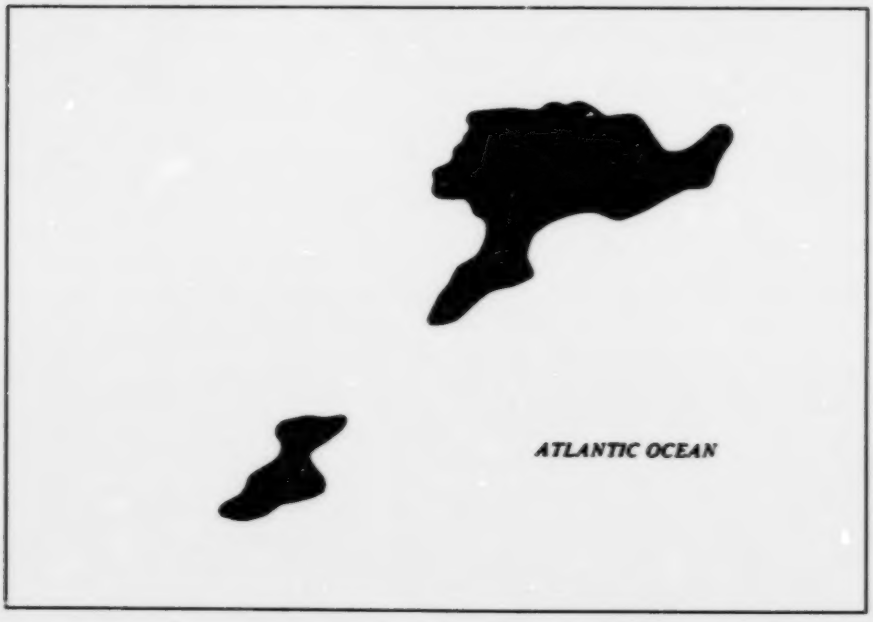
Code du RIC: 1217 00602 MOT 103688

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

[redacted]

3 km east of Cape Percé
3 km à l'est de Cap Percé

OWNER/PROPRIÉTAIRE TC/TC
CRPI/RIC: 1217 00602 MOT 103685
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982



LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.44 TC Phare de l'Ile Flint, Northern Head

Emplacement: 3 km à l'est de Cap Percé

Terrain:
Superficie: 1,8 ha
Date d'acquisition: 1912
Stationnement: aucun
Accès: facile par bateau et par hélicoptère
Zone:
Utilisation des terrains avoisinants: terrains libres

Constructions:
Nombre: 4
Propriétaire: TC
Occupant: TC
Utilisation: phare et avertisseur de brume
Date de construction: 1961
Superficie:

maison	108	m^2
maison	84	m^2
hangar à bateaux	56	m^2
phare	52	m^2
TOTAL	300	m^2 (brute)

Nombre d'étages: varie

Code du RIC: 1217 00602 MOT 103685

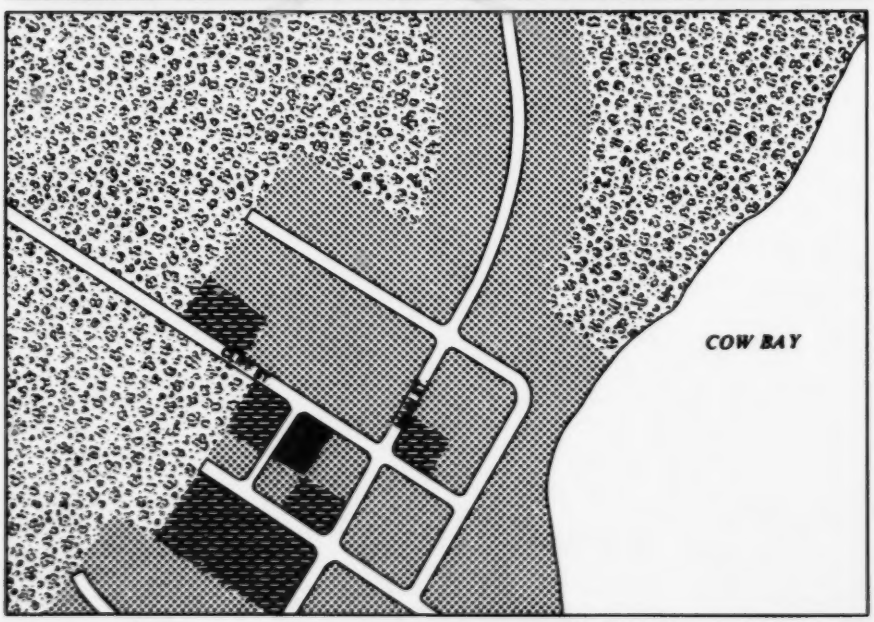
Le phare de TC est situé sur la pointe nord de l'Ile Flint; la pointe sud est libre. Les seuls moyens d'accès à l'île sont par aéronef ou par bateau.

PROPERTY PROFILE
PROFIL DE LA PROPRIÉTÉ

[redacted]

Cliff Street
Rue Cliff

OWNER/PROPRIÉTAIRE CPC/SCP
CRPI/RIC: 1217 00602 DPW 003667
STUDY YEAR/ANNÉE D'ÉTUDE 1982



LEGEND / LÉGENDE

FEDERAL PROPERTY STRUCTURE LAND	PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE STRUCTURE TERRAIN
OTHER FEDERAL PROPERTIES	AUTRES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES
RESIDENTIAL	RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL	COMMERCIAL
INSTITUTIONAL	INSTITUTIONNEL
INDUSTRIAL	INDUSTRIEL
TRANSPORTATION AND UTILITIES	TRANSPORT ET SERVICES PUBLICS
OPEN SPACE AND RECREATION	ESPACE VERT ET RÉCRÉATION
UNDEVELOPED	NON AMÉNAGÉ

SCALE / ÉCHELLE 1:6,000

8.2.45 SCP Bureau de poste de Port Morien*

Emplacement: Rue Cliff

Terrain:
Superficie: 0,1 ha
Date d'acquisition: 1965
Stationnement: adéquat hors route
Accès: facile par automobile et à pied
Zone: commerciale
Utilisations des terrains avoisinants: résidentielle, institutionnelle

Construction:
Nombre: 1
Propriétaire: SCP
Occupant: SCP
Utilisation: traitement du courrier
Date de construction: 1965
Superficie: 56 m^2 (brute), 49 m^2 (locative)
Étage: 1

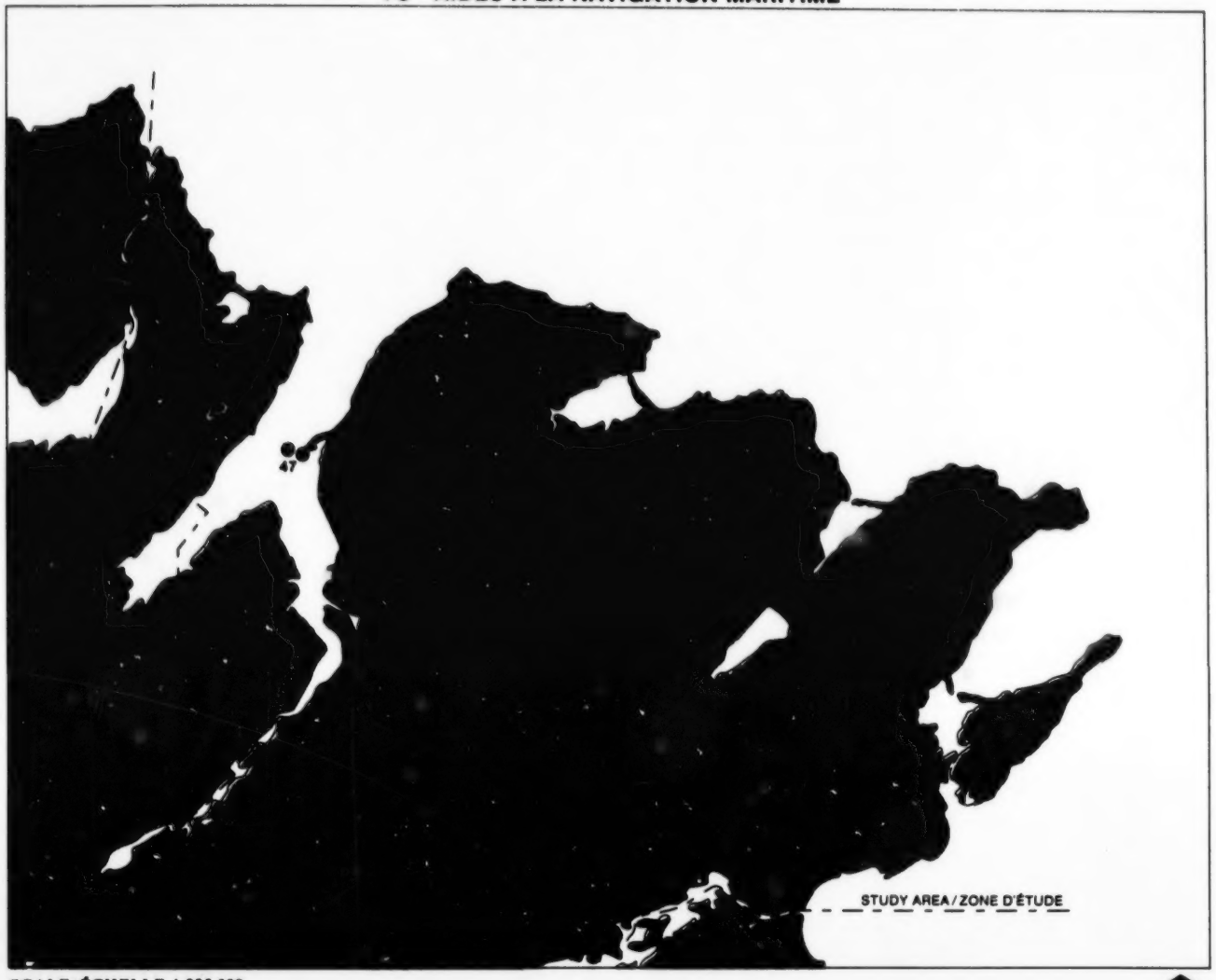
Code du RIC: 1217 00602 DPW 003667

Le bureau de poste de Port Morien est un bâtiment à ossature de bois et parement de brique qui recouvre 5 pour cent du terrain. Les aires de desserte et de stationnement occupent 15 pour cent du terrain et le reste est libre ou aménagé en jardin.

---

* Depuis le 15 juillet 1982, suite au décret fédéral CP 1982-2091 qui faisait suite à la Loi sur la Société canadienne des Postes en vigueur le 16 octobre 1981, cette propriété a été transférée de TPC à SCP.

TC MARINE NAVIGATION AIDS
TC AIDES À LA NAVIGATION MARITIME



SCALE/ÉCHELLE 1:225,000

Figure 46

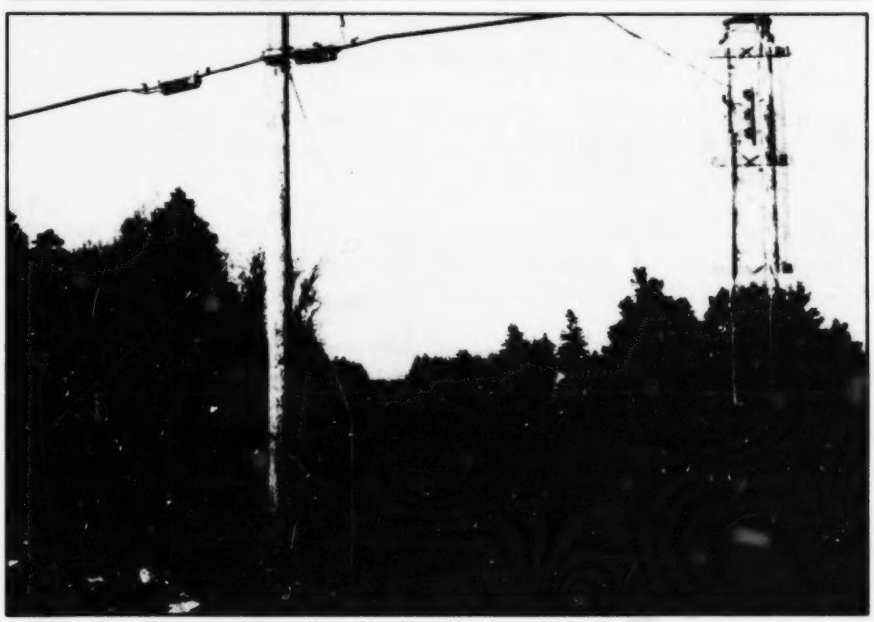


Figure 48

TC AIDES À LA NAVIGATION MARITIME 8.2.46 - 8.2.50

Propriété	Emplacement	Date d'acquisition	Superficie (ha)	Code du RIC
A:				
8.2.46	Sydney	1904	0,9	1217016 04
a. Phare avant	Bras nord-ouest			MOT 103747
b. Phare arrière	Port de Sydney			MOT 103759
8.2.47				
Phare de la barre de Sydney	Port de Sydney	1874	0,5	1217006 02 MOT 103678
B:				
8.2.48				
a. Phare avant	Little Bras d'Or	1943	0,1	1217016 04
b. Phare arrière (avant-port)	Mill Creek			MOT 103748 MOT 103749 MOT 103750 MOT 103753 MOT 103754
8.2.49				
a. Phare avant	Little Bras d'Or	1970	0,2	1217016 04
b. Phare arrière (arrière-port)	Mill Creek	1975, 1977		MOT 103755 MOT 103756 MOT 103758
8.2.50				
Radiophare arrière	Glace Bay	-	0,1	1217009 02 MOT 103695 MOT 103696

TC AIDES À LA NAVIGATION MARITIME - CATÉGORIES

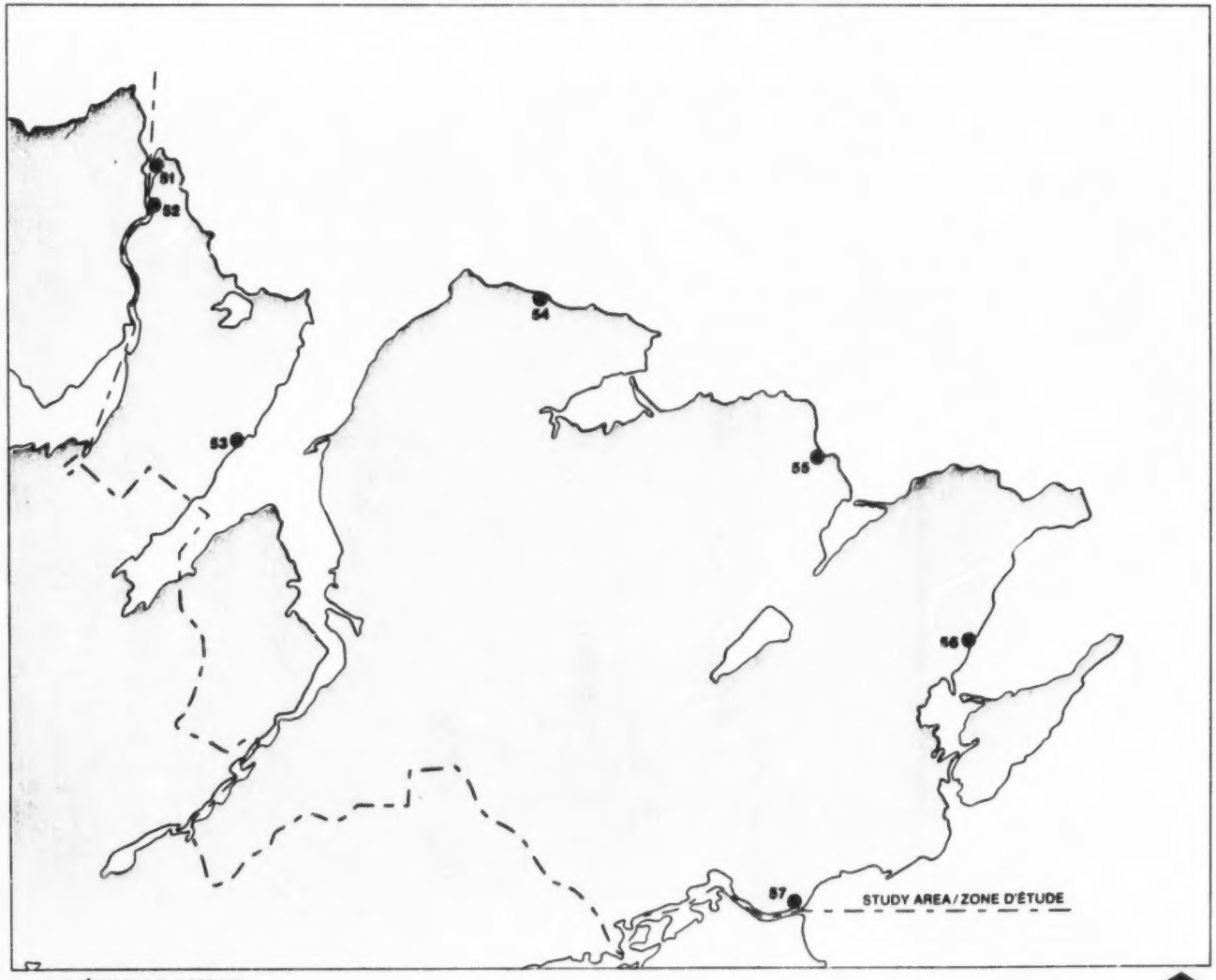
A: Les deux phares de TC de la catégorie "A" sont des tours rouges et blanches, construites en bois ou en béton, qui font partie de balisage du port de Sydney. Leur hauteur varie entre 8 et 10 mètres.

Les radiophares du bras nord-ouest sont situés près du littoral du port de Sydney à Point Edward. Les deux propriétés sont accessibles par automobile ou à pied au moyen de routes de desserte en gravier.

Le phare de la barre de Sydney est situé sur une barre submergée dans le port de Sydney. Le bâtiment logeant les appareils est situé à l'extrémité de South Bar et il est alimenté en électricité au moyen d'un câble submergé le reliant à la terre ferme. Le phare est accessible par hélicoptère ou par bateau. Ce bâtiment des appareils est accessible par automobile, à pied ou par bateau.

B: Les trois radiophares de la catégorie "B" sont des pylônes en acier ou en aluminium portant des marques de jour ou des bandes verticales jaunes.

DFO-SCH SMALL CRAFT HARBOURS
MPO-PPB PORTS POUR PETITS BATEAUX



SCALE / ÉCHELLE 1:225,000

Figure 51-57

DFO-SCH SMALL CRAFT HARBOURS
MPO-PPB PORTS POUR PETITS BATEAUX

Figure 52

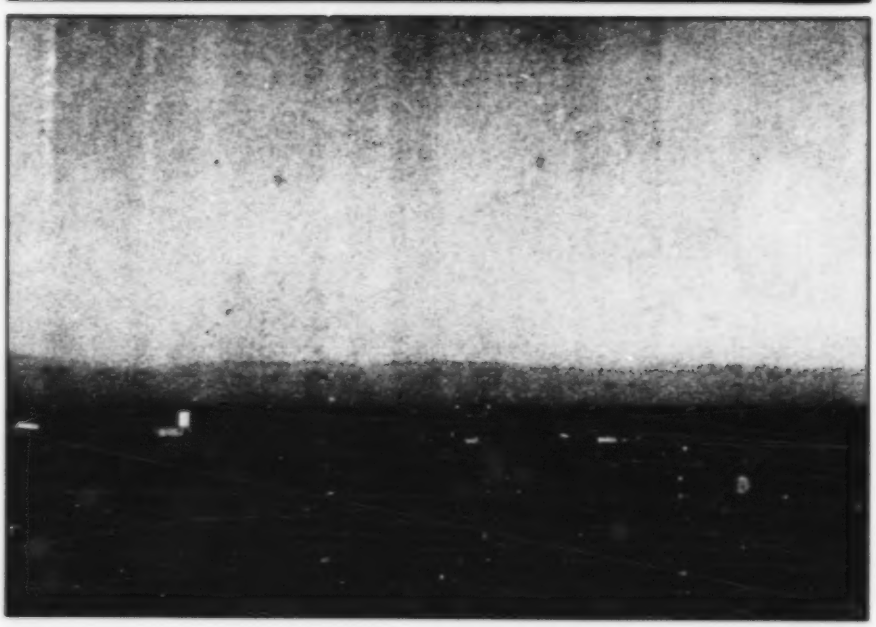


Figure 56

MPO-PPB PORTS POUR PETITS BATEAUX - 8.2.51 - 8.2.57

Propriété	Emplacement	Date d'acquisition	Superficie (ha)	Code du RIC
8.2.51	Alder Point Little Bras d'Or	1962	1,1	1217016 04 DPW0 03736
8.2.52	Oyster Creek chemin d'Alder Point Little Bras d'Or		0,1	Non répertorié titre de propriété à l'étude
8.2.53	Port de plaisance Ballast Grounds, North Sydney	1938, 1943, 1946, 1954, 1964	5,0* (approx.)	1217016 04 DPW0 03762
8.2.54	Rue Beech, New Waterford	1978	3,8	1217016 04 DPW0 03702
8.2.55	Glace Bay	1904, 1919, 1929, 1934	11,0	1217009 02 DPW0 03692
8.2.56	Port Morien	1876	14,6	1217006 02 DPW0 03673
8.2.57	Mira Gut	1961	0,1	1217006 02 DPW0 03609

Le secteur de référence du dossier urbain de Sydney compte sept ports pour petits bateaux. Les ports d'Alder Point, Oyster Creek, Ballast Grounds et Glace Bay possèdent des quais à caissons en bois, des quais périphériques et des terrains submergés. Les ports de New Waterford et de Port Morien possèdent par contre des quais à caissons en béton, des quais périphériques en béton et des terrains submergés. Les ports d'Alder Point, Ballast Grounds, New Waterford, Glace Bay, Port Morien et Mira Gut comprennent d'anciennes propriétés maritimes de TPC qui furent cédées à MPO-PPB aux termes du décret CP 1979-2522 en date du 20 septembre 1979. Les ports de la Direction générale des ports pour petits bateaux assurent un abri précieux aux bateaux de pêche du secteur d'étude.

---

* Estimation de MPO-PPB
Le RIC indique seulement 0,3 ha pour une servitude.

PWC PROPERTIES RELATED TO MARINE ACTIVITIES
TPC PROPRIÉTÉS RELIÉES À DES ACTIVITÉS MARITIMES

SCALE/ÉCHELLE 1:225.000

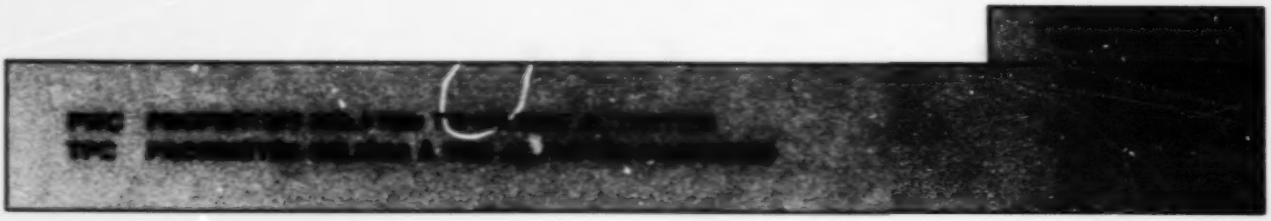


Figure 58

Figure 63

Figure 64

TPC PROPRIÉTÉS RELIÉES À DES ACTIVITÉS MARITIMES

	Propriété	Emplacement	Date d'acquisition	Superficie (ha)	Code du RIC
A:	**8.2.58** Quai et chemin d'accès	McReadyville	1948	0,4	1217016 04 DPW0 03736
	8.2.59 Brise-lames	Indian Beach Sydney			1217018 04 DPW0 03764
	8.2.60 Quai de débarquement - produits finis	Sydney	1974	9,1	1217014 04 DPW0 03716
	8.2.61 Brise-lames et chemin d'accès	Barre Sud Port de Sydney	1913, 1949	41,7	1217006 02 DPW0 03674
	8.2.62 Chemin d'accès au brise-lames	Barre Sud		0,1	DPW0 03675
B:	**8.2.63** Chemin d'accès au quai	Point Edward	1895	0,2	1217016 04 DPW0 21872
C:	**8.2.64** Quai Swivel Point	Lloyds Cove avec servitude menant à la rue Cable, Sydney Mines	1930	0,4	DPW0 03740
	8.2.66 Quai public	Barrington Cove Au sud du chemin Public, Sydney Mines	1910	1,4	DPW0 03767
	8.2.67 Quai et chemin d'accès	Westmount North	1931	0,2	DPW0 03737
	8.2.68 Quai	Au pied de la rue Beech, Westmount South	1931	0,2	DPW0 03738

8.2.69				
Whitney Pier	Sydney	1907	1,8	1217014 04 DPW0 03714
8.2.70				
Terrain de quai et chemin d'accès	Île Round Baie de Mira	1914	1,1	1217006 02 DPW0 03671

Les propriétés maritimes de TPC donnent au grand public accès au littoral et à des quais. Les propriétés de la catégorie "A" sont présentement dotées de quais à caissons en béton ou en bois. Les propriétés de catégories "B" et "C" ont déjà eu des quais et des chemins d'accès, mais les quais ont été démolis.

PARCS CANADA: LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX

8.2.71 EC-PC Les Sieurs de la Boularderie, Alder Point

Emplacement: Alder Point

Superficie du terrain: 0,1 ha

Code du RIC: pas inclus dans le RIC

8.2.72 EC-PC Câble télégraphique sous-marin entre le Cap-Breton et Terre-Neuve, North Sydney

Emplacement: Édifice de la Western Union Telegraph Company

Superficie du terrain: 0,0 ha

Code du RIC: pas inclus dans le RIC

8.2.73 EC-PC Sir John George Bourinot
Joseph Frederick Wallet Des Barres, Sydney

Emplacement: Angle des rues Esplanade et York

Superficie du terrain: 0,1 ha

Code du RIC: pas inclus dans le RIC

8.2.74 EC-PC Premier émetteur sans fil transatlantique, Glace Bay

Emplacement: Angle des rues Timmerman et Vivian

Superficie du terrain: 0,1 ha

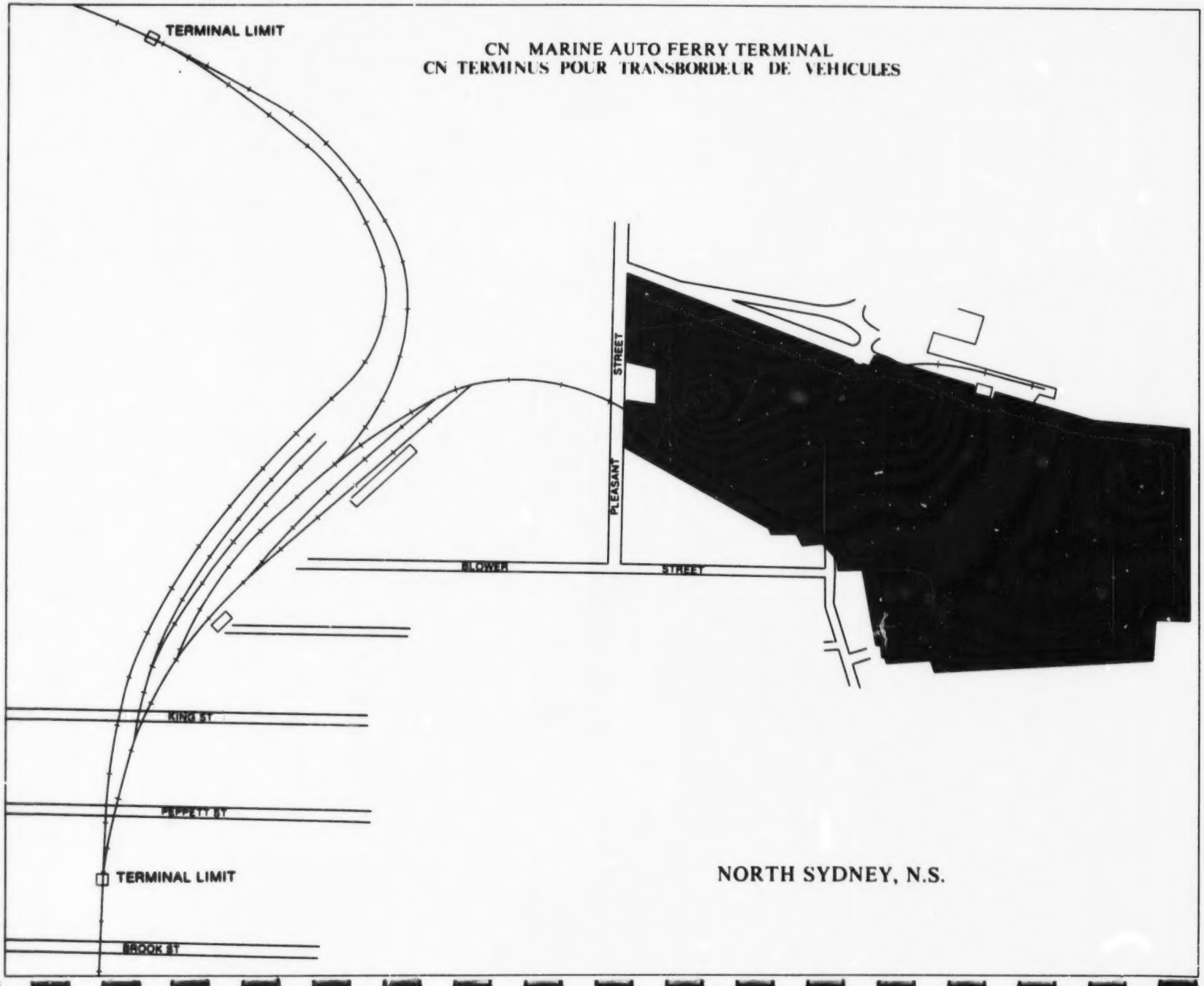
Code du RIC: Pas inclus dans le RIC

8.2.75 EC-PC Industrie houillère du Canada, Port Morien

Emplacement: Croisement des routes de Glace Bay et de Donkin

Superficie du terrain: 0,1 ha

Code du RIC: 1217 00602 DOE 203677


TERMINAL LIMIT
CN MARINE AUTO FERRY TERMINAL
CN TERMINUS POUR TRANSBORDEUR DE VEHICULES
PLEASANT STREET
BLOWER STREET
KING ST
PEPPERY ST
TERMINAL LIMIT
BROOK ST
NORTH SYDNEY, N.S.

8.2.76 CN Gare maritime, North Sydney

Emplacement:	Angle des rues Purves et Forrest
Superficie du terrain:	14,8 ha
Code du RIC:	1217 016 04 MOT1 03746 1217 018 04 MOT1 03765 1217 018 04 MOT1 03763

ANNEXE A

GLOSSAIRE DES TERMES

Désignation Patrimoine - La politique de TPC en matière de patrimoine stipule tous les bâtiments construits avant 1945 sont considérés comme faisant partie du patrimoine à moins d'être désigné autrement. Les 4 désignations sont:

> **"Important"** - Demande une attention toute particulière. Il faut dans ce cas prendre des mesures immédiates pour s'en occuper comme il convient. Les extérieurs doivent être restaurés ou conservés, conformément à une norme d'architecture. Il se peut que l'intérieur soit à conserver ou même à refaire. On ne peut y ajouter des annexes dans la plupart des cas.
>
> **"Protéger"** - S'applique aux bâtiments qui pourraient nous être très utiles s'ils étaient rénovés. L'extérieur doit être entretenu ou rénové. La plupart du temps on peut changer l'aménagement à l'intérieur sans difficulté. On peut leur ajouter des annexes mais avec précaution.
>
> **"Entretenir"** - Ceux qui n'ont besoin d'aucun traitement spécial sauf l'entretien normal. C'est une catégorie regroupant les bâtiments qui peuvent ou non avec le temps avoir une importance plus importante dans leur milieu.
>
> **"De peu d'importance"** - N'ont à peu près pas de valeur historique ou sociale.

Durée économique - La durée économique d'un bien-fonds est la période estimative durant laquelle il est prévue qu'un bien pourra être utilisé avec profit. Il s'agit de la période pendant laquelle le bien offrira une rentabilité supérieure au loyer économique attribuable au terrain. Cette période ne peut jamais dépasser la durée de vie des bâtiments et elle est généralement plus courte.

Espace non-habitable - Espace qui pour une raison d'aménagement ou de condition ne peut être utilisé pour satisfaire les besoins du client.

Excédentaire - N'est plus utilisé par un ministère: Voir procédures pour propriété excédentaire.

GFF - Gestion foncière fédérale - Le principe fondamental de cette politique sur la gestion foncière est que les ministères devraient planifier l'acquisition, l'utilisation et la disposition des propriétés foncières fédérales de façon à allier la prestation efficace des services gouvernementaux à la réalisation d'objectifs sociaux, économiques et d'environnement de nature plus générale.

Procédure pour une propriété excédentaire - Quand un ministère fédéral ou une agence n'a plus besoin d'une propriété, il complète un "Avis de propriété excédentaire" que TPC fait circuler parmi les autres ministères. TPC prépare une recommandation au CCCT/GFF pour la disposition finale de la propriété. Si un autre ministère a exprimé de l'intérêt envers la propriété, ce fait est pris en considération quant elle est revue par le comité. S'il n'y a aucun intérêt de la part du fédéral et si la disposition est appropriée, la coutume est de donner aux gouvernements provincial et municipal, dans cet ordre, l'opportunité d'acquérir la propriété excédentaire à la valeur courante du marché.

Propriété - Réfère généralement au terrain et à l'édifice.

RIC - Répertoire immobilier central - inventaire de l'immobilier fédéral.

Superficie brute - Superficie d'un bâtiment mesurée des surfaces extérieures d'un mur au mur opposé, à chaque étage sans déduction pour les ouvertures. Lorsque le bâtiment comporte des balcons ou des mezzanines, leur superficie réelle est mesurée et rajoutée.

Superficie locative - Aire située en deçà des murs extérieurs calculée de la face interne d'un mur extérieur à la face interne du mur extérieur opposé, sauf si le mur extérieur comporte plus de 50% de verre. Dans ce cas, la surface est calculée en partant de la face interne du mur en verre à la face interne du mur ou paroi de verre opposé. Cette aire comprend les piliers et les structures nécessaires au soutien du bâtiment mais exclut les aires de services du bâtiment.

Superficie utilisable - Aire située en deçà des murs extérieurs, mesurée et calculée de la même façon que la superficie locative mais excluant les secteurs auxiliaires desservant la totalité de l'étage ou du bâtiment.

ANNEXE B

LISTE DES ABRÉVIATIONS

ABRÉVIATIONS DES MINISTÈRES ET AGENCES

AE	Affaires extérieures
AGR	Agriculture Canada
AIN	Affaires indiennes et du Nord Canada
CC	Consommation et Corporations Canada
CN	Canadien national
CPN	Conseil des ports nationaux
EACL	Énergie atomique du Canada Ltée
EC	Environnement Canada
EC-PC	Environnement Canada - Parcs Canada
EC-SPE	Services de protection de l'environnement
EIC	Emploi et Immigration Canada
EMR	Énergie, Mines et Ressources Canada
GRC	Gendarmerie royale du Canada
MAAC	Affaires des anciens combattants Canada
MDC	Ministères des Communications
MDN	Ministère de la Défense nationale
MIC-MEER	Ministère de l'Industrie et Commerce et Expansion économique régionale
MPO	Pêches et Océans
MPO (PPB)	Pêches et Océans (Ports pour petits bateaux)
OMU	Organisation des mesures d'urgence
ONF	Office national du Film
R-C	Radio-Canada
RC-D&A	Revenu-Canada - Douanes et Accise
RC-I	Revenu Canada - Impôt
SBSC	Santé et Bien-être social Canada
SCC	Services correctionnel du Canada
SCP	Société canadienne des postes
SCHL	Société canadienne d'hypothèques et de logement
TC	Transports Canada
TC-GCC	Transports Canada - Garde cotière canadienne
TPC	Travaux publics Canada
TRAV	Travail Canada

CCCT/GFF	Comité consultatif du Conseil du Trésor sur la Gestion foncière fédérale, sous la direction d'un représentant du Secrétariat du Conseil du Trésor et qui inclut à titre de membre permanent des représentants d'EC, TPC et SCHL.
CDA	Centre des affaires (Centre-ville)
CP	Conseil Privé
RIC	Répertoire immobilier central - inventaire de l'immobilier fédéral
SDC-B	Société de développement du Cap-Breton
SYSCO	Sydney Steel Corporation

ANNEXE C

DOSSIERS URBAINS PUBLIÉS

Terre-Neuve

St. John's

Nouvelle-Écosse

Halifax-Dartmouth

Île-du-Prince-Édouard

Charlottetown

Nouveau-Brunswick

Frédéricton
Saint-Jean

Québec

Bas Saint-Laurent
Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine
Granby
Haut-Saguenay
Lac Saint-Jean
Communauté urbaine de Québec
Sorel
Saint-Hyacinthe
Valleyfield

Ontario

Cornwall
Corridor Gananoque-Morrisburg
Guelph
Hamilton
Kitchener-Waterloo
London
Mississauga
North Bay
Oakville
Peterborough
Région de Niagara
Sault Ste Marie
Sudbury
Thunder Bay
Timmins
Toronto métropolitain
Windsor
Municipalité régionale de Waterloo

Manitoba

Winnipeg

Saskatchewan

Saskatoon
Regina

Colombie-Britannique

Fraser Valley
Les Kootenays
Région de l'Okanagan
Vancouver (carte seulement)

Yukon

Whitehorse

REGION DE SYDNEY REGION
NOVA SCOTIA NOUVELLE-ECOSSE

FEDERAL PROPERTY
PROPRIÉTÉ FÉDÉRALE

SCALE 1:125,000 ÉCHELLE

METRES 8000 0 8000 MÈTRES

Public Works Canada / Travaux publics Canada

N

ATLANTIC OCEAN

SPANISH BAY

SYDNEY HARBOUR

SYDNEY MINES

NORTH SYDNEY

CHANNEL

ST. ANDREWS

NORTH WEST ARM

SOUTH ARM

SYDNEY

NEW WATERFORD

INDIAN BAY

LINGAN BAY

DOMINION

RESERVE MINES

GLACE BAY

GLACE BAY

DONKIN

MORIEN BAY

PORT MORIEN

MIRA BAY

48a 48b 58 49b 51 71 49a 52 1 2 65 64 59 4, 5, 53, 76 61 62 47 8 46a 46b 68 69 24 26 24 60 9 67 21 68 10 25 13 12 11 28 27 30 32 74 33 55 8 37 40 39 36 41 43 42 44 75 45 56 70 57

LEGEND OF FEDERAL PROPERTIES
LÉGENDE DES PROPRIÉTÉS FÉDÉRALES

SYDNEY
NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE

	Owner Designation and Title Propriétaire et titre		Address Adresse	Site Area (ha) Superficie (ha)
1.	CPC SCP	Government of Canada Building, Bras d'Or Immeuble fédéral de Bras d'Or	Highway 305 Route 305	0.1
2.	CPC SCP	Post Office, Florence Bureau de poste de Florence	Corner of Highway 5 & McKay Street Angle de la Route 5 et de la rue McKay	0.1
3.	CPC SCP	Government of Canada Building, Sydney Mines Immeuble fédéral de Sydney Mines	Corner of Main and King Streets Angle des rues Main et King	0.2
4.	TC TC	Government Wharf, North Sydney Quai fédéral de North Sydney	Corner of Purves and Forrest Streets Angle des rues Purves and Forrest	12.7
5.	TC TC	Harbour Terminal and Bonded Warehouse, North Sydney Terminus portuaire et entrepôt de North Sydney	Purves Street and Trans Canada Highway Rue Purves et Route Trans Canadienne	1.3
6.	CPC SCP	Government of Canada Building, North Sydney Immeuble fédéral de North Sydney	Corner of Archibald and Prince Streets Angle des rues Archibald et Prince	0.3
7.	DND MDN	Military Accommodation, North Sydney Locaux militaires de North Sydney	Corner of Musgrave Street and Kelly's Beach Angle de la rue Musgrave et Kelly's Beach	0.5
8.	DND MDN	Vacant Land Terrain vacant	Sydney Harbourfront Harbourfront de Sydney	4.4
9.	TC TC	Canadian Coast Guard College Collège de la Garde côtière canadienne	Edwardsville	35.6
10.	CBC R-C	Transmitter Site Émetteur	Barron Road, West of Sydney River Chemin Barron à l'ouest de la rivière Sydney	6.3
11.	CBC R-C	CBIT TV Transmitter Émetteur de TV, CBIT, Sydney	Mira Road, 8 km Southeast of Sydney Chemin Mira, 8 km au sud-est de Sydney	1.4 (leased/loué)
12.	TC TC	Outer Marker site Radioborne extérieure	Mira Road, 8 km Southeast of Sydney Chemin Mira, 8 km au sud-est de Sydney	4.6
13.	DND MDN	Sydney Rifle Range Champ de tir de Sydney	Sydney Bypass Voie d'évitement de Sydney	89.1
14.	RCMP GRC	Married quarters Résidence familiale	65 Old Kings Road 65, chemin Old Kings	0.1
15.	RCMP GRC	Subdivision Headquarters Sydney Quartier général de la subdivision	Corner of Alexandra and Churchill Streets Angle des rues Alexandra et Churchill	0.5
16.	CBC R-C	Television and Radio Studios Studios de radio et de télévision	Corner of Alexandra Road and Tower Plaza Drive Angle du chemin Alexandra et de la promenade Tower Plaza	1.0
17.	PWC TPC	CEIC Building Édifice de la CMEIC	Corner of George Street and Forbes Court Angle de la rue George et de la ruelle Forbes	0.1
18.	PWC TPC	Government of Canada Building, Sydney Édifice fédéral de Sydney	Dorchester, Charlotte and George Streets Rues Dorchester, Charlotte et George	1.3
19.	PWC TPC	Wharf and Approach, Sydney Quai et approche, Sydney	South of Esplanade, Amelia and York Streets Au sud des rues Esplanade, Amelia et York	1.8
20.	NHW SBSC	Sydney Clinic, Sydney Clinique de Sydney	63 Charlotte Street 63, rue Charlotte	0.4
21.	DND MDN	Canadian Forces Station, Victoria Park, Sydney Station des Forces canadiennes, Parc Victoria, Sydney	Corner of George and Des Barres Streets Angle des rues George et Des Barres	7.0
22.	CPC SCP	Post Office, Whitney Pier, Sydney Bureau de poste de Whitney Pier, Sydney	Corner of James Street and Victoria Road Angle de la rue James et du chemin Victoria	0.1
23.	TC TC	Sydney Harbour Waterlot, Sydney Lot de grève du port de Sydney	Muggah's Creek Anse Muggah	11.7
24.	DND MDN	Canadian Forces Station Station des Forces canadiennes	Lingan Road, 2 km Northeast of Sydney Chemin Lingan, 2 km au nord-est de Sydney	50.6
25.	TC TC	Transmitter site, Sydney Émetteur	Grand Lake Road and Highway 5 Chemin Grand Lake et Route 5	3.6
26.	RCMP GRC	Radio Repeater Station, Sydney Station de Radio-répéteur	Lingan Road Chemin Lingan	0.8
27.	CPC SCP	Post Office, New Victoria Bureau de poste de New Victoria	Highway 28 Route 28	0.1
28.	TC TC	Light Station, Low Point Station de phare de Low Point	Brown's Road Chemin Brown's	1.9
29.	CPC SCP	Government of Canada Building, New Waterford Édifice fédéral de New Waterford	Corner of Plummer and Smith Streets Angle des rues Plummer et Smith	0.2
30.	TC TC	Outer Marker Site Radioborne extérieure	Lingan Road Chemin Lingan	0.3
31.	CPC SCP	Government of Canada Building, Dominion Édifice fédéral de Dominion	Commercial and Union Streets Angle des rues Commercial et Union	0.1
32.	TC TC	Back Beam Marker site Radioborne d'alignement arrière	Wallace Road Chemin Wallace	4.1
42.	CPC SCP	Post Office, Donkin Bureau de poste de Donkin	Corner of South and West Streets Angle des rues South et West	0.1
43.	TC TC	Marine Radio Site, Donkin Radio maritime de Donkin	Borden's Head	3.4
44.	TC TC	Flint Island Light Station, Northern Head Phare de l'Île Flint, Northern Head	3 km east of Cape Percé 3 km à l'est de Cap Percé	1.8
45.	CPC SCP	Post Office, Port Morien Bureau de poste de Port Morien	Cliff Street Rue Cliff	0.1
46-50.	TC TC	Marine Navigation Aids Aides à la navigation maritime		
46.	TC TC	Range Lights (Front & Rear) Feux d'alignement de direction (Avant et Arrière)	Sydney	0.9
47.	TC TC	Sydney Bar Lighthouse Phare de la barre de Sydney	Sydney Harbour Port de Sydney	0.5
48.	TC TC	Range Lights (Front & Rear) (Outer harbour) Feux d'alignement de direction (Avant et Arrière) (Avant-port)	Little Bras d'Or	0.1
49.	TC TC	Range Lights (Front & Rear) (Inner harbour) Feux d'alignement de direction (Avant et Arrière) (Arrière-port)	Little Bras d'Or	0.2
50.	TC TC	Back Range Light Site Feu d'alignement arrière de direction	Glace Bay	0.1
51-57.	(DFO/SCH) MPO/PPB)	Small Craft Harbours Ports pour petits bateaux		
51.	(DFO/SCH) MPO/PPB)	Wharf Quai	Alder Point	1.1
52.	(DFO/SCH) MPO/PPB)	Wharf Quai	Little Bras d'Or	0.1
53.	(DFO/SCH) MPO/PPB)	Wharf Quai	North Sydney	5.0 (estimated/estimé)
54.	(DFO/SCH) MPO/PPB)	Wharf Quai	New Waterford	3.8 (estimated/estimé)
55.	(DFO/SCH) MPO/PPB)	Wharf Quai	Glace Bay	11.0
56.	(DFO/SCH) MPO/PPB)	Wharf Quai	Port Morien	14.6
57.	(DFO/SCH) MPO/PPB)	Wharf Quai	Mira Gut	0.1
58-70.	PWC TPC	Properties related to Marine activities Propriétés reliées à des activités maritimes		
58.	PWC TPC	Wharf and Approach Quai et Approche	McReadyville	0.4
59.	PWC TPC	Breakwater Brise-lames	Sydney	8.2
60.	PWC TPC	Finished Products Landing Wharf Quai pour déchargement de produits finis	Sydney	9.1
61.	PWC TPC	Breakwater and Approach Brise-lames et Approche	Sydney Harbour Port de Sydney	41.7
62.	PWC TPC	Breakwater Access Accès au brise-lames	South Bar Barre sud	0.1
63.	PWC TPC	Wharf Access Accès au quai	Point Edward	0.2
64.	PWC TPC	Swivel Point Wharf Quai de Swivel Point	Sydney Mines	0.4 (leased/loué)
65.	PWC TPC	Lloyds Cove Lloyds Cove	Sydney Mines	0.4
66.	PWC TPC	Public Wharf Quai fédéral	Sydney Mines	1.4
67.	PWC TPC	Wharf and Access Quai et Accès	Westmount North	0.2
68.	PWC TPC	Wharf Quai	Westmount South	0.2
69.	PWC TPC	Wharf, Whitney Pier Quai de Whitney Pier	Sydney	1.8
70.	PWC TPC	Wharf Site and Approach Quai et Approche	Mira Bay	1.1

SYDNEY

ST. ANDREWS

4, 5, 53, 76

47

NORTH WEST ARM

SOUTH ARM

8

46a

46b

68

24

26

69

24

60

25

9

21

67

SYDNEY

10

68

13

12

11

DOMINION

RESERVE MINES

38

37

40

39

GLACE BAY

55

GLACE BAY

41

43

DONKIN

42

44

36

MORIEN BAY

75

45

PORT MORIEN

56

70

57

MIRA BAY

12.	TC TC	Outer Marker site Radioborne extérieure	Mira Road, 8 km east of Sydney Chemin Mira, 8 km au sud-est de Sydney	4.5
13.	DND MDN	Sydney Rifle Range Champ de tir de Sydney	Sydney Bypass Voie d'évitement de Sydney	89.1
14.	RCMP GRC	Married quarters Résidence familiale	65 Old Kings Road 65, chemin Old Kings	0.1
15.	RCMP GRC	Subdivision Headquarters Sydney Quartier général de la subdivision	Corner of Alexandra and Churchill Streets Angle des rues Alexandra et Churchill	0.5
16.	CBC R-C	Television and Radio Studios Studios de radio et de télévision	Corner of Alexandra Road and Tower Plaza Drive Angle du chemin Alexandra et de la promenade Tower Plaza	1.0
17.	PWC TPC	CEIC Building Édifice de la CMEIC	Corner of George Street and Forbes Court Angle de la rue George et de la ruelle Forbes	0.1
18.	PWC TPC	Government of Canada Building, Sydney Édifice fédéral de Sydney	Dorchester, Charlotte and George Streets Rues Dorchester, Charlotte et George	1.3
19.	PWC TPC	Wharf and Approach, Sydney Quai et approche, Sydney	South of Esplanade, Amelia and York Streets Au sud des rues Esplanade, Amelia et York	1.8
20.	NHW SBSC	Sydney Clinic, Sydney Clinique de Sydney	63 Charlotte Street 63, rue Charlotte	0.4
21.	DND MDN	Canadian Forces Station, Victoria Park, Sydney Station des Forces canadiennes, Parc Victoria, Sydney	Corner of George and Des Barres Streets Angle des rues George et Des Barres	7.0
22.	CPC SCP	Post Office, Whitney Pier, Sydney Bureau de poste de Whitney Pier, Sydney	Corner of James Street and Victoria Road Angle de la rue James et du chemin Victoria	0.1
23.	TC TC	Sydney Harbour Waterlot, Sydney Lot de grève du port de Sydney	Muggah's Creek Anse Muggah	11.7
24.	DND MDN	Canadian Forces Station Station des Forces canadiennes	Lingan Road, 2 km Northeast of Sydney Chemin Lingan, 2 km au nord-est de Sydney	50.6
25.	TC TC	Transmitter site, Sydney Émetteur	Grand Lake Road and Highway 5 Chemin Grand Lake et Route 5	3.6
26.	RCMP GRC	Radio Repeater Station, Sydney Station de Radio-répéteur	Lingan Road Chemin Lingan	0.8
27.	CPC SCP	Post Office, New Victoria Bureau de poste de New Victoria	Highway 28 Route 28	0.1
28.	TC TC	Light Station, Low Point Station de phare de Low Point	Brown's Road Chemin Brown's	1.9
29.	CPC SCP	Government of Canada Building, New Waterford Édifice fédéral de New Waterford	Corner of Plummer and Smith Streets Angle des rues Plummer et Smith	0.2
30.	TC TC	Outer Marker Site Radioborne extérieure	Lingan Road Chemin Lingan	0.3
31.	CPC SCP	Government of Canada Building, Dominion Édifice fédéral de Dominion	Commercial and Union Streets Angle des rues Commercial et Union	0.1
32.	TC TC	Back Beam Marker site Radioborne d'alignement: arrière	Wallace Road Chemin Wallace	4.3
33.	DND MDN	Sterling Road Armoury, Glace Bay Manège militaire du chemin Sterling, Glace Bay	Sterling Road Chemin Sterling	1.8
34.	CPC SCP	Government of Canada Building, Glace Bay Édifice fédéral de Glace Bay	Main and South Dolbin Streets Angle des rues Main et Dolbin sud	0.2
35.	RCMP GRC	Police Detachment, Glace Bay Détachement de police de Glace Bay	154 South Street 154, rue South	0.1
36.	AEC EAC	Heavy Water Plant, Glace Bay Usine de traitement de l'eau lourde, Glace Bay	Donkin Highway Route Donkin	607.0
37.	CPC SCP	Post Office, Reserve Mines Bureau de poste de Reserve Mines	Main Street Rue Main	0.1
38.	TC TC	Middle Marker Radioborne intermédiaire	1524 m from end of Runway 07 1524 m de l'extrémité de la piste 07	0.4
39.	TC TC	Sydney Airport Aéroport de Sydney	Highway 4 Route 4	661.6
40.	TC TC	Middle Marker Radioborne intermédiaire	Near the end of Runway 19 Près de l'extrémité de la piste 19	0.4
41.	TC TC	Transmitter site, Port Caledonia Émetteur de Port Caledonia	2 km West of Donkin 2 km à l'ouest de Donkin	16.6
42.	DFO (SCH) MPO (PPB)	Wharf Quai	Alder Point	1.1
43.	DFO (SCH) MPO (PPB)	Wharf Quai	Little Bras d'Or	0.1
44.	DFO (SCH) MPO (PPB)	Wharf Quai	North Sydney	5.0 (estimated/estimé)
45.	DFO (SCH) MPO (PPB)	Wharf Quai	New Waterford	3.8 (estimated/estimé)
46.	DFO (SCH) MPO (PPB)	Wharf Quai	Glace Bay	11.0
47.	DFO (SCH) MPO (PPB)	Wharf Quai	Port Morien	14.6
48.	DFO (SCH) MPO (PPB)	Wharf Quai	Mira Gut	0.1
49-70.	PWC TPC	Properties related to Marine activities Propriétés reliées à des activités maritimes		
50.	PWC TPC	Wharf and Approach Quai et Approche	McReadyville	0.4
59.	PWC TPC	Breakwater Brise-lames	Sydney	9.2
60.	PWC TPC	Finished Products Landing Wharf Quai pour déchargement de produits finis	Sydney	9.1
61.	PWC TPC	Breakwater and Approach Brise-lames et Approche	Sydney Harbour Port de Sydney	41.7
62.	PWC TPC	Breakwater Access Accès au brise-lames	South Bar Barre sud	0.1
63.	PWC TPC	Wharf Access Accès au quai	Point Edward	0.2
64.	PWC TPC	Swivel Point Wharf Quai de Swivel Point	Sydney Mines	0.4 (leased/loué)
65.	PWC TPC	Lloyds Cove Lloyds Cove	Sydney Mines	0.4
66.	PWC TPC	Public Wharf Quai fédéral	Sydney Mines	1.4
67.	PWC TPC	Wharf and Access Quai et Accès	Westmount North	0.2
68.	PWC TPC	Wharf Quai	Westmount South	0.2
69.	PWC TPC	Wharf, Whitney Pier Quai de Whitney Pier	Sydney	1.8
70.	PWC TPC	Wharf Site and Approach Quai et Approche	Mira Bay	1.1
71-75.	DOE-PC EC-PC	National Historic Sites Sites historiques nationaux		
71.	DOE-PC EC-PC	The Sieurs de la Boularderie Les Seigneurs de la Boularderie	Alder Point	0.1
72.	DOE-PC EC-PC	Cape Breton - Newfoundland Cable Câble Cap Breton - Terre-Neuve	North Sydney	
73.	DOE-PC EC-PC	Sir John George Bourinot - Joseph Frederick Wallet des Barres Sir John George Bourinot - Joseph Frederick Wallet des Barres	Sydney	0.1
74.	DOE-PC EC-PC	Transatlantic Wireless Télégraphe transatlantique	Glace Bay	0.1
75.	DOE-PC EC-PC	Canada's Coal Industry Industrie charbonnière canadienne	Port Morien	0.1
76.	CN CN	Marine Terminal Facilities, Auto Ferry Terminal Terminus maritime ferroviaire, Terminus pour le transbordement de véhicules	North Sydney	14.8

Note: 1 The base map information was taken from an atlas (Map 43) jointly produced by the Province of Nova Scotia and the Department of Regional Economic Expansion, 1979.

Cette carte a été tracée à partir d'une carte provenant d'un atlas (Carte 43) produit conjointement par la province de la Nouvelle-Écosse et du Ministère de l'Expansion économique régionale, 1979.

2 Additional information is current as of 1981.

L'information additionnelle sur les propriétés fédérales a été mise à jour en 1981.